



PRESIDENTE

“El Presidente de la Nación decreta” es la fórmula que encabeza cada resolución publicada por el Boletín Oficial. Pero en la edición de ayer allí acababan las coincidencias. Al final de cada decreto figuran firmas distintas. Para ser más precisos, tres firmas distintas: la del presidente Adolfo Rodríguez Saá, la del presidente Eduardo Camaño y la del presidente Eduardo Duhalde. Los coleccionistas ya levantan apuestas sobre a cuánto se cotizará el ejemplar.

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 8 de enero de 2002 - Año 15 - Nº 4716
 Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20
 En Uruguay: \$23 - En Brasil: R\$ - Opcional Revista con CD León Gleco: \$6
 Opcional Misa Cnolla: \$6 - Opcional Agenda 2002 de Rep: \$6

El petróleo no rebasó

Página/5

Lo nuevo no termina de nacer, por Eduardo Gruner

Duhalde acordó con los obispos armar un espacio para “consensuar políticas de Estado”

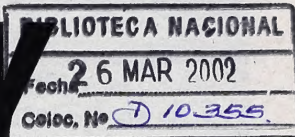
A Dios rogando

Página/11

32 Ofertas, por Antonio Dal Masetto

Economía quiere evitar que mañana se le dispare el dólar libre: prohibirá la conversión de pesos a dólares dentro del corralito y no se podrá comprarlos con cheques ni tarjetas. Se fijó un techo de 1,60 para evitar el estallido Páginas/2 a 10

SE MIRA Y NO SE TOCA



♦ **Se podrá retirar 1500 pesos de las cuentas salariales. No se liberará el resto antes de 180 días.**

♦ **Para los créditos de más de 100.000 piensan bajar la tasa a la mitad y extender un 20 por ciento los plazos.**

♦ **Los bancos quieren una compensación de 5000 millones por los créditos pesificados.**

♦ **Hoy se conocerá la lista de productos que se importarán a 1,40. Los autos no estarán entre ellos.**

♦ **La crisis de los medicamentos: cuando la vida depende de un remedio que no llega.**

♦ **En medio de remarcaciones parciales, los comerciantes están esperando las listas de los proveedores para definir los nuevos precios.**



Algunos gobernadores ya se preocupan por si el Presidente quiere quedarse después del 2003. En Gobierno se rien.

Duhalde sufre por un misterio que se resuelve en apenas 24 horas

Por Felipe Yapur

Tres son los frentes de conflicto que los duhaldistas avizoran en el corto plazo. Dos de ellos tienen que ver con la interna partidaria: el menemismo y el rol de los gobernadores. El tercero es el más duro, el más conflictivo, y está relacionado con el miércoles, el día que finaliza el feriado bancario y cambiario. "Es nuestro terror, porque una corrida no sólo puede arrasar con los bolsillos de la gente, sino también con nuestro gobierno", reconoció a este diario uno de los más íntimos colaboradores del Presidente.

La intensa jornada de ayer de Duhalde, quien se reunió con representantes de diferentes sectores de la economía y de consumidores, es para los colaboradores presidenciales una clara muestra de la importancia que le da el Gobierno a ese día: "Es nuestro día D", confiesan.

Los alivia un poco el mantenimiento del corralito "porque sin efectivo en las calles, muy pocos serán los que podrán comprar dólares", se esperan.

De todas formas, hay un dato que disminuye sensiblemente el terror de los duhaldistas. Y es lo que ellos denominan el segundo triunfo en la pelea con las privatizadas. "Duhalde consiguió de las petroleras un compromiso de rebajar el incremento del 8 por ciento en el gasoil", dicen casi con tono reverencial.

El primer beneficio de esta "conquista" presidencial se refleja, según los duhaldistas, en el freno que se autoimpusieron las telefónicas: "Al conseguir que Repsol rebaje el gasoil, las empresas telefónicas se quedaron sin argumentos para pedir un aumento de tarifas", sostienen para luego afirmar que lo que consiguió Duhalde es lo más parecido a una "bendición del cielo".

Los efectos de la corrida cambiaría no sólo pueden ser aliviados por las negociaciones con las empresas de servicios privatizadas y el anti-

pático corralito salarial. También es preciso mantener ordenada la tropa justicialista. Dos son los problemas que tiene Duhalde hacia el interior del PJ. Por un lado están los menemistas. Si bien son pocos en cantidad, al menos en lo que se refiere a representación parlamentaria, los seguidores del Presidente son conscientes de la "capacidad de daño" que todavía tiene el ex preso Carlos Menem.

Durante las extensas y cansadoras sesiones del fin de semana, el menemismo estuvo activo hasta poco antes de que comenzara el debate en Diputados de la Ley de Emergencia y Reforma de Política Cambiaria. Un apriete a tiempo de los gobernadores a sus legisladores evitó que el menemismo consiguiera reclutar adeptos a su intención de boicotear la salida de la convertibilidad.

Consciente tal vez de la imposibilidad de mantener un conflicto permanente con su histórico adversario, el senador Eduardo Menem decidió, por ahora, mantenerse expectante: "No habrá movimientos ni a favor ni en contra", dicen en las cercanías del senador Menem. Eso sí, advierten que la actitud contemplativa puede cambiar en cualquier momento. Y ese momento puede estar relacionado con el fin del feriado cambiario.

La poca efectividad del menemismo en el Congreso estuvo directamente relacionada con la rápida reacción del Gobierno frente a los gobernadores. Estos motivaron a sus diputados y senadores para que apoyaran la ley del Ejecutivo una vez que el Gobierno se comprometió a saldar las deudas en Lecop que mantienen con las administraciones provinciales. El decreto se firmó el viernes por la noche y representan 2.800 millones de pesos en letras de cancelación de obligaciones provinciales. Pero los duhaldistas saben que esta salida es absolutamente coyuntural hasta que el programa económico camine.

Los gobernadores, en tanto, se

encuentran frente a una dura disyuntiva. No dudan que no hay margen para quitarle el apoyo al gobierno de Duhalde, porque si el bonaerense cae ellos se verán arrastrados por la debacle. Yes probable que esta certeza los lleve a estar presentes el jueves en la reunión que convocó Duhalde, donde hablarán de las deudas del Estado nacional y la aplicación del futuro plan social.

Pero hay otro detalle que desvela a los gobernadores. Son conscientes de que una buena adminis-

tración de Duhalde puede hacer añicos aquella promesa que realizó frente a la Asamblea Legislativa, de no competir en los comicios del 2003 y sólo gobernar hasta el 10 de diciembre de ese año. Los duhaldistas están más que advertidos de esta posibilidad, pero por ahora prefieren no hacer futurología ni adivinanzas: "Lo mismo se decía de Rodríguez Saá y terminó renunciando a la semana. Hablemos mejor dentro de 15 días", señaló un diputado de confianza del Presidente.

BUSH ANUNCIO QUE RESPALDARA UN ACUERDO CON EL FMI

El dólar pasó su primer test

El Gobierno pasó el primer test con una nota más que aceptable. El dólar paralelo se movió ayer entre 1,45 y 1,50 peso, nivel que se encuentra dentro de los cálculos más optimistas del equipo económico. Si todo sigue así, la salida de la convertibilidad no habrá sido tan traumática como se imaginó por años. Sin embargo, en el Palacio de Hacienda saben que el juego recién comienza y que deberán aprobar muchos otros exámenes antes de que puedan cantar victoria. Uno de ellos es conseguir el auxilio financiero del FMI.

Una misión técnica del organismo comenzó a desembarcar en Buenos Aires, y se especulaba con una visita relámpago del jefe de auditores de la Argentina, Tomás Raichman. Jorge Remes Lenicov, en tanto, se entrevistó con el embajador estadounidense, James Walsh, mientras George Bush hacía llegar sus deseos de "éxito" al gobierno argentino.

Ayer hubo pocas operaciones en la city por los feriados cambiario y bancario —este último, parcial—, pero quienes fueron a trocar dólares se encontraron con ofertas de los reaparados "arbolitos" de 1,35/1,40 para la compra y de 1,45/1,50 para la venta. La Bolsa no operó y lo hará

recién mañana, cuando se levanten los feriados. Ahí será cuando se produzca el verdadero día D, porque los bancos y casas de cambio podrán operar libremente y se supone que habrá mayor afluencia de público.

En la city advertían que los papeles de compañías argentinas que cotizan en Nueva York sufrieron fuertes caídas. La acción de Pérez Companc, por ejemplo, retrocedió de 1,22 a 0,96, debido a que las retenciones a las exportaciones energéticas afectarán las ganancias del grupo. Como la participación de Pérez Companc en la composición del índice MerVal de la Bolsa porteña es del 31 por ciento, se supone que cuando reabra el mercado habrá una baja del orden del 7 por ciento. "Durante diciembre mucha gente se refugió en acciones previendo la devaluación. Es posible que si ahora se produce un retroceso importante del MerVal, muchos liquiden sus posiciones para correr al dólar. Y eso podría hacer aumentar su cotización" en el mercado libre, explicó el consultor Rafael Ber, de Argentine Research, en diálogo con *Página 12*.

La posibilidad del traspaso de pesos ahorrados en acciones a inversiones en dólares aumenta la incertidumbre por lo que pueda pasar con la co-

El Gobierno sabe que buena parte de la suerte del plan económico se jugará mañana cuando empiece a cotizar el dólar libre. Para asegurarse de que no vuele más allá de un 15 por ciento, ya prepararon el decreto que prohíbe la compra por cualquier otro medio que no sea pesos billete. También están dispuestos a utilizar hasta 2000 millones de las reservas, una cantidad más que suficiente para inundar el mercado. En el Gabinete cruzan los dedos.

tización del billete verde cuando se levante el feriado cambiario. Este es uno de los temas que observarán tres delegados del FMI que llegaron a Buenos Aires. Ayer estuvieron en Economía recopilando información. Un miembro del equipo económico dijo a este diario, esperanzado, que "el FMI está listo para ayudar a la Argentina". "Están conformes porque se sinceró la situación con la salida de la convertibilidad", enfatizó. Sin embargo, reconoció que "hubieran preferido que se pasara a un sistema de flotación, sin escala previa en un tipo de cambio fijo para el comercio exterior y otro libre para operaciones financieras", agregó.

Desde Estados Unidos, Bush hizo llegar una nueva palmada en la espalda al Gobierno —como hizo antes con los de Adolfo Rodríguez Saá y Fernando de la Rúa—, al anticipar que apoyará un eventual acuerdo con el FMI. Así lo transmitió el embajador Walsh, quien se entrevistó con Remes Lenicov. Más allá del respaldo, las casas matrices de los bancos estadounidenses que tienen filiales en Argentina estuvieron ayer analizando el impacto de la devaluación y del default sobre sus activos. La inversión global de esos bancos en el país es de unos 10 mil millones de dólares.

DESPLIEGA SU ESTRATEGIA PARA CONTROLAR EL DEBUT DEL DOLAR LIBRE

vender verdes y no morir en el intento

Por Maximiliano Montenegro

Mañana se levantará el feriado bancario y cambiario, y el plan económico de Duhalde deberá pasar su primer gran test: ¿cuál será el valor del dólar en el mercado libre de cambios? Ayer, el dólar libre rondó los 1,55 pesos para quienes querían comprarlos "ilegalmente" a los arbolitos de la city porteña. El gobierno apuesta todo a que la cotización, con los bancos en pleno funcionamiento y legalizado el mercado libre, sea similar a ese valor, compatible con el tipo de cambio oficial de 1,40. Según la definición de integrante del elenco conducido por Jorge Remes Lenicov, esa es "la madre de todas las batallas"; porque, si el dólar libre se disparara, alentaría aún más la remarcación de precios observada en los últimos días. Por eso, en Economía tienen preparada una estrategia no exenta de picardía para domarlo apenas salga a la cancha: sólo se podrá comprar divisas con pesos billete. El otro punto marcado en rojo en la agenda de Remes se vincula con la fuerte puja desatada entre el gobierno y los bancos, que pretenden una compensación de 5000 millones para cumplir con la pesificación de créditos de hasta 100 mil dólares.

En el equipo económico están confiados. Dicen que mañana, cuando se levante el feriado bancario y cambiario, el dólar libre no debería volar más allá del "10 a 15 por ciento por arriba del oficial", según dijo a este diario una altísima fuente del Gabinete nacional. Es decir, entre 1,55 y 1,60 pesos por dólar. Ese precio será clave por varios motivos:

- ◆ El dólar oficial fijo fue pensado como "ancla nominal" de los precios de la economía, un valor de referencia para morigerar las expectativas inflacionarias. Sin embargo, con un dólar libre volando alto, el ancla se soltará y la economía quedaría a la deriva, indexada por esa cotización. ¿Alguien puede creer que quienes aumentaron precios en los últimos días -ya sean de productos nacionales o importados- no le darán una nueva pasada a la remarcadora si el dólar si escapa por encima de los 2 pesos? * Hoy el Gobierno dará a conocer el texto del decreto que especifica bajo qué condiciones deberán vender los exportadores sus dólares al Banco Central al cambio de 1,40 peso; y para qué importaciones el Central

Peligroso: Subas de precios en el actual contexto recesivo profundizarían la depresión y calentarían aún más el caldeado clima social.

entregará dólares a esa misma paridad. Sólo las importaciones críticas, como medicamentos, bienes de capital e insumos industriales, se pagarán al dólar oficial. Mientras que todas aquellas importaciones de bienes no esenciales (como autos, indumentaria, electrodomésticos, calzado, etc.) deberán realizarse pagando el dólar libre. Así que, más allá de las expectativas, todos estos productos se encarecerán al ritmo de esa cotización. Demás es



Jorge Remes Lenicov está listo para enfrentar lo que su equipo denominó "la madre de todas las batallas".

Si el dólar se dispara puede arrastrar tras de sí a todos los precios desatando la fiebre remarcatoria.

ta decirlo, subas de precios en el actual contexto recesivo no harían más que profundizar la depresión y calentar aún más el clima social por la caída del salario real.

- ◆ Cuanto más alejado esté el dólar libre del oficial, mayor será el incentivo de los exportadores a subfacturar sus ventas y liquidar la diferencia por el dólar paralelo. En este caso, se perderían que el Estado les reintegre el IVA, pero eso no sería problema si la diferencia por vender dólares en el mercado paralelo supera largamente el 20 por ciento.
- ◆ El precio del dólar libre también será decisivo en la compensación que reclamarán los bancos para cumplir con la pesificación de los créditos y devolver los depósitos en dólares, porque el valor de la divisa en el sistema financiero no será el oficial sino el libre.

Así, buena parte del éxito o fracaso del plan se medirá en los próximos días por la marcha del dólar libre. Para eso, la estrategia del equipo económico, según confió a este diario un estrecho colaborador de Remes, será la siguiente:

- ◆ Limitar al máximo la cantidad de pesos que podrían canjearse por dólares, de manera de desabastecer de combustible a la demanda de las divisas. Sólo se podrán comprar dólares con pesos billete, los que podrán extraerse de acuerdo a los montos previstos para las cuentas salariales y de autónomos.
- ◆ No estará permitido pasar cajas de ahorro o cuentas corrientes de

pesos a dólares. Así como tampoco estará autorizado adquirir la moneda norteamericana con cheques de cualquier tipo y tarjeta de débito.

- ◆ El Banco Central intervendrá en el mercado libre vendiendo dólares, si fuera necesario frenar una suba descontrolada de la divisa. "La ley de emergencia habilita al Central a intervenir en el mercado y vamos a vender dólares en la medida que sea necesario para mantener en línea al dólar libre", confió la fuente.

En Economía, calculan que de los 8000 millones de pesos en los bolsillos de los argentinos (circulante), la mitad son monedas y billetes de baja denominación que se utilizan en transacciones cotidianas. El resto sería perfectamente manejable con unos 2000 millones de reservas que se utilicen para inundar el mercado libre si hay picos de demanda de verdes.

A presión

La otra batalla que libra Remes Lenicov se refiere a la avalancha de presiones de los bancos para que les compensen la pesificación de los créditos. El funcionario de Economía dijo a este diario que hoy se anunciará la conformación de un fondo de compensación "de activos y pasivos" de los bancos por 5000 millones de dólares, integrado con lo recaudado por la tasa de exportación impuesta a los hidro-

carburos y préstamos internacionales que aportarían los organismos multilaterales.

La cuenta es la siguiente. El gobierno calcula que hay 16.000 millones de dólares de préstamos (el activo bancario) inferiores a 100 mil dólares, y que compensar a los bancos por la devaluación del 30 por ciento sobre ese monto arroja unos 4800 millones de dólares. Porque del lado de los depósitos (el pasivo) en dólares el compromiso es devolverlos en esa misma moneda.

Sin embargo, los bancos no se conforman con eso. Dicen que el gobierno debería compensarlos

Compensación: Hoy se anunciará la conformación de un fondo de compensación "de activos y pasivos" de los bancos por 5000 millones de dólares.

también por la inflación, que iría liquando los créditos pesificados. "Acá el esquema que cerraba clarito era el de (Ricardo) Hausman (ex economista jefe del BID): pesificar todo e indexar por inflación. Así se mantenía el poder adquisitivo doméstico, el ahorrista no perdía y los bancos no perdían frente a los deudores. Eso era consistente. Lo que se pretende hacer ahora no lo es", se quejó ante este diario el ejecutivo de un banco de primera línea.

Adiós al déficit cero

Ayer desembarcó en Buenos Aires un *team* técnico del FMI, como lo llaman en Economía. "El FMI está listo para ayudar a Argentina. Ven bien que se haya sincerado la situación", comentó un alto funcionario del equipo de Remes Lenicov a este diario. El mismo funcionario admitió, sin embargo, que "no les gusta el mercado dual de cambio". Pero aseguró que sólo se irá a un tipo de cambio único y flotante una vez que se hayan cumplido dos condiciones: un escenario de mayor certidumbre y más reservas en el Banco Central para defender la paridad.

En el equipo económico confían que el Fondo destrabe, en un plazo corto, los 9000 millones de dólares remanentes del blindaje. Y especulan que a esa cifra se le podrían agregar aportes de otros organismos multilaterales y ayuda bilateral europea hasta completar un paquete de 15 a 20 mil millones.

La apuesta fuerte del gobierno de Duhalde ante el Fondo será conseguir que el organismo acepte que para 2002 el déficit cero era sólo una mala idea de Cavallo. Así, presentará un "presupuesto equilibrado", pero computando dentro de los ingresos fiscales la emisión, por ahora, de 3000 millones de Lecop; en tanto que el resto del déficit fiscal podría cubrirse con la emisión de pesos. Pero "no habrá hiperdéficit", afirman en Economía. "En el último trimestre de este año podemos estar creciendo al 8 por ciento", se entusiasman. Y lo repetirán ante el Fondo.

El funcionario de Economía no dudó en contestar tal aseveración: "no habrá cláusula indexatoria en los créditos en pesos. Si hay inflación entonces las cuotas se irán degradando, pero no habrá indexación", aseguró. Sea como fuere, el gobierno todavía no encuentra la fórmula para garantizar a los ahorristas que se les devolverán los depósitos, rescatando simultáneamente a los deudores en dólares. (Ver más información en página 8.)

Ayer, el Ejecutivo vetó un párrafo de la ley de Emergencia que obligaba a pesificar hasta el tope de 100.000 dólares incluso préstamos por un monto superior. "Ahora un préstamo de 110.000 dólares deberá pagarse todo en dólares, no se pesifica nada. Si no era inmanejable, pasarían a pesos una cantidad para la que no hay financiamiento", dicen en Economía.

Respecto del corralito, supuestamente hoy se daría a conocer el cronograma de liberación. Sin embargo, un ministro del Gabinete reconoció anoche que todavía no había acordado sobre cómo elaborar una secuencia creíble. Lo único seguro es que por los próximos 6 meses sólo se podrían liberar, a lo sumo, las cuentas sueldo, para las cuales se anunciaría hoy que podrán retirarse hasta 1500 pesos mensuales. Para el resto de los depósitos, los de montos inferiores a 10.000 dólares estarían primeros en la fila, pero recién de acá a 180 días.

Por Cledis Candelaresi

Jorge Capitanich convocó ayer a su despacho a empresas prestadoras de servicios públicos y sindicatos del sector para formalizar la ronda de negociación que se abrió a partir de la decisión oficial de pesificar las tarifas e impedir el ajuste por los precios de los Estados Unidos. Durante el encuentro en Casa de Gobierno, las empresas reclamaron la resurrección del Ministerio de Infraestructura, donde centrarían su lobby, reclamo que el funcionario resolvió transmitir de inmediato a Eduardo Duhalde. El jefe de Gabinete también se comprometió ante los titulares de varias privatizadas a

Primer round por tarifas de los servicios públicos

que dará en las próximas horas una solución al problema que las desvela, tal vez más que el provisorio congelamiento tarifario: las deudas en dólares contraídas con entidades financieras locales y, básicamente, con las del exterior. Las telefónicas, por su parte, anhelan abrir una decisión independiente, dibujando una fisura en el bloque de privatizadas.

"En esta perinola a todos les toca poner", dijo un resignado Oscar Vicente, directivo de Pérez Companc. Fue durante un encuentro del viernes pasado que, al igual que el de ayer, estuvo promovido por el justicialista Instituto Nacional de Servicios Públicos. Se trata de una organización de técnicos partidarios que postula la necesidad de renegociar las privatizaciones, sobre

la base de estimular el crecimiento, garantizar la estabilidad laboral y suprimir los cortes e intereses por mora, fundados en los problemas de pago que generó la actual crisis financiera.

A la reunión vespertina de ayer asistieron los sindicalistas Oscar Lezcano (luz) y Rogelio Rodríguez (telefónicas), entre otros, y empresarios como Fernando Ponasso

(Edenor), José María Rovira (Edeur) y Vitorio Orsi. Por la mañana, responsables de Telefónica y Telecom tuvieron contacto entre sí a la busca de consensuar una estrategia para enfrentar la decisión del Gobierno de pesificar tarifas y dejar, presuntamente, al desamparo a los grandes deudores en dólares.

La intención de Capitanich es promover negociaciones sectoriales con las privatizadas, comenzando con las prestadoras de servicios públicos domiciliarios. Se trata de una estrategia razonable, ya que cada rubro tiene una situación diferente, aunque todas estén involucradas en la determinación de desdolarizar el precio de los servicios públicos. Pero mientras las telefónicas tienen en la actualidad tarifas en competencia, las de distribución eléctrica y gasífera están reguladas y sólo pueden moverse con autorización oficial.

Las prestadoras están dispuestas a abrir una negociación por el precio de sus servicios, que en el futuro dependerá no ya de la divisa norteamericana ni de la inflación estadounidense sino de los precios argentinos o de los planes de inversión que estén ejecutando. Tanto Gobierno como empresarios descuentan que, tras un congelamiento inicial, se consensuará un nuevo mecanismo de ajuste, diferente según el servicio de que se trate.

Pero sobre la mesa de negociación también pusieron su preocupación por las obligaciones en dólares que en el caso de Edenor, por ejemplo, suman 540 millones. El jefe de Gabinete intentó ayer tranquilizar a los empresarios con la promesa de que en las próximas 48 horas el Gobierno podrá definir algún tipo de auxilio para las empresas en aquella situación, aunque este auxilio no comprometerá recursos públicos.

Otra preocupación patronal es fijar un ámbito formal y definitivo para desarrollar estas negociaciones, que por ahora tuvieron escenarios tan diversos como un sindicato o la Casa de Gobierno. Las prestadoras de servicios públicos anhelan que el Gobierno recree el Ministerio de Infraestructura, pero como una dependencia totalmente independiente de Economía y de Producción. De ser aceptada su propuesta, seguramente presionarán porque se ubique allí un interlocutor confiable y dispuesto a escuchar sus reclamos. Mientras, el justicialismo se dispone a foguear en el Parlamento un proyecto de ley que creará un marco único para todos los entes reguladores. La iniciativa que hoy pulirán los técnicos de Jefatura promete cambiar la actual competencia de sus directores, y hasta el mecanismo de financiamiento, recreando los organismos de control. El lobby empresario podría orientarse entonces hacia el Congreso.



Página/12 presenta

León Gieco

sus primeros 6 albums + PORSUIGIECO

6

SIETE AÑOS

Sólo le pido a Dios
Canción de amor para Francisca
El Fantasma de Canterville
Quizás le dancen los cuervos
El que pierde la inocencia
La colina de la vida
Cachito campeón de Corrientes
Si ves a mi padre
En el país de la libertad
La Navidad de Luis

BONUS TRACK
La rata Lali
La cuca del hombre

Página/12

Sonido remasterizado. Arte de tapa original.

El próximo domingo el cd n° 6. Compra opcional \$6

El Bansud ya es del Macro

El Banco Macro concretó ayer la compra del 59,6 por ciento del Bansud, en una operación que había iniciado el 19 de diciembre, cuando firmó un contrato con el mexicano Banamex. Las entidades prefirieron reservarse la información del monto en que se hizo la transferencia. Analistas del mercado bancario especularon en que el Banamex podría haber cedido su participación a cambio de unos 65 millones de dólares, aunque no estaba claro qué ocurrió con obligaciones subordinadas por cerca de 80 millones que la entidad mexicana prestó a Bansud.

NO AUMENTA EL PRECIO DE COMBUSTIBLES

Pelea a boca de pozo

Las petroleras no podrán trasladar el impacto de la devaluación al surtido y aceptarán pagar un derecho a la exportación de crudo. En la negociación, el Gobierno aceptará bajar la tasa del gravamen.

Por Raúl Dellatorre

El Gobierno obtuvo ayer el primer resultado favorable en sus esfuerzos por lograr que el programa de salida de la convertibilidad no quede arrasado bajo una estampida de precios. La empresa líder en venta de combustibles aceptó no trasladar a precios el impacto de la devaluación (ver recuadro), conducta que seguramente será imitada por sus competidoras. Por otra parte, la industria petrolera en su conjunto se resignó a pagar un derecho de exportación sobre el petróleo crudo, y abandonó un proyecto alternativo de otorgarle un préstamo al Gobierno por el monto que éste requería para compensar a los bancos el costo por la pesificación de las deudas en dólares de sus clientes. El peso de la bronca social, además de la gravedad de la crisis, sigue modificando conductas.

Las negociaciones entre petroleras y Gobierno comenzaron el domingo por la mañana, luego de que un llamado del jefe de gobierno español, José María Aznar, a su par argentino lograra abrir ese espacio. El punto central en la agenda era la preocupación de las petroleras por el impuesto a las ventas al exterior de hidrocarburos, incluido en el mismo proyecto de ley que terminó con la convertibilidad.

Después de haber intentado sin respuesta un contacto con Jorge Remes Lenicov, durante el viernes y ese sábado en el que el Congreso había comenzado el debate del proyecto de ley, fue el propio Aznar quien abrió el contacto. No fue Remes, sino el jefe de Gabinete, Jorge Capitanich, quien recibió a los representantes de las compañías en Olivos en la mediodía del domingo. Sin más resultados que la exposición de argumentos de uno y otro lado, el encuentro pasó a cuarto intermedio hasta ayer a la mañana.

Los directivos de Repsol llegaron con una postura conciliadora, ofreciendo dar marcha atrás con el aumento del gasoil para el transporte que habían dispuesto la semana anterior, del 8 por ciento. A su vez, directivos locales de una compañía exportadora llevaron una propuesta de concederle un préstamo al gobierno, en sustitución del impuesto. El monto propuesto era de 1500 millones de pesos, equivalente a aproximadamente el 20 por ciento del valor de cuatro años de exportaciones de pe-

tróleo crudo, que es la tasa que se estimaba tendría el gravamen. "Así, se le ofrecía una disponibilidad inmediata de fondos al gobierno para poder auxiliar a los bancos", fue el argumento que dio una fuente del sector petrolero a *Página/12*. Pero la propuesta fue rechazada en el Palacio de Hacienda, decisión que hoy será puesta en conocimiento de los empresarios.

Según asesores del Ministerio de Economía, la intención de las petroleras es evitar el precedente de un impuesto que está planteado en la ley por cinco años, "pero que difícilmente sea sólo temporal". Aducen que Argentina es prácticamente el único país exportador que no grava la exportación, y mucho menos cuando un sector se beneficia con una devaluación. "Es una prebenda que se le otorgó al sector en 1989, cuando se comprometieron ante el entonces flamante presidente Carlos Menem a mantener los precios locales del combustible atado al precio internacional, cosa que nunca cumplieron", recordó la misma fuente. Según estimaciones de ex funcionarios del área de Energía y del Instituto Mosconi, las petroleras embolsaron 4500 millones de dólares extra por el sobreprecio con respecto a la paridad de importación de los combustibles.

Alternativa:

Directivos locales de una compañía exportadora llevaron una propuesta de concederle un préstamo al Gobierno, en sustitución del impuesto.

El Gobierno ofrecería, a cambio del rechazo a la propuesta de préstamo y a un compromiso de no trasladar la devaluación a los combustibles, una baja en la tasa del derecho a la exportación, y limitar su alcance sólo al petróleo crudo. Algunas proyecciones hechas por técnicos de Economía sugerían gravar con un 20 por ciento las ventas de crudo (unos 3000 millones de dólares anuales), con 10 por ciento las de gas natural, combustibles y petroquímicos básicos (otros 2000 millones) y con el 5 por ciento las de productos petroquímicos intermedios (450 millones). Así, se hubiera arribado a una recaudación de poco más de 800 millones anuales. Ahora, el Gobierno propondría gravar sólo el crudo y a una tasa inferior al 20 por ciento, lo que es-

tá lejos de compensar los cinco a seis mil millones de pesos requeridos para compensar la pérdida de los bancos por pesificación de créditos.

"Si se hubiera conseguido gravar también algunas exportaciones del agro, prácticamente se cubría la pesificación de todos los créditos de las empresas medianas", se lamentó un asesor de Remes. Por ahora, el gobierno prefiere avanzar paso a paso. Y haber obtenido el congelamiento del precio de los combustibles, para la primera línea del gobierno nacional no es un paso menor.



Oscar Vicente, ejecutivo de Pérez Companc. El lobby no resultó. Remes no lo recibió. El impuesto que votó el Congreso quedó en firme.

SOLICITADA



**CONFEDERACION GENERAL DEL TRABAJO
DE LA REPUBLICA ARGENTINA**

POR QUE ATACAN A MOYANO

En los últimos tiempos parece haberse hecho costumbre atacar a Moyano. En los graves momentos que vive la Nación, por el saqueo que ha provocado el modelo económico neoliberal y el vaciamiento que han hecho de la Argentina los grupos oligopólicos y de la usura financiera, la campaña contra Moyano no cesa. Esta semana han recrudescido disparatadas versiones acerca de propiedades millonarias que se le adjudican. Hoy en Escobar como ayer en La Pampa o en Tandil. Con absoluto desparpajo e impunidad tratan de atacar a quien es un estorbo para ese poder usurario en aparente retirada.

Son los mismos "desconocidos de siempre" que hace quince días deslizaron en algunos medios que Hugo Moyano estuvo "detrás" de ciertos hechos de violencia registrados en las jornadas del 19 y 20 de diciembre. La calumnia forma parte de una campaña divisionista que pretende desvirtuar la gran gesta protagonizada por el pueblo argentino y convertirla en un hecho policial.

Esas maniobras, orquestadas desde los grandes centros del poder económico y financiero, deben ser explicadas a la ciudadanía para evitar que nos conduzcan a la desunión y a falsos enfrentamientos entre los distintos sectores populares que se oponen al modelo neoliberal. Esos días salieron a la calle las capas medias, los trabajadores, los desocupados y los que fueron empujados a la marginación por un sistema económico antisocial y antinacional que sólo podía desembocar en la represión y el crimen.

Y fue justamente esa confluencia masiva y espontánea de los distintos sectores sociales que componen el pueblo argentino, lo que permitió arrojar del poder al superministro Domingo Cavallo y al presidente Fernando de la Rúa, sancionado por haber traicionado el programa que prometió a sus electores. Esa unidad en la acción y en las calles consiguió un gran triunfo popular y preocupa a los dueños del poder.

Por eso atacan a Moyano. Porque no le perdonan representar a quienes han resistido tenazmente y sin claudicar este modelo oponiéndose a las privatizaciones, a la flexibilización laboral, a la destrucción de la economía nacional, al calvario de la deuda externa y la liquidación del Estado.

Atacan a Moyano porque quieren separar a las capas medias del movimiento obrero organizado. Porque no quieren más sindicatos. Porque pretenden ocultar el saqueo del patrimonio nacional, ejecutado por quienes se llevaron 150 mil millones de dólares al exterior, satanizando a quienes defienden los intereses nacionales. Para proteger a los gerentes y los tecnócratas, que son los principales responsables de la crisis, le venden a la clase media que toda la culpa de lo que pasa la tienen los sindicalistas y los políticos.

Debemos reflexionar sobre los alcances de esta campaña que pretende escamotearnos un gran triunfo popular: la recuperación de la identidad y la dignidad nacional frente al despojo y la entrega. Por el contrario, hoy más que nunca es indispensable la unión de empresarios nacionales, trabajadores, profesionales, estudiantes, empleados y desocupados, para avanzar hacia la construcción de un proyecto nacional que asegure la paz y la prosperidad para 37 millones de argentinos y no sólo para unos pocos como lo pretenden los dueños del país.

Las calumnias en sí es lo de menos: serán contestadas ante la justicia como corresponde. Lo importante es el análisis de lo que está detrás de esta campaña. Los que atacan a Moyano, atacan todas las formas de organización que se da el pueblo para resistir un modelo de hambre y muerte que ha demostrado su fracaso.

Frente a estas maniobras es importante que el pueblo, que ha recuperado su protagonismo esté alerta y vigilante para garantizar que los cambios reclamados y esperados se concreten. La Patria así lo demanda.

Enero de 2002

POR CONSEJO DIRECTIVO NACIONAL

JULIO PIUMATO
SECRETARIO DE PRENSA

JUAN MANUEL PALACIOS
SECRETARIO GREMIAL

Esta solicitada no fue aceptada por el diario *Clarín* para su publicación.

El gas oil, sin aumento

Repsol-YPF decidió no aumentar la nafta y dar marcha atrás con la suba de 8 por ciento en el precio del gasoil para el transporte, que había dispuesto anteayer en cuanto se oficializó la nueva paridad peso-dólar. "Por el momento se mantendrá el precio de los combustibles en las estaciones YPF", puntualizó la empresa a través de un comunicado. Y lo justificó en "el criterio de contribuir a la sensible situación actual", absteniéndose de subir las naftas. Directivos de Repsol y demás petroleras estuvieron ayer reunidos con el jefe de Gabinete, Jorge Capitanich, quien encabezó la gestión oficial para evitar que se produzcan subas en los combustibles. Allí se acordó que la compañía española diera marcha atrás con el aumento del gasoil. La empresa señaló que "la decisión fue tomada en el marco de un mercado interno libre y con abierta competencia, que tiene por objetivo minimizar en esta etapa el impacto de las nuevas medidas económicas, atenuando sus efectos frente a la difícil coyuntura económica y social que atraviesa el país".

Por Mariana Carbajal

▲ Darío Gómez esperó un riñón durante seis largos años. A partir de hoy, puede empezar a perderlo. Si no consigue las drogas inmunosupresoras —que impiden el rechazo del trasplante por parte del organismo— su vida volverá a pender de un hilo y aquella espera eterna habrá sido en vano. Exactamente —sin exagerar— Darío tiene provisión de medicamentos hasta hoy y no puede conseguir más. No es una cuestión de desabastecimiento. Las drogas están en las farmacias. Pero se las venden sólo al contado, sin el descuento del ciento por ciento de la obra social. Y él —como cientos de trasplantados en su misma situación— no puede pagarlas. Cuestan más de 2000 pesos. “Pido sensibilidad a quien corresponda. Que se ponga en mi lugar. Estoy desesperada. Esterrrible”, describió a *Página/12* la madre de Darío, al borde del llanto. Ayer, Clotilde Aquino participó de una asamblea con otros trasplantados con dificultades para adquirir inmunosupresores y después entregaron un peticionario en la Casa de Gobierno “suplicando” que interceda para solucionar el problema. “Nos dijeron que en 48 horas se va a normalizar. Pero para mi hijo puede ser tarde”, replicó la mujer. Según informó el jefe de Gabinete, Jorge Capitanich, el Gobierno busca acordar un cronograma de pagos con las farmacias.

“Nosotros nos vamos a morir; el tema es así de simple y así de grave”, sintetizó con toda crudeza Alicia Barbeto, quien desde hace tres años vive con un hígado trasplantado. “Hay trasplantados en Mendoza que ya están manifestando el rechazo de sus órganos —advirtió—, por más que hace tres meses que denunciamos esta situación.” A su lado se encontraba Roberto Toledano, de 47 años, quien según sus propias palabras vive “por el milagro de alguien que me devolvió la vida” desde hace un año y medio, cuando recibió un trasplante del corazón. “Mi caso es alarmante porque me quedan pocas pastillas para seguir viviendo; sin estos remedios me voy a morir”, describió.

La mayoría de los trasplantados que ayer se reunieron frente a las escalinatas de la Catedral Metropolitana, acompañados por voluntarios de la Red Solidaria, son afiliados del



Pacientes trasplantados se reunieron ayer a “suplicar” por los medicamentos.

“Nosotros nos vamos a morir; el tema es así de simple y así de grave”, sintetizó Alicia Barbeto.

Cuando la vida depende de un remedio que no llega

Quienes han recibido trasplantes necesitan drogas inmunosupresoras para seguir viviendo. Pero las farmacias no se las venden porque las obras sociales no pagan. A un hombre de 28 años, con un riñón trasplantado, se le acaba hoy. “Que alguien al menos me preste una caja”, suplica su madre.

PAMI. Pero el mismo problema lo tienen los pacientes del IOMA, otras obras sociales provinciales y de Osma (mecánicos), como Darío Gómez. Sólo el Pami le debe a las farmacias 100 millones de pesos, pero la deuda total con el sector ronda los 600 millones. El tema fue planteado al presidente Eduardo Duhalde el sábado por las cámaras farmacéuticas en una reunión en la que participaron también representantes de laboratorios y droguerías y el Gobierno

se comprometió a pactar un cronograma de pago en los próximos días. “Nos prometieron que el viernes vamos a tener una respuesta definitiva”, precisó a este diario Marcelo Carignani, protesoro de la Confederación Farmacéutica Argentina (COFA) (ver aparte).

Pero Darío Gómez, de 28 años, no puede esperar más. “Por lo menos, alguien que me preste aunque sea una caja (del medicamento) hasta que pueda devolvérsela”, suplicó ayer su

mamá, pensionada, con un haber de 350 pesos, que vive con su hijo en la localidad bonaerense de Glew. Por su problema renal, Darío quedó disminuido físicamente y no puede trabajar. Por tenerlo a cargo, Clotilde cobra 160 pesos de salario familiar. Mensualmente, Darío necesita tres cajas del inmunosupresor Progras y otras tres de Cellcept. “Si voy a la farmacia con plata, me los dan, pero está fuera de mis posibilidades. Uno sale quinientos y pico cada caja y el otro 250. Son más de 2000 pesos por mes”, detalló la mujer. Habitualmente conseguía la medicación a través de Osma, que cubre el 100 por ciento del costo de las drogas, pero como la obra social no le paga a las farmacias, está en un callejón sin salida. Ayer, después de participar frente a la Catedral de la asamblea con una veintena de trasplantados en situaciones similares, Clotilde fue a reclamar a Osma. “Ellos lloran más miseria. El auditor me dijo que todo el mundo está así, pero hoy yo soy egoísta, no me importa el resto del mundo, me importa mi hijo”, contó la mujer.

La espera ha sido un karmá para Darío. Primero esperó durante dos años un riñón, hasta que al borde de la muerte, su padre le donó uno en 1989. “Ya no soportaba más la diálisis”, recordó su madre. El órgano funcionó cinco años y volvió a diálisis y a esperar. Estuvo esperando seis años más otro riñón hasta que el 11 de diciembre de 2000 recibió uno de un donante cadavérico. “Ahora está perfecto. Si los medicamentos no le llegan rápido corre riesgo de perder el riñón y volver a diálisis”, se desesperó ayer su mamá, esperando una respuesta solidaria.

DISCUTEN UN CRONOGRAMA PARA SALDAR LA DEUDA

Negociación con las farmacias

Por M. C.

▲ El jefe de Gabinete, Jorge Capitanich, anunció ayer que el Gobierno está tratando de acordar un cronograma de pagos con las farmacias para saldar la deuda que mantiene el PAMI. La falta de pago de la obra social de los jubilados y de otras provinciales, como el IOMA de empleados bonaerenses, está trabando la adquisición de drogas de primera necesidad —insulina para diabéticos, oncológicos e inmunosupresores para trasplantados, entre otros— y poniendo en riesgo la vida de cientos de personas (ver nota central). Por el momento, las cámaras del sector se comprometieron a no aumentar los medicamentos por 90 días.

Ayer, en la Liga Argentina de Protección al Diabético (Tucumán 1548) seguían entregando insulina a los pacientes con dificultades para obtenerla en las farmacias. “En dos horas, hoy (por ayer) atendimos a más de 70 personas. La mayoría son del PAMI, pero también recibimos denuncias de problemas similares de afiliados de Medicus, Oseac y Bancarios”, enumeró Néstor Loreto, de la Asociación de Diabéticos de Buenos Aires. La insulina que entregan fue donada por laboratorios. En las farmacias, describió Loreto, pueden comprar la insulina en efectivo, pero no por obra social. En algunos casos, incluso, la facturan en dólares.

El PAMI les adeuda a las farmacias 100 millones de pesos correspondientes a cuatro meses y medio. Pero la deuda total con el sector, si se contabilizan los pasivos de otras obras sociales, llega a 600 millones. El tema se trató en la reunión que el sábado por la tarde mantuvieron en la quinta de Olivos el presidente Duhalde, el ministro de Producción, Ignacio de Mendiguren, y Capitanich con representantes de las cámaras de laboratorios, droguerías y farmacias. “Vimos buena disposición. Nos dijeron que el viernes tendríamos una respuesta”, señaló a *Página/12* Marcelo Carignani, protesoro de la Cámara Farmacéutica Argentina. “La situación en las farmacias hoy es la siguiente: el farmacéutico puede conseguir el medicamento, pero no lo puede vender con el descuento a los afiliados de las obras sociales que le adeudan”, describió el directivo de COFA. “Lamentablemente, si no entra el dinero seguirán los problemas, porque si no está el dinero, no tenemos cómo cubrir el servicio”, advirtió el presidente de la Federación Argentina de Farmacias, Julio Alvarez.

En la reunión del sábado participaron representantes de CILFA (laboratorios nacionales grandes), Cooperla (nacionales pequeños), la Cámara Argentina de Especialidades Medicinales (CAEME), la COFA y la Federación Argentina de Farmacias.

Los laboratorios le pidieron al Gobierno la implementación rápida de

permisos de importación para poder enviar divisas al exterior para pagar insumos y que las deudas en el exterior hasta el 31 de diciembre se reconozcan con una paridad de 1 a 1 con el peso. Las droguerías reclamaron la especificación de sus deudas y las farmacias, la regularización de los pagos de la seguridad social. “La respuesta fue que harán todo lo posible”, explicó Roberto Bruno, gerente de prensa de CILFA.

“Hoy se pueden garantizar los precios de los medicamentos normalmente, por el término de 90 días”, indicó el titular de la COFA, Daniel Alvarado. “Hay un compromiso de no aumentar. Aunque el principio activo es importado en todos los medicamentos de fabricación nacional, la incidencia por la devaluación es pequeña. Si hubiera que trasladarla a los precios oscilaría entre el 8 y el 15 por ciento, pero eso no va a ocurrir”, aseguró Bruno a *Página/12*.



Las farmacias siguen semivacias. Algunas sólo venden en efectivo.

ORQUIDEA SHOP

La Orquídea POMMERY Lindt LE SWITZERLAND Danitoff

4124-4500

paraguay 799 (esq. esmeralda)

www.orquideashop.com

ALGUNOS REMARCAN, OTROS ESPERAN LA REACCIÓN DE LOS PROVEEDORES

Paisaje porteño post devaluación

Por Horacio Cecchi

Si una palabra define al comerciante porteño del fin de la Convertibilidad es "esperar". Todos, de una u otra manera, están a la expectativa, no ya de nuevas medidas económicas, ni de la respuesta del público, ni de la devaluación: aguardan que sus proveedores, desvanecidos como un gas se rematerialicen, y con ellos vuelvan los precios. "No sé cuánto van a venir, ni cuándo", dice la encargada de una casa de perfumes y se refiere a los perfumes y sus precios. "Hasta que no repongamos no tenemos que remarcar", aseguran en una casa de electrodomésticos pese a que sus artículos subieron en la misma proporción que el dólar. Mientras la CAME aseguraba que "el comercio minorista no remarcó precios", una simple pila que antes salía 1 peso ahora sale 1,40. Ayer, representantes de asociaciones de defensa del consumidor se reunieron con Eduardo Duhalde para pedir la organización de un Consejo Federal para controlar aumentos injustificados.

"Nosotros no aumentamos los precios." El cartel, prolijamente impreso, cuelga de la vidriera de la casa de regalos y artículos del hogar, sobre la avenida Santa Fe. "Si aumentamos nadie viene", asegura Fernanda, aunque no aumentar no sea garantía como se encarga de afirmarlo el enorme salón, rebosante de artículos y vacío de clientes. Y aunque las ventas ya venían bajando desde hace tiempo, según explicó la joven, las últimas fiestas de fin de año fueron un lamento 50 por ciento mayor a las del año anterior. "Todos nuestros productos son importados. No aumentamos porque los proveedores no vienen." La joven asegura haber recibido el llamado de 20 proveedores, poniendo las nuevas condiciones para reaparecer. "El pago es en efectivo y en dólares. Nada de cheques, si no, no entregan. Cuando vengan los precios nuevos vamos a ver si aumentamos o no".

Semejante estrategia de atracción al cliente tiene su costo silencioso detrás de la vidriera: desde el 28 de diciembre, dicen allí, la casa de rega-

Ausencia: "Todos nuestros productos son importados. No aumentamos porque los proveedores no vienen", dice una vendedora de un negocio de regalos.

los despedió a tres empleadas, no pagó el aguinaldo, el sueldo está por verse, y si se ve será visto en partes, según se encargó de deslizarse una sobreviviente.

"Acá no aumentaron nada, un poquito nada más el pollo al spiedo, pero sin pollo al spiedo no me muero", dice Graciela empujando el cochecito con su bebé, ingenuo de toda devaluación, y una bolsita de supermercado con un par de productos, frente al Disco de Santa Fe al 3000. "Las ciñuelas descarradas estaban a 2,80 -explica Marta, jubilada, refiriéndose al Norte-, y ahora aparecieron a 5 pesos el paquetito. No lo compré." "Yo vine a comprar el queso Philadelphia porque en otro supermercado directamente no había -dice la amiga de Marta-. Pero en éste está muy caro." En

Las cámaras aseguran que no hubo remarcación en los comercios minoristas, pero no siempre es así. Los supermercados intentan mantener los precios. Lo que más escasea son los clientes.



En algunos negocios intentan atraer a los desaparecidos clientes con ofertas.

Los que venden importados pasaron los precios a pesos, aunque debidamente remarcados.

la puerta del supermercado, un florista sintetiza: "Nos van a obligar a usar los productos nacionales. No está mal, aunque las flores nacionales duran poco. Pero no hay otra cosa".

"Todo lo que se vende acá es de China, Taiwan, Corea. En Brasil con esto se hacen una fiesta", dice el gerente de un local de Garbarino. "La venta viene bajando desde hace rato, no entiendo eso que están diciendo que el público se lanzó a comprar todo." En el local de electrodomésticos, los precios de los productos figuran en pesos, y el dólar fue estratégicamente borrado de la vista, aunque ostensiblemente figure en el valor final: un simple cartucho de impresora que hace un mes se vendía a 40 pesos ahora aparece a la venta por 56, exactamente un 40 por ciento más.

En la perfumería La Pharmacie, en Alto Palermo, la encargada Ana María asegura que no remarcaron precios. "Son precios de lista, iguales en todo el país, y determinados por los proveedores." Según Ana María, los importadores están desaparecidos "y lo van a seguir estando hasta que sepan con qué dólar se van a manejar". No recargan el pago con tarjeta, pero tampoco financian, hasta tanto las tarjetas no confirmen el modo en que van a pagar a los comercios.

En La Americana, viejo almacén de bebidas y productos importados, de Billinghurst y Santa Fe, sus dueños aseguran: "Los importadores están guardaditos y no sabemos cuándo van a aparecer. Quieren verdes cash".

Entretanto, la Cámara de Actividades Mercantiles Empresariales (CAME) aseguró que el comercio minorista "no aumentó en general sus precios", acusando las ventas "totalmente paralizadas" y denunció "una psicosis de remarcación inexistente". La CAME sostiene que almacenes, rotiserías y panaderías no remarcaron, excepto "en productos importados, harinas y aceites", tampoco en bares, sastrerías, tiendas de ropa masculina, boutiques, heladerías y casas de regalos. Algunos esperan despidos.

PIDEN UN CONSEJO DE SEGUIMIENTO Y CONTROL DE PRECIOS

Los consumidores en la Rosada

Durante una reunión con Eduardo Duhalde, el Foro de Asociaciones de Defensa de Usuarios y Consumidores, representado por ocho ONG, reclamó la creación del Consejo Federal de Seguimiento, Control, Formación de Precios y Abastecimiento. Dicho organismo, que estará conformado por representantes de las asociaciones, del Gobierno, legisladores y directivos de las cámaras empresariales, debería dedicarse a congeniar los precios al público con las posibilidades del bolsillo, evitando que los valores se disparen con el dólar. Las ONG se mostraron además muy preocupadas con el per saltum de la Ley de Emergencia, que eleva cualquier reclamo contra el Estado a la Corte Suprema.

Los representantes del Foro presentaron a Duhalde un extenso listado de reclamos y pedidos. Entre ellos, solicitaron participar de algu-

na instancia de contralor a la actividad bancaria. Durante la reunión, por ejemplo, plantearon que se impida el cobro de intereses punitivos y compensatorios provocados por la bancarización forzada o el establecimiento de un cronograma para la devolución de los depósitos que los ahorristas por el momento ven desde fuera del Corralito.

También solicitaron al Presidente que fueran suspendidos los cortes de los servicios públicos en los últimos 90 días, y reclamaron la participación del Foro en la renegociación con las empresas privatizadas y la implementación de tarifas sociales para personas de bajos recursos. El IVA no quedó exento. En el listado fue incluida la eliminación del IVA aplicado a los productos de la canasta familiar y la intervención del Estado para garantizar el normal abastecimiento de medicamentos e insumos vitales, además de pedir que se deje sin efecto aumentos en

combustibles y peajes, entre otros puntos.

Conformando al Foro de Asociaciones de Defensa de Usuarios y Consumidores, participaron de la reunión con Duhalde y el jefe de Gabinete, Jorge Capitanich, los representantes de ADECUA, Consumidores Activos, Consumidores Argentinos, Consumidores Libres, DEUCO, Proconsumer, Unión de Consumidores de Argentina y de la Unión de Usuarios y Consumidores.

Una de las principales preocupaciones expresadas por las ONG fue el artículo 18 de la Ley de Emergen-

Denuncia: "Vamos a denunciar con nombre y apellido a los que aumenten injustificadamente", sostuvo Patricia Vaca Narvaja, de Consumidores Argentinos.

cia Pública, que estipula que todos los reclamos contra el Estado por los alcances de dicha norma llegarán a través del mecanismo del per saltum directamente a la Corte Suprema de Justicia eludiendo las instancias inferiores.

Al término de la audiencia, Patricia Vaca Narvaja, titular de Consumidores Argentinos, aseguró que "vamos a denunciar con nombre y apellido a los que aumenten injustificadamente. Es necesario que articulemos tanto el Estado, como las asociaciones, un nivel de participación y consenso. Habrá que buscar mecanismos de monitoreo permanente, de denuncia y participación", y requirió no realizar compras en aquellos comercios donde se hayan remarcado precios.



Los representantes de las ONG de defensa del consumidor.

Le presentaron a Duhalde una extensa lista de pedidos.

La banca pública y privada de capital nacional con Remes Lenicov. Sonrisas antes de comenzar la reunión. Otros rostros a la salida.

No hay definiciones sobre la devolución de los plazos fijos. Mañana se habilitaría el retiro de 1500 pesos mensuales de las cuentas sueldo. El Gobierno vetó la pesificación parcial de créditos superiores a 100 mil dólares.

Por R. D.

Sin definiciones sobre cómo se devolverán los depósitos y con incertidumbre acerca de la cobertura a los bancos por la pesificación de los créditos. Así salieron los directivos de la Asociación de Bancos Privados y Públicos (Abapra) de la reunión con el ministro de Economía, Jorge Remes Lenicov. Los depósitos podrán comenzar a devolverse "cuando se restablezca la confianza", fue la síntesis del mensaje de Remes, que no presentó un cronograma de devoluciones, como esperaban sus interlocutores. Podría empezar a ocurrir dentro de 180 días, sugirió, en referencia a los plazos fijos. En

Gobernadores en la fila

Poco a poco el gobierno de Eduardo Duhalde va concretando su estrategia de contentar a los gobernadores provinciales. Así como les anunció el viernes a los mandatarios justicialistas el pago de la deuda por coparticipación federal —lo que le permitió que apoyaran la ley que pone fin a la convertibilidad—, ahora lo están haciendo con los gobernadores de la oposición. Ayer, el Presidente se comprometió frente al chubutense José Luis Lizurume a saldarle la deuda en 15 días más.

Tras un encuentro que mantuvo con Duhalde y el jefe de Gabinete, Jorge Capitanich, el gobernador Lizurume anunció con una sonrisa de oreja a oreja que le pagarán la totalidad de la deuda que el Estado nacional mantiene con su provincia. Reconoció que lo que recibirá será todo en Lecop. Pero esto poco le importa a Lizurume. Tanto él como cualquiera de sus colegas gobernadores saben que estas letras les permitirán pagar salarios y aguinaldos, descomprimiendo la tensión social que vive la casi totalidad de las provincias.

La pelea entre la Nación y provincias por la deuda por coparticipación federal no es menor. Al gobierno de Fernando de la Rúa, por caso, le insumió más de un mes poder llegar a un acuerdo que no pudo cumplir.



EL CORRALITO Y LA PESIFICACION

Sin plata y con dudas

lo inmediato, podrían ver la libertad los depósitos en cuentas sueldos, cuyos titulares podrán disponer a partir de mañana de 1500 pesos mensuales. Más adelante será el turno a los atrapados en cajas de ahorro, paulatinamente y en cifras crecientes. Pero tal como lo definió uno de los participantes de la reunión, "un programa financiero que se plantea como objetivo devolver los depósitos en vez de generar crédito está condenando al sistema a su desaparición".

El Poder Ejecutivo vetó ayer, de la Ley de Emergencia Pública, el párrafo que extendía la pesificación a los créditos mayores a 100 mil dólares hasta dicho monto. La propuesta será que los bancos renegocien a la baja las tasas y aumenten la cantidad de cuotas, para que éstas resulten iguales a las actuales. Remes discutió con los banqueros la compensación que le dará a las entidades por la pesificación de los créditos. Los bancos de capital nacional, ya sean públicos o privados, son los que proporcionalmente están más afectados por créditos hipotecarios de menor monto, cuya clientela está mayoritariamente

compuesta por clase media y pymes.

No hay plata en los bancos. Ni para devolver depósitos ni tampoco para otorgar créditos. Si un cliente concurre mañana, tras el feriado, a un banco a pedir un crédito, no sólo no le sabrán decir a qué tasa le prestan sino que tampoco hay dinero para prestarle, aseguró un banquero de primera línea anoche a este diario.

"No hay la más mínima certeza sobre el futuro, ni siquiera hay un horizonte de 180 días de activos y pasivos congelados; si fuera así, por lo menos estaríamos descontando cheques a 60 ó 90 días, pero no hay margen ni para eso", describió la misma fuente. "Y el que tiene plata en caja, prefiere mantenerla ahí aunque trabaje a pérdida", completó.

LA CORTE SE REUNIRIA PARA DISCUTIR EL CORRALITO

Supremos que son recusados

Por Irina Hauser

Un nuevo proyecto para avalar el "corralito" circuló ayer por los despachos de la Corte Suprema. Los ministros podrían reunirse hoy o en los próximos días para resolver la recusación, por falta de imparcialidad, que presentó ayer en su contra un grupo de personas que había sido favorecido en primera instancia.

El proyecto de voto que circulaba ayer por las vocalías de la Corte era muy breve y proponía remitir los fundamentos a los del fallo con que los ministros obligaron al camarista civil Claudio Kiper a devolver 200 mil dólares al Banco Ciudad. Lo que el alto tribunal aún no hizo, y se tomará su tiempo en concretar, es fallar sobre el fondo del asunto, a pesar de que Silva Garretón calificó como inconstitucional al "corralito".

En la Corte están esperando que cobre vigencia la Ley de Emergencia, que incorpora el "per saltum" al Código Procesal Civil para que el Estado pueda apelar directamente ante los cortesanos cuanto medida cautelar quiera. "Es el artículo contra Silva Garretón", graficaba el sábado Jorge Matzkin (PJ), titular de la Comisión de Hacienda de Diputados. Hasta ahora esa herramienta jurídica tan preciada por Carlos Menem en tiempos de las privatizaciones, sólo contaba con la dudosa legitimidad de un decreto de Fernando de la Rúa ideado para detener las

El mismo cuadro de incertidumbre se extiende al tema de los créditos pesificados. Ayer, banqueros y funcionarios de Economía entrecruzaron datos. Para los bancos, el monto total comprometido en los créditos pesificados suma 20 mil millones de dólares. Para el gobierno, son 15 mil millones. La estimación oficial es que la pérdida para los bancos será del orden del 30 por ciento, por efecto de la pesificación. Acorde a las cifras oficiales, la compensación necesaria sería de 4500 millones de pesos. "El gobierno nos compensa esta devaluación pero, ¿será la última?", se preguntó ayer un banquero perteneciente a este núcleo, con no pocos temores sobre su futuro.

demandas por rebajas salariales.

La nueva ley prevé que la apelación estatal deja sin efecto toda medida dictada previamente. En la causa impulsada por la defensora del pueblo Alicia Oliveira, ya la semana pasada antes de que el Congreso debatiera la nueva norma, se había presentado el Banco Central ante la Corte. En otros casos se presentó el Banco Ciudad. Los jueces de la Corte reclamaron el viernes 38 expedientes por "per saltum". La jueza Liliana Heiland, que subroga a Silva Garretón, envió el de la defensoría y la recusación.

En teoría, los supremos deberán resolver primero su recusación, que fue presentada por el abogado Osvaldo Capasso, Adriana Nosovitch, Marta Uliski, Fabio Rowinski y Carlos Capasso. Ellos señalaron la falta de independencia del tribunal y pidieron, por ejemplo, que se analicen las llamadas entrantes y salientes de sus despachos. Proponen que se los reemplace por un tribunal ad hoc integrado por conjuces designados con participación de los colegios de abogados. Entre los argumentos, consignaron que en una reunión en el Banco Central se les hizo saber que debían "utilizar cualquier método para garantizar la sobrevivencia de los bancos y que si era necesario echarían mano a la Corte Suprema". Osvaldo Capasso agregó: "Algunos ministros tienen plazos fijos en cuentas bancarias, por lo tanto tienen un interés en ese caso y deberían excusarse".

ASUMEN GIANNETTASIO Y JAUNARENA

La deuda con los maestros

Graciela Giannettasio jurará hoy al mediodía como ministra de Educación y después se reunirá con los ministros del área de todo el país, los rectores de las universidades nacionales y los sindicatos docentes (ver página 15).

La actividad pautada por Giannettasio para su primer día en ese cargo pone de relieve cuáles son los temas centrales que deberá abordar durante su gestión: el cumplimiento de los giros a las provincias, el presupuesto universitario y la relación con las casas de altos estudios y el pago a los maestros de lo adeudado del Fondo de Incentivo Docente.

Giannettasio asumirá al frente de la cartera educativa en el mis-

mo acto en que el radical Horacio Jaunarena jurará como ministro de Defensa. En la oportunidad, Antonio Arcuri será puesto en funciones como secretario Legal y Técnico de la Presidencia.

"Vamos a darle un contenido federal a nuestra gestión", adelantó la ex directora general de Escuelas bonaerense. En cuanto al incentivo docente, señaló que la intención "es pagarles a los maestros de todo el país en la medida de las posibilidades y de acuerdo a los recursos con que contemos". El incumplimiento del pago y la falta de presupuesto para la educación hizo tiempo atrás que la CTERA decidiera reinstalar la Carrera Blanca.

BANCO GALICIA: RUMORES

El Banco Galicia, institución próxima a cumplir 97 años de vida, está íntimamente ligado al país y junto al mismo ha afrontado las distintas crisis que fueron determinando nuestra historia.

Desde hace más de 30 días existe una campaña de desprestigio contra el Banco, poniendo en duda la solvencia del mismo por el solo hecho que su capital accionario es de origen privado nacional y no extranjero.

Esta campaña ha sido utilizada para intentar dañar comercialmente al Banco y en beneficio de distintos intereses sectoriales. Similares experiencias hemos vivido y superado en los años 1985, 1990 y 1995.

Siempre hemos guardado silencio ante una estrategia de caos como la planteada.

No queremos ser partícipes de actitudes y enfrentamientos que producen daños irreparables al país generando un clima incontrolable.

La vocación del Banco ha sido siempre la de asistir con servicios y financiaciones al desarrollo de la economía nacional. El Banco y sus subsidiarias atienden, además del Estado Nacional y Provincial, a más de 2.500.000 personas, 40.000 empresas PyME y 1.500 empresas grandes y medianas. Asimismo, tiene otorgados préstamos a personas por \$ 2.150 millones, a pequeñas y medianas empresas por \$ 1.000 millones, al agro por \$ 659 millones y a grandes empresas por \$ 1.329 millones.

Sustentados en la solidez de nuestro patrimonio de \$ 1.419 millones, el primero entre la banca privada nacional y extranjera, producto a su vez del esfuerzo de años y de la vocación de continuidad de nuestros accionistas, ratificamos la firme convicción de seguir prestando nuestros servicios dentro de este nuevo marco de recuperación de la economía nacional.

Por otro lado estamos encarando la defensa de nuestros intereses, el de nuestros clientes y el de nuestros accionistas, contestando todas y cada una de las denuncias que se realizan públicamente en los ámbitos que corresponden.

El Directorio del Banco Galicia y Buenos Aires S.A.

Chiche ya promete subsidios a casi un millón de desocupados

El Gobierno implementará un plan de emergencia laboral que beneficiará a casi 1 millón de jefes de familia con la entrega de subsidios de hasta 200 pesos mensuales. Así lo acordaron ayer el ministro de Trabajo, Alfredo Atanasof, y la primera dama, Hilda "Chiche" Duhalde, con representantes del área social de las provincias.

El programa se llama "Jefes de Hogar" y para su puesta en marcha se creará un consejo consultivo integrado por las autoridades locales, representantes de la Iglesia y de las organizaciones sociales de la comunidad.

Atanasof aseguró que dentro del millón de subsidios previstos están contemplados los 200 mil que ya otorgó el ex presidente Adolfo Rodríguez Saá durante su fugaz gestión. El ministro también remarcó que estos subsidios son independientes de los programas vigentes en las provincias.

La iniciativa se complementará con otra de "emergencia alimentaria" para atender a la población de "mayor vulnerabilidad". Ambas se financiarán con fondos del Estado nacional.

La diputada Silvia Martínez, que participó del encuentro, explicó que las propuestas están contempladas en dos anteproyectos de ley, que fijan sanciones penales para los funcionarios que no las apliquen adecuadamente. Para evitar desvíos de fondos se estudia crear cuentas especiales e intangibles para los beneficiarios.

Las principales características del plan "Jefe de Hogar" es la siguiente:

- ◆ Podrán acceder al subsidio los jefes y jefas de hogar desocupados con hijos menores de 18 años o hijos discapacitados de cualquier edad, además de madres embarazadas desocupadas.
- ◆ Deberán ser argentinos o extranjeros con residencia comprobada por las autoridades de Migraciones.
- ◆ Recibirán hasta 200 pesos mensuales durante tres meses. La ayuda podrá ser renovable por tres meses más.
- ◆ El monto variará por provincia ya que saldrá de un coeficiente de los fondos de coparticipación con el índice en el nivel de pobreza registrado en cada región por la encuesta permanente de hogares del Indec.
- ◆ Los beneficiarios tendrán la obligación de enviar o reincorporar a sus hijos en la escuela.

El primero

Alfredo Atanasof se convirtió ayer en el primer funcionario del Gobierno en cumplir los decretos 30/2001 y 35/2002 que obligan a rematar el parque automotor y eliminar los gastos de la telefonía celular.

A través de un escrito enviado al secretario general de la Presidencia, Aníbal Fernández, y el jefe de Gabinete, Jorge Capitanich, el ministro de Trabajo puso a disposición una flota de aproximadamente 30 autos oficiales que disponía la cartera laboral, además de haber remitido los equipos de telefonía celular para su posterior tramitación de baja.

Hilda Duhalde y Alfredo Atanasof anunciaron que la ayuda será de hasta 200 pesos para jefes de hogar. Se complementará con un plan alimentario. Cuenta con apoyo de las provincias.



Chiche Duhalde y Alfredo Atanasof confeccionaron ayer el plan de emergencia laboral y alimentario. La primera dama y el ministro de Trabajo buscarán respaldo parlamentario para las iniciativas

◆ También podrán ser convocados por las autoridades provinciales a cumplir alguna actividad.

◆ La selección se realizará a partir de los padrones oficiales existentes, aunque no se descarta alguna otra alternativa que sugieran los estados provinciales, quienes, a su vez, deberán aportar un registro de beneficiarios, para evitar la superposición de planes.

◆ Se buscará que la iniciativa tenga respaldo parlamentario.

Para no entrar en cortocircuito con los representantes provinciales, Chiche Duhalde señaló que su proyecto no repetirá — pese a su expreso deseo — la experiencia de las "manzaneras", con las que supo ganar la adhesión de bastos sectores de la población bonaerense, aunque también algunas sospechas de clientelismo.

"Esta gestión será respetuosa de los programas de cada provincia. Todas serán tratadas por igual aunque no compartan la ideología de este gobierno", dijo sin que ellos ponga freno a su anunciado proyecto de recorrer el país.

La acción social se complementará con el reparto de mercadería de primer necesidad entre los sectores necesitados. Para ello, se echará mano a la ropa y los alimentos guardados en los 54 depósitos de la Aduana, tal como confirmó a *Página/12* el titular del organismo, el diputado justicialista Mario Das Neves.

"Lo que hay en la Aduana es más impresionante de lo que cualquiera imagina y abarca varias quintas de Olivos. Sólo falta que se destruya la cuestión jurídica", señaló Chiche Duhalde, quien estuvo acompañada por su asesor en temas sociales, el experto internacional Bernardo Klagsberg.

El proyecto anunciado ayer terminará de tomar forma el jueves, cuando Atanasof reúna al Consejo Federal de ministros de Trabajo.

Piquetes a Gabrielli

El ministro del Interior, Rodolfo Gabrielli, recibió en la Casa de Gobierno a los dirigentes piqueteros Luis D'Elía y Juan Carlos Alderete, quienes pidieron garantías de la continuidad de los planes de empleo anunciados por el ex presidente Adolfo Rodríguez Saá y la libertad de los detenidos durante los saqueos.

Tras la reunión, los dirigentes señalaron que Gabrielli se comprometió a respetar la entrega de los planes. D'Elía y Alderete denunciaron por otra parte que con la devaluación hubo un aumento extendido en los precios de los productos de primera necesidad. Por eso, lanzaron una convocatoria para que "todas las organizaciones defensoras de los consumidores salgan a las calles a denunciar a todos aquellos comercios que remarcen los precios".

Por otro lado, criticaron a los legisladores nacionales porque "no han votado una sola ley que defienda la pobreza y a los desocupados" y se manifestaron en contra de que el impuesto a las exportaciones de hidrocarburos "vaya a paliar el déficit del sector financiero, que fue el que quebró el país y que desde julio se llevó fuera de la Argentina más de 26.000 millones de dólares".

MARIO DAS NEVES, TITULAR DE LA ADUANA NACIONAL

"Colaboraremos con ropa y comida"

Por Diego Schurman

La Aduana colaborará en la ayuda social aportando ropa y alimento decomisados en containers. Así lo confirmó a *Página/12* el titular del organismo, el justicialista Mario Das Neves, luego de un contacto mantenido con Hilda Duhalde. "En un país con default, que está fundido, el Estado no puede salir a comprar. La Aduana tiene a mano la solución para algunos problemas y no lo vamos a desaprovechar. Colaboraremos con ropa y comida."

El funcionario aseguró que en los 54 puntos depósitos del país hay raciones para alimentar a miles de personas, que de no utilizarse serían quemadas. Y en el caso de la vestimenta incautada terminaría siendo robada y vendida en el mercado negro o, en el mejor de los casos, rematada.

"Estamos haciendo un inventario. Y observamos que hay casi 200 mil pares de zapatillas paralizadas producto del contrabando. También hay camionetas 4x4 que pueden servir para trasladar la ayuda y que, de no aprovecharse, terminarían siendo rematadas a 100 dólares u otros valores vergonzosos, como ya ocurrió", dijo Das Neves.

—¿Cómo se salda el tema legal?

—Con una resolución judicial, en lo contencioso, y con un decreto de presidencia. Es sencillo y se va a solucionar.

—¿Las cámaras empresarias no podrían poner reparo? Muchas de ellas son proveedoras del Estado y verían naufragar la posibilidad de alguna licita-

cias de contrabando, la mercadería va a los depósitos y se inicia una acción judicial. Un 5 por ciento se preocupan para liberarla. Los demás se encontraron en fraganti, con lo cual no hay reclamo.

—¿Qué se hace con la comida?

—Es tremendo porque se pudre y hay que quemarla. El administrador de la Aduana de Salta me decía que cuando se hacían grandes fogatas en Pocitos los chicos se metían en medio del fuego para sacar algo de comida. Esa comida podría ser aprovechada.

—¿Qué más podría aportar la Aduana?

—Tenemos nafta que está paralizada en Dock Sud. Si bien está suspendiendo la iniciativa del Gobierno de rematar el parque automotor, esto podría ayudar.

—Chiche Duhalde dijo que hay containers para llenar varias residencias de Olivos.

—Ropa hay a rolete. Todavía tenemos miles de pantalones de Angelo Paolo del año '96 o '97. Yo por ahora suspendí los remates que estaban previsto para el 16 de enero. Hoy estuve con el titular de la AFIP, Alberto Abad y avaló la idea de que la Aduana colabore con la ayuda social. Esto va a caminar. Esto va a caminar.



Mario Das Neves, titular de la Aduana.

ción para la ayuda social.

—Hablé con representantes de sectores de indumentarias, textiles, calzado y bicicletas. Y encontré una compresión muy grande de las cámaras. Ellos básicamente quieren que luchemos contra la subfacturación.

—¿Qué cantidad de containers con ropa y alimentos existen?

—Son muchísimas. Cuando se hace un allanamiento por denun-

DUHALDE RECIBIO A LA COMISION EJECUTIVA DEL EPISCOPADO

Bajo el paraguas de la Iglesia

Por Washington Uranga

Los obispos se mostraron dispuestos a mantener la iniciativa de auspiciar una concertación política y social para encontrar vías de salida a la crisis. Se buscarán acuerdos básicos.



Eduardo Duhalde, con los arzobispos Estanislao Kardel y Eduardo Mirás, en la Casa Rosada.

Los obispos analizaron con el Presidente los alcances de la concertación que se le solicita a la Iglesia.

Los obispos católicos, a través de sus máximas autoridades, le confirmaron ayer al presidente Eduardo Duhalde que están dispuestos a auspiciar un espacio de diálogo entre sectores políticos y sociales con la finalidad de "consensuar políticas de Estado" que le permitan al país salir de la crisis. Duhalde recibió ayer en la Casa Rosada a la Comisión Ejecutiva presidida por el arzobispo de Paraná, Estanislao Kardel. En el encuentro tanto Duhalde como los obispos intentaron clarificar los términos de la iniciativa en marcha y los miembros del Episcopado volvieron a reiterar que su tarea será la de ofrecer el ámbito para el diálogo, alentarlos y garantizar las condiciones para que se concrete.

La entrevista entre Duhalde y los obispos se produjo después de un día de reuniones en la sede capitular del Episcopado donde se congregaron los integrantes de la Comisión Permanente. El análisis de la realidad nacional, de los alcances de la concertación que se le solicita a la Iglesia y las diversas alternativas que se plantean en torno a la misma ocuparon todo el tiempo de las deliberaciones.

Cuando caía la tarde Kardel partió hacia la Casa Rosada junto al cardenal Jorge Bergoglio, al arzobispo de Rosario, Eduardo Mirás, y al secretario general del Episcopado, obispo Guillermo Rodríguez Melgarejo. En la sede del Gobierno los obispos fueron recibidos por Duhalde y sólo por algunos momentos se sumó al diálogo del jefe del Gabinete de Ministros, Jorge Capitanich. En el transcurso del encuentro los obispos le pidieron a Duhalde que sea el mismo quien haga la convocatoria a los diferentes sectores, incluidas las organizaciones sociales, sindicatos, representantes de las empresas y partidos políticos. El diálogo entre el presidente y los obispos estuvo también dirigido a clarificar los alcances de la tarea a emprender, que contará con el apoyo técnico del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

Aunque ninguno de los partici-

antes hizo declaraciones al término de la reunión, trascendió que las ideas que se barajan apuntan hacia la búsqueda de un consenso acerca de valores fundamentales sobre los cuales se pueda construir una propuesta política de alcance nacional con amplio respaldo. Este esfuerzo se encaminaría también a la concreción de acuerdos y compromisos entre los participantes que sentarían las bases para la reforma del Estado y la reforma política. Duhalde le habría confiado a los obispos que él personalmente está dispuesto a "participar activamente" en el espacio de concertación que se concrete.

Aunque ninguno de los partici-

Apoyo: Clarificar los alcances de la tarea a emprender, que contará con el apoyo técnico del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

antes hizo declaraciones al término de la reunión, trascendió que las ideas que se barajan apuntan hacia la búsqueda de un consenso acerca de valores fundamentales sobre los cuales se pueda construir una propuesta política de alcance nacional con amplio respaldo. Este esfuerzo se encaminaría también a la concreción de acuerdos y compromisos entre los participantes que sentarían las bases para la reforma del Estado y la reforma política. Duhalde le habría confiado a los obispos que él personalmente está dispuesto a "participar activamente" en el espacio de concertación que se concrete.

Durante la reunión de la Comi-

sión Permanente celebrada ayer los obispos estuvieron analizando los posibilidades y las dificultades que presenta la iniciativa. Varios de los presentes insistieron en la necesidad de que la concertación que se pone en marcha no esté desvinculada del espacio político para que no pueda ser tildada de una iniciativa "corporativa". Más allá de los distintos puntos de vista expresados y de las dudas que todavía existen acerca de la metodología que tendrá el diálogo, entre los obispos se logró total consenso acerca de que la Iglesia tiene que comprometerse con lo que se le solicita. También tomaron nota de cartas enviadas por Duhalde, por el titular del

radicalismo, Angel Rozas, y por el presidente del Frepaso, Aníbal Ibarra, en las que agradecen la iniciativa y les solicitan que continúen en la tarea emprendida. Una prueba de la voluntad episcopal se tradujo en la designación de una comisión especial que representará al Episcopado en los diálogos y animará la iniciativa de concertación. El grupo está presidido por obispo de Santiago del Estero, Juan Carlos Maccarone, y lo integran también el titular de San Isidro, Jorge Casaretto, y su colega de Río Cuarto, Ramón Sataffolani. Por trayectoria personal y por los cargos que han ocupado en la Iglesia los dos primeros obispos

son hombres de diálogo permanentes con los dirigentes políticos y sociales del país, y el tercero es actualmente el secretario de la Pastoral Social que encabeza el cardenal Raúl Francisco Primatesta.

El Episcopado dará a conocer hoy una declaración breve en la que reiterará su disposición a continuar alimentando la idea de la concertación y seguramente insistirá en algunos de los conceptos ya adelantados en los últimos documentos acerca de las condiciones para que se de un diálogo que conduzca a soluciones "basadas en la verdad" y que tengan en cuenta de manera preferencial "a los más pobres de la sociedad".

ALFONSO DELGADO, ARZOBISPO DE SAN JUAN

"Fundieron y quebraron al país"

El arzobispo de San Juan, Alfonso Delgado, aprovechó la jornada de oración y reflexión convocada a nivel nacional para hacer una dura crítica a lo que llamó la "partidocracia corporativa", señalando que "gran parte de la dirigencia política ha conseguido, una vez más, el triste logro de volver a fundir y quebrar al país, tanto económicamente como moralmente". El obispo acusó a los dirigentes políticos de "empobrecer a la mayor parte de los ciudadanos y así llevar nuevamente la angustia y la desazón a millones de hogares de nuestra patria".

Hablando ante la feligresía reunida en la iglesia catedral de San Juan, el arzobispo Delgado hizo también una referencia muy directa al "Pacto de Olivos". En ese sentido señaló que "hace unos años, entre un ex presidente que tuvo que salir por la ventana y un presidente que ahora está procesado por delitos graves, hicieron un pacto 'por debajo de la mesa' pa-

ra cambiar la Constitución Nacional. Así —continuó diciendo el obispo— nos cambiaron la democracia en 'partidocracia', con toda su secuela de privilegios, prebendas y corrupciones. A la hora de elegir, sólo nos han dejado las opciones de la incapacidad o de la corrupción", agregó.

Utilizando un tono poco usual en las alocuciones episcopales, Delgado dijo también que "durante años, se han dilapidado localmente el esfuerzo, el trabajo y el ahorro de los ciudadanos". El arzobispo se refirió de manera concreta "a los fondos públicos, resultado del esfuerzo de todo el pueblo" y dijo que "hemos presenciado 'festivales' de incapacidad y de corrupción, de privilegios y prebendas, de coimas y negociados, de 'amiguismos', 'ñoquis' y 'punteros políticos' viviendo a costa del sudor de quienes se matan trabajando".

Refiriéndose a los hechos políticos recientes, el arzobispo Delgado dijo que "cuando la Iglesia

Católica señalaba que nuestro país se hallaba inmerso en una crisis terminal, no faltaron voces mentirosas de políticos mentirosos que —rasgándose las vestiduras— salieron a decir que se trataba de una irresponsable exageración". Y agregó que "sin embargo, las semanas que vivimos antes y después de Navidad confirmaron el carácter verdaderamente terminal de nuestra crisis que —por encima de todo— tiene una honda raíz moral".

Delgado sostuvo también que "si alguien pensaba que esta situación era provocada sólo por un grupo partidario, las semanas pasadas se encargaron de hacernos ver que estos males están extendidos en casi toda la dirigencia política", subrayando que "las treinta dolorosas muertes y las grotescas e insaciables apetencias de poder hicieron ver a todo el país que nos encontramos frente a una expresión muy extendida del corporativismo partidario, que ha usurpado la verdadera democracia republicana".

Memoria activa

La agrupación Memoria Activa anunció que Laura Ginsberg dejó de ser representativa del organismo. Adriana Reinfeld lo dijo públicamente ayer en el acto que se realiza todos los lunes en la Plaza Lavalle, frente a Tribunales. "Memoria Activa continuará con su trabajo en grupo y no aceptará más actitudes personalistas ni destructivas en nuestro nombre que socavan el esfuerzo de tantos en búsqueda de verdad y justicia", aseguró Reinfeld en referencia a quien fuera una de las dirigentes más conocidas de la institución. Según se explicó en el acto de ayer, Ginsberg abandonó la conducción de Memoria Activa en 1999 y al año siguiente renunció a su cargo dentro de la Comisión Directiva. "La gravedad de sus palabras del 24 de diciembre en esta plaza, en las que intenta presentarnos como responsables de la inacción del Estado y confunde quienes son nuestros verdaderos enemigos y provoca, entre otras cosas, una grave crisis con nuestros abogados, hoy nos lleva a decir basta", afirmó Reinfeld. Hace quince días, Ginsberg criticó duramente a Alberto Zuppi, abogado de Memoria Activa, por haber aceptado el cargo de secretario de Justicia en la gestión de Adolfo Rodríguez Saá. Ahora, la organización intenta recomponer la relación con Zuppi.

Disturbios en Mendoza

Empleados estatales de Mendoza que reclamaban el pago del aguinaldo se enfrentaron ayer por la mañana con la policía frente a la Casa de Gobierno de la provincia. El ministro de Hacienda provincial, Enrique Vaquie, había anunciado que entre ayer y hoy ayer se acreditaría el pago pero la promesa no se cumplió. Los estatales intentaron ingresar a la Casa de Gobierno, lo que fue evitado por la policía, que de inmediato desplegó un fuerte operativo que incluyó el lanzamiento de granadas de gas lacrimógeno. La provincia adeuda a sus empleados públicos —unos 60 mil— el medio aguinaldo y el sueldo de diciembre.

Embajador en Cuba

El senador Eduardo Menem reclamó que se restituyera al embajador argentino en Cuba. El retiro del representante diplomático se produjo en mayo de 2001 luego de la disputa entre ambos gobiernos a raíz de que Argentina votara en contra de Cuba en la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas. "La sucesión de acontecimientos políticos internacionales y nacionales hacen que actualmente no exista razón para mantener esa situación de hostilidad", aseguró Menem.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM
© BELL SOUTHERN

EN ENERO PAGINA/30 PRESENTA

Boccaccio '70

de Federico Fellini, Luchino Visconti, Vittorio De Sica y Mario Monicelli

La gran tradición libertina de Boccaccio según la mirada de cuatro genios del cine italiano. Un combo de sátira, talento y humor interpretado por tres chicas fatales de los '60: Anita Ekberg, Romy Schneider y Sophia Loren.



Y en esta edición de **Página/30**

CUANDO CALIENTA EL SOL (arena y deseo)

Política entre sábanas / El desnudo al desnudo / Cómo mejorar el cine porno / Diez deseos que conmovieron al mundo / Catherine Millet: sexo a la intemperie / La espía que amó (y casi mata) a Fidel / Pauline Kael: arder por el cine / Martín Amis sobre *Lolita* / Lewis Carroll: el sí de las niñas / Ficción: Charles Baxter

Colaboran:

Becerra - Berti - Birmajer - Bléfari - Davis - Esteban - Fischerman - Fresán - Gilbert - Grieco - Monteagudo - Pauls - Rep - Roiphe - Saccomanno - Vitagliano

REORDENAMIENTOS ANTE EL NUEVO MAPA POLÍTICO

El rompecabezas del centroizquierda

Cafiero y Alessandro se reunieron ayer con Eduardo Duhalde, pero el resto del "espacio progresista" elige otros caminos.

Por Fernando Cibeira

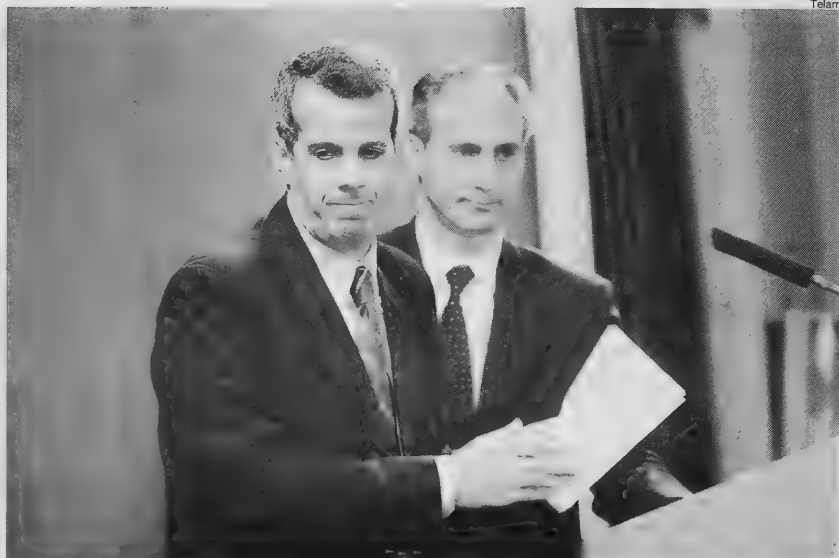
La llegada de Eduardo Duhalde, la devaluación y las medidas supuestamente pro productivistas provocaron un reacomodamiento del espacio de centroizquierda, ya de por sí dispuesto a fraccionarse en tantas agrupaciones como grupos de opinión den vueltas por ahí. Fue difícil encontrar dos fuerzas que tomaran la misma posición ante el nuevo gobierno e, incluso, dentro de un partido —es el caso del Frepaso— se tomaron tres posturas diferentes. No obstante, resultaba extraño ver ayer al flamante vicepresidente de Gabinete, Juan Pablo Cafiero, junto al jefe del bloque de diputados de la Alianza, Darío Alessandro, luego de haberse reunido con Duhalde respondiendo preguntas en el salón de conferencias de la Casa Rosada como si fueran parte del oficialismo. "Existe una nueva alianza entre la producción y el trabajo y nosotros la vamos a apoyar", dijo Alessandro, deseno de dejar rápido en el olvido a aquella otra Alianza que tanto prometió y tan tristemente culminó.

Lo impreciso de los temas conversados en el encuentro en la Rosada —la reforma política y el presupuesto— dejó en evidencia que más que la agenda lo que importaba era el gesto de los dos —¿ex?— frepasistas apoyando las medidas de

emergencia tomadas por Duhalde en la misma Rosada que hasta hace poco los tenía como oficialistas pero del delarismo. "Siempre hemos planteado que la Argentina vivía una grave emergencia y la necesidad de un gobierno de unidad nacional. El gobierno de la Alianza no lo concretó. Si éste es el objetivo del Gobierno, entonces nosotros tenemos que apoyar esto", explicó ayer Alessandro.

Quienes no forman parte de este sector del Frepaso sostienen que, en realidad, Cafiero, Alessandro y los siete diputados de su bloque están buscando la puerta que los lleve de vuelta al PJ. El Frepaso tiene su sector disidente o "chachista" que comanda el tucumano José Vitar, con ocho diputados, cada vez más cercanos al ARI de Elisa Carrió. En el medio de ambos quedó el jefe de Gobierno y todavía presidente del partido, Aníbal Ibarra, quien ya anda pensando en armar su propia agrupación con la que espera liderar la centroizquierda en la ciudad.

Pero si la llegada de Duhalde hizo sufrir al Frepaso su enésima —y tal vez final— atomización, también consolidó al ARI como la agrupación que puede tomar la posta del liderazgo del espacio progresista. Dentro de esta fuerza entienden que la postergación de las elecciones pactada entre el PJ y la UCR sirvió para evitar que el progresismo se encolumnara detrás de la figura de Carrió, por lejos la dirigente más



Juan Pablo Cafiero y Darío Alessandro, quienes se reunieron ayer con el presidente Eduardo Duhalde. "Existe una nueva alianza entre la producción y el trabajo y nosotros la vamos a apoyar."

popular del sector. A diferencia de las variantes frepasistas que se aliaron a los partidos mayoritarios, los integrantes del ARI se enorgullecen de haber realizado el camino inverso y de permanecer en una postura "antimodelo". "Venimos de partidos que hemos abandonado porque claudicaron en sus banderas, nosotros esperamos no repetir esa experiencia", explicó la diputada Graciela Ocaña.

Pese al fracaso que representó la suspensión de las elecciones, el ARI continúa con su rol convocante y ya actúa en firme para armar en Dipu-

tados un interbloque con los frepasistas autónomos que responden a Carlos "Chacho" Álvarez y los dos diputados del PSP. Si se concreta, conseguirían armar una bancada de 27 legisladores que le daría mayor rango a la hora de los debates parlamentarios. Afuera estarían quedando los tres diputados del Polo Social y los dos del Frente para el Cambio, que también abrevan en la centroizquierda. Sin embargo, en el ARI piensan que en el futuro también estas agrupaciones podrían sumarse al interbloque y mencionan las muchas veces en la que ya han venido votando en común.

Con todo, en las agrupaciones más chicas temen por la repetición de malas experiencias. Cerca de la diputada Alicia Castro advierten sobre los peligros de volver a la historia del Frepaso, nacido alrededor de dirigentes con buena imagen en las encuestas. Y creen que lo más coherente sería armar un programa común que tuviera un amplio consenso en la sociedad. Como es de esperar tratándose de un espacio donde la atomización es ley, apenas se escaza un poco comienzan a aparecer las diferencias que en muchos casos son meramente de liderazgo personal y en otros tienen raíces más profundas.

PLANTEO DEL ABOGADO DEFENSOR

Piden liberar a Astiz

El abogado y ex auditor de la Armada Fernando Goldaracena solicitó la libertad de Alfredo Astiz, quien está en prisión a pedido de la justicia sueca. En Estocolmo quieren juzgar al represor por el asesinato de Dagmar Hagelin.

La presentación ingresó ayer por la mañana en el juzgado federal 12, a cargo del magistrado Juan José Galeano porque su titular, Sergio Torres, está de vacaciones. Goldaracena ya había pedido a Torres que revocara el arresto preventivo contra Astiz, pero el juez lo rechazó porque esa medida no estaba prevista en la ley que se aplica en este caso. Ahora, el abogado probó con otra figura jurídica.

Suecia pidió la captura del repre-

Costos de la política

Con apenas tres días como vicepresidente de Gabinete, el frepasista Juan Pablo Cafiero no tuvo problemas en hablar como un oficialista convencido. Luego de entrevistarse con el presidente Eduardo Duhalde en compañía del diputado Darío Alessandro, Juampi anunció que el Gobierno "desplegará una acción que indique claramente los bolsones del costo de la acción política, para que no incidan en el gasto público". Por decisión presidencial, Cafiero quedó relegado de la distribución de la ayuda social que quedará en manos de la primera dama, Hilda "Chiche" Duhalde. No obstante, Cafiero anunció que en el Presupuesto 2002 se privilegiará el "programa social de empleo y formación" que quiere lanzar el Gobierno por lo que "habrá que hacer ahorro en otras áreas para que este proyecto sea prioridad". También anticipó que buscarán que el Congreso participe de la renegociación de tarifas con las empresas privatizadas.

OPINION

Por Eduardo Gruner

Lo nuevo no termina de nacer

Un inevitable lugar común en dos pasos: 1) lo viejo no termina de morir; 2) lo nuevo no termina de nacer. Respectivamente: 1) el famoso "modelo", agotado hasta la médula, inviable ya incluso para su propia lógica originaria, sobrevive a los manotazos (y a los tiros) en los andurriales de una "clase política" absoluta y definitivamente deslegitimada, y que sólo puede seguir sosteniéndose enancada sobre los dueños del dinero, y por lo tanto del verdadero poder; 2) una sociedad heterogénea, múltiple, multitudinaria, que por un lado ha descubierto que salir a la calle, hacer asambleas barriales y ejercer un módico monto de democracia más o menos "directa" no es sólo una ocurrencia delirante de piqueteros y "zurditos", sino que puede ser una saludable práctica de lo que los antiguos griegos llamaban el zoon politikon: ese "animal" cuya diferencia específica es la de su participación pacífica pero comprometida, activa, en los asuntos de la polis; pero que, por otro lado, es tan múltiple y heterogénea que aún no ha logrado conciliar sus intereses diversos en un proyecto común aún dentro de la diversidad: para citar los polos más extremos, entre un saqueador desesperado de hambre y un "clase media" de Belgrano acorralado en el corralito que le impide enviar sus dólares a Nueva York ¿puede haber un proyecto unitario? Y si objetivamente lo hubiese, ¿es seguro que sería necesariamente el mejor, cuando ambos, cada uno a su manera, están atravesados por el espíritu de "guerra de todos contra todos", del "sálvese quien pueda", consecuencia inevitable de la aplicación a rajatablas del "modelo" durante las décadas previas? Es decir: el primero (impedido por su inmersión en la "cultura de la pobreza" de apreciar el fenómeno en su entera y total complejidad) podría fácilmente verse tentado a salir a cazar falsos o verdaderos "gorilas" que obstaculizan, en opinión de sus sedicentes "benefactores", el recambio por un gobierno ahora sí nacional y popular; el segundo

(igualmente impedido por el peso inercial, casi instintivo, de una ideología neoliberal fundamentalista que en su momento lo hizo apoyar enfáticamente todo lo que ahora le parece una monstruosidad) podría fácilmente verse tentado a consensuar cualquier cosa, por nefasta que sea, con tal de que le abra el corralito y le aseguren que los "negros" no asaltarán más supermercados. O podría ocurrir exactamente lo contrario: que el desesperado por hambre y el acorralado por el plazo fijo (atravesados por el aire todavía enrarecido pero con intensas bocanadas frescas que en las semanas pasadas parece haber soplado en las calles de todo el país) súbitamente advirtieran quiénes son los verdaderos "gorilas" y los verdaderos saqueadores, advirtieran la potencia de su unidad en la diversidad: la potencia que podría significar un auténtico proyecto "nacional" y "popular" —si es que se quiere seguir usando con un contenido renovado esas viejas palabras—, un proyecto multitudinario de refundación de la polis, de reconstrucción de los destruidos lazos sociales, de recreación democrática de lo político en el lugar decadente de las políticas previas, pero también en contra de un apoliticismo abstracto que siempre conduce a lo peor (ya que, posmodernismos filológicos al margen, el centro del poder siempre lo terminará ocupando alguien), y en contra de la eterna tentación del poder cuando sabe que está moribundo pero se resiste a reconocerlo: la de meter bala. Cuál de estas opciones ganará no podemos, por ahora, saberlo. Cuando algo no termina de morir y lo otro no termina de nacer, la tierra de nadie que queda en el medio es un campo minado tanto de promesas como de peligros. Hasta tanto esa multiplicidad de contradicciones empiece a resolverse, sólo nos queda sostenernos en otros lugares comunes: por ejemplo, el que llama al pesimismo de la inteligencia y el optimismo de la voluntad.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM
@ BELL SOUTH

Solá armó su gabinete cantando yo sé que vendrán caras extrañas

Dos intendentes volcados hacia lo social y un senador decidido a erradicar la mano dura son las novedades en Buenos Aires.

Por Laura Vales

Con la provincia en bancarrota, una situación de conflicto social que ya es estructural y la maquinaria de la administración pública "en un estado de relajamiento" por el atraso en el pago de los sueldos, Felipe Solá debe haber respirado hondo antes de poner en funciones al nuevo gabinete. El gobernador decidió mantener el equipo económico de Eduardo Duhalde y Carlos Ruckauf, pero dio un giro en materia de seguridad alejándose de la política de mano dura de su antecesor. Solá, que dice estar convencido de que la lucha contra la delincuencia empieza por mejorar la situación social, anticipó que trabajará fuertemente en esa área con la premisa de no soltarle la mano a los municipios. "Pagaremos los costos que haya que pagar sin pensar en una futura gobernación o presidencia", resumió ayer al tomar juramento a los funcionarios (ver aparte).

Entre las nuevas caras del gobierno bonaerense habrá dos intendentes: Mariano West, de Moreno, y Gerardo Amieiro, de San Fernando. El senador Luis Genoud (que viene de la policía pero lleva muchos más años en la política que dentro de la fuerza) dejó la presidencia del bloque del PJ para hacerse cargo de Seguridad, elevada al rango de Ministerio. Para la Secretaría General de Gobierno Solá eligió apoyarse en su cuñado José María González Fernández, mientras que su vocero de toda la vida, Jorge Matheus, asumirá como secretario de Prensa y Difusión.

Puertas adentro, de la Gobernación lo que se viene es un fuerte recorte. "Tenemos una estructura política que es la que primero hará su ajuste", anticipó Solá en la primera reunión de gabinete. La intención es que la reforma del Estado provincial salga por una ley de la Legislatura y no por decreto, y el primer borrador del proyecto podría estar listo en unos 15 días. Además de reducción de los sueldos, en la Casa de Gobierno platense ayer anticipaban que se trabaja en un nuevo organigrama para "suprimir estructuras y reducir cargos jerárquicos".

Al intendente de Moreno Mariano West le tocará estar a cargo de un Ministerio de Trabajo con funciones ampliadas, con la suma del

Consejo de la Familia. Además de ser uno de los pocos jefes comunales que responden ciento por ciento al nuevo gobernador, West tiene un perfil muy ligado al trabajo social. Viene de la Iglesia (que en Moreno durante los 70 desarrolló un núcleo tercermundista), trabajó en la cuestión social en la provincia durante la gestión de Antonio Cafiero y como intendente se ha recostado en el trabajo con las organizaciones sociales. Su municipio está en el segundo cordón del conurbano, donde los índices de desocupación y pobreza son más altos.

Solá quiere dar señales de que jerarquizará el área de Derechos Humanos y está intentando sumar a su equipo a Jorge Taiana como secretario y a la senadora Sara Derotier de Covacho (PJ), que preside junto a Estela Carlotto la Comisión Provincial de la Memoria, como su segunda.

El mandatario confirmó en su cargos a los ministros de Economía, de la Producción, de Agricultura y de Obras y Servicios Públicos. Juan José Mussi continuará por ahora en Salud, al igual que Ricardo Gutiérrez como presidente del Banco de la Provincia de Buenos Aires.



El gobernador Felipe Solá le toma juramento a Mariano West. Es uno de los pocos intendentes de su entera confianza.

LUIS GENOUD, NUEVO MINISTRO DE SEGURIDAD BONAERENSE

"La protesta no se para con balas"

Por L. V.

A los ciudadanos les dijo que los problemas sociales "no se solucionarán con más gendarmes ni con más balas". Y a la cúpula de la policía bonaerense le indicó que él llega "como representante de un poder político que tiene mucha ropa sucia que lavar". Luis Genoud estuvo de los dos lados: fue policía en su primera juventud y se volcó después a la política. Le tocó comandar a la Bonaerense en el '99, cuando tras la masacre de Ramallo Eduardo Duhalde lo designó secretario de Seguridad, y ahora que volverá a esa función admite que los tiempos son "mucho más difíciles". Genoud es abogado y presidió en los últimos cinco años el bloque de senadores provinciales del PJ. Se define como un buen negociador y dice que nunca compartió la política de mano dura.

—Usted ya estuvo a cargo de la Seguridad en la provincia. ¿Cómo ve ahora la situación?

—Si graficamos el tema con dos columnas (la demanda de seguridad y los recursos que existen), las dos se modificaron en el sentido no deseado: hoy hay más inseguridad y menos recursos. Encuentro una policía que ya superó la etapa de las purgas, que tiene un promedio de edad más joven y en la que hay algunos jefes de Departamentos que son el prototipo de la policía que buscamos.

—¿Cuál es ese prototipo?

—Partiendo desde lo más sencillo, aquel que habla como un ciudadano más, el que ya no tiene palabras como "negativo", "afirmativo" o "NN masculino" en su lenguaje... El policía que sabe que también es miembro de esta sociedad y que tiene en claro que está en él recuperar un prestigio que la fuerza perdió, el que ha asumido que ese es el único camino. Hoy me reuní con la cúpula de la policía y les dije que llevo como representante de un poder político que tiene mucha ropa sucia que lavar; a partir de ahí pienso que vamos a poder establecer una relación de mutuo respeto.

—Si bien es cierto que en la Policía Bonaerense ya hay otra generación, no lo es menos que siguen habiendo casos de brutalidad y violencia.

—En los últimos tiempos ya no se habla de corrupción policial; nos quedaron fundamentalmente los temas de comisaría, de malos tratos en sede policial.

—¿Qué va a hacer con respecto a los chicos presos en comisarías?

—Son 53 y los quiero sacar. No tiene que haber chicos en las comisarías.

—Durante la semana de los saqueos, la policía entró a los barrios donde hay organizaciones piqueteras sin ningún motivo y lastimó a mucha gente.

—No tengo denuncias sobre eso, ni sé si existen. Sé que durante los saqueos hubo 91 policías lesionados, pero no tengo noticias de que exista una denuncia sobre lo que me está diciendo. Por supuesto, si se presenta una denuncia mi obligación como funcionario será investigar qué pasó, pero sería una ligereza de mi parte hablar ahora sobre algo que todavía no conozco.

—Usted sabe que va a tener un panorama de nuevas protesta sociales...

—Con la protesta social seríamos unos negados si pensáramos que el tema se puede resolver desde el ministerio de Seguridad, sería irracional plantearlo así. La protesta social sólo se va a calmar o desaparecer cuando se den respuestas desde las áreas específicas. En la urgencia actuarán las áreas sociales y como cuestión de fondo tiene que resolver

Economía.

—Pero ¿cuál va a ser su criterio en el área de Seguridad?

—El gobernador dijo hoy en su discurso que la protesta social es legítima, aunque a veces moleste. El criterio será respetarla. La forma en que la gente ejercita su derecho a peticionar la elige la propia gente. En la medida en que la protesta no violenta en forma injustificada un bien jurídico protegido, trataremos de garantizar que haya derecho apeticionar.

Negados: "Con la protesta social seríamos unos negados si pensáramos que se puede resolver desde el Ministerio de Seguridad, sería irracional".

Creo que vamos a tener que enfrentar momentos complicados, porque a la inseguridad que fue en aumento se le agregó después la protesta social. Mi trabajo será el de hacer cumplir las leyes de seguridad.

—Solá anunció un nuevo recorte en la administración pública. ¿Por dónde va a pasar usted la tijera?

—No puedo anticiparlo, acabo de asumir y si hay cambios serán anunciados más adelante. Lo único que puedo decir es que ante la escasez de recursos, el último lugar donde se tiene que ajustar es en la prevención.

EDICTO
El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Comercial N°17, Sec. N° 33, (silo en Talcahuano 550, 6° piso, Capital Federal), hace saber por dos (2) días que en los autos "CENZABELLA, RICARDO S/QUEBRA" se ha presentado proyecto de distribución de fondos y han sido regulados honorarios a los profesionales intervinientes. Buenos Aires, 19 de diciembre de 2001. Rafael Trebino Figueroa, Secretario.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

movicom
BELL SOUTHERN



Luis Genoud. Ministro de Seguridad.

HOY SE REUNEN GIANNETTASIO Y AUTORIDADES ACADEMICAS

Temas de ministra y rectores

El presupuesto adeudado, el ajuste de fondos y la incertidumbre sobre qué área se ocupará de la educación superior marcarán al encuentro.

Por Javier Lorca

En sus primeras declaraciones públicas, la desde hoy flamante ministra de Educación, Graciela Giannettasio, se definió partidaria de mantener la gratuidad de los estudios superiores y de mejorar la inversión en el sector. Si bien tranquilizó así a autoridades, docentes y estudiantes universitarios, su planteo no bastó para disipar el malestar provocado por la deuda presupuestaria que mantiene el Estado con las instituciones educativas: al presente suma unos 200 millones de pesos y se teme que todo termine en un recorte de hecho, sin contar con el halo de inquietud que rodea al próximo presupuesto. Esos serán algunos de los temas que se hoy abordarán en una reunión entre los rectores y Giannettasio, convocada por la nueva ministra. Otros puntos a resolver serán la nueva estructura de la cartera, en especial el área de educación superior, y el ajuste que sufrirán los fondos destinados a importar equipos y publicaciones extranjeras a causa de la devaluación del peso (ver aparte).

Además de definirse en desacuerdo con el arancelamiento, Giannettasio ya dijo que "la solución es más inversión desde los fondos que reciben las universidades, invertir, transparentar los manejos y evitar desvíos". En el mismo sentido, promovió una mayor interrelación entre las instituciones educativas y el sector empresarial. A diferencia de lo ocurrido durante la breve presidencia de Adolfo Rodríguez Saá, cuando incluso se pretendió disolver la cartera de Educación, Giannettasio ya abrió el diálogo con los diversos sectores de la comunidad universitaria. Los rectores fueron invitados a la asunción de la ministra, que se hará hoy. Y, a la tarde, serán recibidos por ella en el Palacio Sarmiento.

"Sus primeras declaraciones fueron bastante razonables. Y ya es

muy positivo que el nuevo Gobierno haya decidido no disolver el ministerio", admitió ayer, en diálogo con **Página/12**, un rector radical. "Sabemos que la idea de Giannettasio es cambiar la estructura del ministerio. No sabemos cómo va a quedar lo que era la Secretaría de Educación Superior, pero es claro que va a haber una relación muy fluida con el ministerio", apuntó un rector justicialista. Tampoco hubo críticas desde la dirigencia estudiantil: "Hasta ahora la ministra se mostró dialoguista y sin ánimo de entrar en conflictos. Si nos convocan, vamos a ir a dar nuestra opinión", comentó Manuel Terráez (Franja Morada), titular de la Federación Universitaria Argentina.

Uno de los puntos que se tratarán hoy se refiere a qué área se encargará de la educación superior, hasta ahora tutelada por una secretaria. Podría tratarse otra vez de una secretaria, o de una subsecretaría o una dirección. Pese a la indefinición, los rectores del PJ impulsan para ese espacio a Daniel Malcolm, rector de la Universidad Nacional de General San Martín. Los rectores radicales están de acuerdo en que sea un peronista y no objetan a Malcolm.

Como ocurre periódicamente, otra de las cuestiones por discutir es la deuda presupuestaria que mantiene el Estado. La cifra ade-

AL IGUAL QUE LA MAYORÍA DE LA GENTE, LA UNIVERSIDAD TAMBIÉN SE VE AFECTADA POR EL CORRALITO



data ronda los 200 millones de pesos, sobre el presupuesto anual general de 1800 millones. Lo más grave es que aún no aparecieron los recursos para pagar los salarios de diciembre y el medio aguinaldo a los docentes y no docentes (aunque muchas universidades ya adelantaron los pagos con fondos propios o créditos bancarios). En ese concepto, la deuda es de unos 150 millones. Pese al retraso, se estima que el dinero para sueldos aparecerá en los próximos días. Más difícil es que lleguen las partidas destinadas a gastos de funcionamien-

to. Fueron giradas con mayor o menor normalidad hasta agosto de 2001 y, desde entonces, se suspendieron: ya se deben más de 40 millones. En el encuentro que mantendrán hoy con la ministra, los rectores intentarán llevarse "un cronograma de pagos para poner el presupuesto al día".

Toma del Rectorado

Docentes y empleados de la Universidad Nacional de La Plata, junto con padres y estudiantes, tomaron ayer las instalaciones del Rectorado en protesta por la demora en el pago del aguinaldo y los salarios de diciembre. Como se describe en esta misma página (ver nota central), el problema es que el Estado aún no giró las partidas presupuestarias destinadas a sueldos. El prosecretario de la universidad, Guillermo Tamarit, dijo que "el Tesoro Nacional se comprometió a enviar los fondos para pagar el viernes próximo el aguinaldo".

Conflicto en Quilmes

La Conadu Histórica denunció el despido de "más de quince docentes de la Universidad Nacional de Quilmes, además de una cifra superior a treinta no docentes". Desde la UNQ se informó que "no se recontrató a cinco docentes que incumplieron sus contratos" y que "se recomendó la no renovación del vínculo con otros 15 docentes: esto aún deben decidirlo los cuerpos colegiados". En el caso de los no docentes, se aseguró que se pagaron las indemnizaciones y se les respetará la obra social por un año. Hoy, a las 11, frente a la sede de la UNQ, en Bernal, se hará una manifestación de protesta.

Investigaciones devaluadas

La devaluación del peso implicará un serio recorte para las actividades de investigación científica. "Los equipos de alta tecnología, aparatos de laboratorio, drogas y reactivos, publicaciones científicas y todo lo que es importado se va a encarecer en un 40 por ciento. Es muy preocupante", dijo la vicerrectora de la Universidad de Buenos Aires (UBA), Susana Mirande. Como difícilmente el presupuesto educativo aumente, la devaluación obligará a las casas de estudios a gastar más dinero para obtener lo mismo o, más probablemente, a reducir sus inversiones reales en el área, con el consiguiente perjuicio académico. En la UBA, por ejemplo, se gastan dos millones de pesos al año en importar publicaciones. Ahora, esos libros y revistas costarán, si el dólar no se dispara, más de tres millones. Este será otro de los temas a tratar entre rectores y ministra. "Vamos a hacer gestiones para obtener un tratamiento diferencial en esas importaciones", contó Mirande.

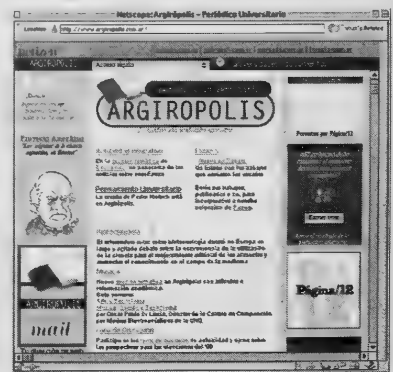
MUNDO URBANO

Revista de investigación urbana

Número 14 / Noviembre-Diciembre

disponible en

<http://www.argiropolis.com.ar>



Artículos

Ciudades en el espacio de las redes: nuevas centralidades y periferias urbanas en la sociedad informacional

Por Susana Finkelstein

Patria, empresa e mercadería. Notas sobre a estratégia discursiva do planejamento estratégico urbano

Por Carlos Vainer

Reestructuración del mercado metropolitano de trabajo y desigualdades sociales en el gran Santiago: Hacia una ciudad dual?

Por Carlos de Mattos

Movimientos del capital y expansión metropolitana en las economías emergentes latinoamericanas

Por Carlos de Mattos

Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes
Netizen - Fundación Argentina Siglo 21

Página/12

OPINION

Por Sergio Provenzano *

"Hay mucho por hacer"

La Facultad de Medicina es una de las únicas casas de estudio de la UBA donde la gestión de las actuales autoridades ha permitido mantener la hegemonía en los claustros de estudiantes, graduados y profesores. Por primera vez en muchos años, los profesores han podido elegir entre dos estilos de conducción que ya conocen. En efecto, hasta hace muy poco tiempo, sólo podían optar entre un gobierno que ejercía el poder en forma autocrática y la "oposición", un grupo de profesores de cuyas ofertas y promesas prelectorales no había constancia que fueran a ser cumplidas. Hoy, en cambio, quienes suscribimos la presente, y entonces éramos una expectativa todavía incumplida, llevamos un año de gestión a cargo de nuestra querida casa de estudios. En la actualidad podemos mostrar un abanico de acciones que incluyen las tareas realizadas y otras en plena ejecución, además de planes de gobierno que han sido formulados mediante la consulta y la libre expresión de todos los estamentos de la facultad, cualesquiera fuera su extracción o preferencia política.

Nada resultaría más fácil en esta hora que copiar la estrategia de quienes hoy prometen objetivos de dudosa o imposible realización, subestimando la memoria de quienes los vimos ejercer el poder durante una década, sin intentar cumplir ninguno de los planes que ahora se empeñan en proponer. Preferimos mantener una conducta de sobriedad en el terreno de las promesas y no proponer utopías cuya factibilidad no haya sido demostrada mediante un apropiado estudio de la realidad. No nos parece serio volver a transitar el camino de pedir a los profesores y a la comunidad universitaria en general que trabajen en pos de proyectos irrealizables. Hay mucho por hacer. Tenemos ideas que les hemos comunicado, tenemos profesores y profesoras que colaboran con nuestra tarea, pero, sobre todo, tenemos una voluntad de hacer y una línea de conducta que hemos demostrado en los hechos. Ahora se nos conoce y se nos ha visto trabajar.

* Vicedecano de la Facultad de Medicina (UBA), elegido en diciembre pasado.

SECUESTRO

Leo Mattioli, conocido bailarero, fue secuestrado ayer en San Martín y liberado luego de la entrega de 2000 pesos, exigida por sus captores. El cantante fue asaltado por un grupo fuertemente armado y con chalecos antibala, que lo interceptó cuando viajaba en su camioneta con un amigo. Los obligaron a subir a un auto y les sacaron un reloj de oro y anillos, junto con 30 pesos. Uno de los ladrones le pidió entonces a Mattioli más dinero para liberarlos sanos y salvos. El cantante llamó a su representante y le pidió que juntara la mayor cantidad posible. Un rato más tarde, los ladrones lo citaron en una esquina de William Morris, donde el manager entregó los 2000 pesos que había podido recolectar. La banda dejó libres a los dos hombres.

Ataque a un cementerio

Al menos ocho tumbas del cementerio israelita del partido de Berazategui fueron dañadas a pedradas por un grupo de jóvenes, que luego se habría refugiado en una villa cercana, según informaron fuentes policiales. El hecho ocurrió ayer por la madrugada en el cementerio ubicado en 14 y 110. El director de Comunicaciones de la DAIA, Alfredo Neuburger, aseguró que "en principio, el ataque no tiene connotaciones de contenido racista antisemita. Pero no deja de constituir una profanación".

Botellazo homicida

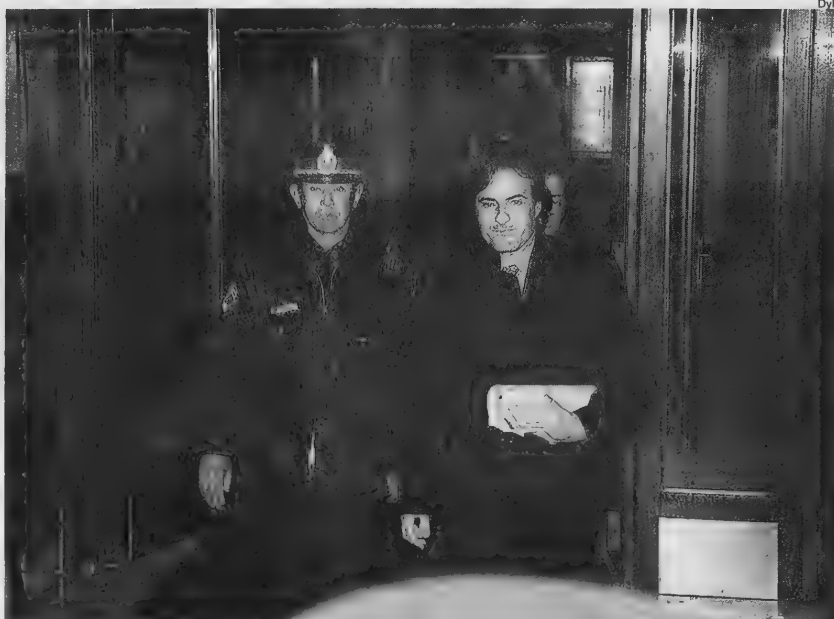
Tras negarse a declarar en un principio, Orlando Coronel, detenido por matar de un botellazo a un niño de tres años durante los festejos de Navidad en Parque Patricios, dijo ante el juez que la botella que golpeó al chico no la arrojó intencionalmente sino que se le cayó por accidente. Coronel está acusado del delito de "homicidio simple", que prevé una pena de entre 8 y 25 años de cárcel.

La perra heroína

Negrita tuvo un final triste, pero de película. La perra estaba con su dueño, un hombre de 76 años, cuando un ladrón intentó asaltarlos en la puerta de su casa de la Boca. La perra saltó encima del ladrón, que la mató a balazos. La historia no terminó ahí: el hombre buscó al ladrón y lo increpó. El asaltante volvió a disparar, pero no dio en el blanco. Poco después fue detenido.

Gimnasia para mayores

Los adultos mayores que deseen hacer gimnasia al aire libre podrán hacerlo gratis. La Dirección General de Tercera Edad del gobierno porteño propone clases en el Parque Saavedra, ubicado entre las calles Vilela, Superí y Roque Pérez. Se dictarán todos los martes y viernes de enero a las 9. "Esta es una iniciativa para mantener una vida más saludable y grata", comentó Daniel Magliocco, director del área.



Jorge Rodríguez, el novio de Susana Giménez, es uno de los que irá al banquillo.

Un juicio que tiene un alto rating garantizado

Por Carlos Rodríguez

A mediados de año, turnos de la Justicia mediante, podría realizarse el juicio oral y público contra los cinco directivos de la empresa Hard Communication, entre ellos la extraña pareja formada por el empresario Jorge Born y el ex montero Rodolfo Galimberti, dueño ahora de una agencia de seguridad. El tercer famoso en discordia es Jorge "Corcho" Rodríguez, novio de Susana Giménez, que a la postre será la gran ausente dado que la fiscalía no encontró —a pesar de las sospechas— elementos que permitieran sentar a la diva en el banquillo de los acusados. El tramo final hacia el juicio quedó abierto ayer, cuando se conoció el fallo de la Sala Uno de la Cámara del Crimen que corroboró el procesamiento del quinteto, integrado también por Roberto Engels y Federico Quirino. Los cinco están acusados por el delito de "administración fraudulenta" en el manejo de los fondos del juego televisivo "Su Llamado" que debían ser destinados a la Fundación "Felices los Niños" del padre Julio Grassi y que se perdieron en el camino.

"Estamos llegando al final del proceso, espero que no haya más demoras que las que puedan surgir de la gran cantidad de causas en espera que están en los tribunales orales", dijo a este diario una fuente judicial.

En la causa, que comenzó en el año 1998, está probado que para participar en el concurso, por un millón de dólares que jamás se llevó nadie, se recibieron 6.169.823 llamadas al número 0939-1-2222, habilitado por el programa de Susana Giménez para "ayudar" al padre Grassi.

Cada llamado costaba tres pesos, lo que permitió reunir una recaudación de 18.509.469 pesos, en apenas seis meses del año 1997. De ese monto, la fundación recibió apenas 400 mil pesos en efectivo, más 680 mil que le entregó Susana, después del escándalo, pero apenas como "donativo personal", con la condición de que se dejara sin efecto la querrela, que comenzó a principios de

Este año se realizará el juicio oral y público contra los directivos de Hard Communication, entre ellos Jorge Born, Rodolfo Galimberti y Jorge Rodríguez, por administración fraudulenta en el manejo de los fondos de "Su Llamado". Susana Giménez quedó afuera.

1998. Grassi aceptó la propuesta, pero la causa igual siguió adelante impulsada por el fiscal Martín Niklison y por la propia Sala Uno, que dejó sin efecto el sobreseimiento provisorio que había dictado el juez de instrucción Facundo Cubas.

Las líneas benéficas 0939, que luego del affaire fueron suspendidas, se regían por un viejo decreto, el 7342 del año 1965, que establecía con absoluta claridad que a la entidad beneficiaria debía recibir el 50 por ciento del total de la recaudación. Cuando se firmó el contrato inicial que fue el punto de partida para un negocio redondo de la firma Hard, el aval oficial estuvo dado por la presencia del entonces secretario de Acción Social Eduardo Amadeo, actual vocero presidencial. En algún momento de la causa se habló de la posibilidad de iniciarle una querrela por incumplimiento de los deberes de funcionario público, por no haber fiscalizado la entrega del total de la donación.

La "administración fraudulenta", un delito equivalente al de estafa, tiene una pena que va de un mes hasta seis años de prisión, de manera tal

que los cinco acusados podrían ser condenados a penas de cumplimiento efectivo. Con el antecedente legal del decreto 7342, los dueños de Hard incumplieron las normas desde el vamos, ya que al firmar el contrato establecieron que le entregaría al padre Grassi el 19 y no el 50 por ciento de la recaudación. De todos modos, finalmente sólo hicieron pagos hasta cubrir el 3 por ciento de la millonaria recaudación. Y al total nunca le sumaron lo obtenido en el Uruguay, ya que el concurso también se hizo por medio del Canal 4 de Montevideo, que recibió más de 800 mil llamados de los televidentes del país vecino.

Los abogados de Hard alegaron que a sus directivos sólo les quedó un superávit de 120 mil pesos, una suma menor a la que recaudó Grassi. Sin embargo, el fiscal encontró una serie de gastos muy importantes, reconocidos por Hard, que demostraron que el dinero nunca fue lo que le faltó a los organizadores del fabuloso concurso. Se gastaron más de 170 mil pesos en flores para homenajear a Susana Giménez, que por algo es una diva; otros 104.500 pesos se fueron en joyas; la inversión en vinos finos tuvo un costo de 16.000 pesos; al Gato Dumas le pagaron cinco mil pesos en comidas y 3.400 pesos en tortas; 800 pesos se fueron en cigarrillos; el empresario Engels hizo un viaje a Chapelco que costó 1.034 pesos por cuenta y obra del fondo que debía ser destinado a la fundación.

La sospecha es que todos los gastos fueron inflados para disimular la desaparición de los fondos. De acuerdo con las cifras de Hard, sólo en flores para Susana se gastaron 3.000 pesos por programa. Y los cinco directivos de Hard tenían un sueldo mensual de 22.000 pesos durante el tiempo que duró el programa. Por ese rubro se fueron 638.868 pesos, más de la mitad de lo que recibió el padre Grassi por todo concepto. El juicio va a tener "muy buen rating", según descontó la fuente consultada por este diario. La audiencia estará a cargo del Tribunal Oral 19 de la Capital Federal, a cargo de Rosa del Socorro Lescano, Hernán Fierro y Alberto Ravazzoli.

EL 21 POR CIENTO

Retra

Por Eduardo Videla

A los 36 años, Carlos ya re-
corrió, de punta a punta, el
tobogán de la clase media: de
prestamista y cómodo habitante
de una casa en San Isidro, pasó
ser morador de la intemperie, ba-
jo la autopista 25 de Mayo, en el
barrio de Constitución. Su histo-
ria es una de las 756 que recoge
el programa Buenos Aires Pre-
sente, del gobierno porteño, en su
primer relevamiento exhaustivo
de los *homeless* en la ciudad. La
vida de Carlos muestra que na-
die está exento de pasar a las fi-
las de los sin techo: el 21 por cien-
to de la gente que está en la calle
son clase media empobrecida. Se-
gún el relevamiento, el *homeless*
porteño promedio tiene estudio
primarios completos, es soltero,
llegó del interior del país, está en
la calle porque perdió el trabajo
y vive de chingas como cuidar au-
tos o repartir volantes. Casi la mi-
tad son habitantes crónicos de la
vía pública y no tendieron lazo
con las redes de asistencia.

El programa Buenos Aires Pre-
sente (BAP), dependiente de la Se-
cretaría de Promoción Social por-
teña, se ocupa de asistir a la gente
sin techo: algunos van a dormir
hogares u hoteles; sin embargo, mu-
chos prefieren permanecer en la ca-
lle. El programa funciona desde
1997 y en el último censo, en 2000,
fueron detectadas en esa situación
1103 personas. El relevamiento re-
alizado en diciembre último fun-
dó un conteo: se elaboró un

CARLOS PERALTA,

"En seis me

Con dos años en la calle,
Carlos Peralta (36) ya es
todo un experto en superviven-
cia: hasta inventó una historia
para que su esposa y su hijo de
dos años lo vean casi todos los
días sin enterarse de cuál es su
verdadera situación. Sobre la
calle Virrey Cevallos tiene su
nueva morada, con la autopis-
ta como techo, con los muebles
que le fueron donando los veci-
nos y el trabajo ahí
nomás: cuida y lava
los autos estaciona-
dos en su cuadra.

Carlos invita a sen-
tarse en la silla gira-
toria y mullida, para
invitados, y comien-
za a desgarrar su histo-
ria, una crónica del
derrumbe que co-
menzó allá por el '99,
cuando tenía una me-
sa de dinero en pleno
centro. "Mi socio se
fue con la plata y me
tuve que hacer cargo
de las deudas: me em-
bargaron la casa que
tenía en San Isidro y me quedé sin
nada." Cuenta que se fue a Villa
Madero, con su mujer embarazada,
a empezar de nuevo, como em-
pleado de inmobiliaria.

"En seis meses se me cayó el
mundo: no pude pagar el alquiler
y mi mujer, que es odontóloga, tu-
vo un accidente en la vista y no

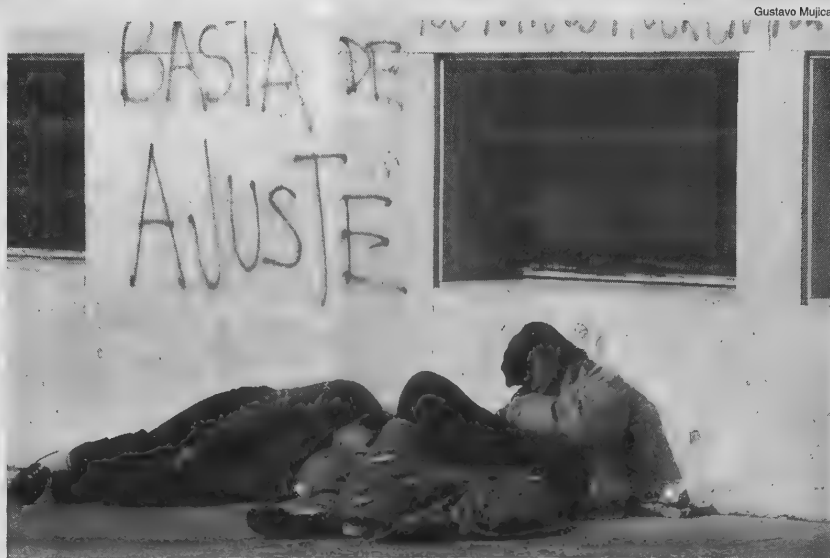
Martes 8 de enero de 2002 **Página 17**

O DE LOS SIN TECHO PERTENECE A LA CLASE MEDIA EMPOBRECIDA

o de los que quedaron afuera

según el
relevamiento
realizado por el
gobierno porteño, el
"homeless" promedio
en la ciudad tiene
estudios primarios
completos, es soltero,
llegó del interior y
está en la calle tras
perder el trabajo.
as historias.

perfil cualitativo de las personas
e—pese a los planes oficiales—
manecen durmiendo en la calle.
El registro—una verdadera histo-
ría clínica de los sin techo porte-
—arrojó resultados inquietantes.
6 por ciento de los encuestados
(5 personas) tiene estudios univer-
sitarios, la mitad de los cuales lle-
va a completarlos. Otro 27 por cien-
to fue a la escuela secundaria, y el
por ciento tiene estudios prima-
rios completos. Sólo el 18 por cien-
to tiene instrucción o no pudo



El 6 por ciento de los sin techo tiene estudios universitarios y la mitad de ellos los completó.

terminar el nivel básico.

¿Por qué razón llegaron a la calle? El 33 por ciento, porque perdió el trabajo; el 17, porque se quedó sin casa y el 13,7, porque se peleó con su familia. El 8,8 por ciento fue desalojado de un hotel por falta de pago y para un 5,5, la calle es una opción de libertad.

La mayoría llegó desde el interior del país (42,8 por ciento). El 28,5 por ciento proviene de la provincia de Buenos Aires y menos del 3 por ciento son nacidos en la ciu-

dad. Uno de cada diez son extranjeros. En cuanto a su estado civil, la mitad son solteros; un 13 por ciento están casados o viven en pareja y otro tanto son separados o divorciados.

El ejército de *homeless* tiene soldados de todos los orígenes: su último trabajo pudo haber sido—según el relevamiento—taxista, canillita, limpiavidrios, albañil, mozo, mecánico o pintor. Ahora, la gran mayoría carece de trabajo fijo, pero muchos tienen alguna actividad

en la calle para obtener recursos: el 40 por ciento hace changas (cuidado de autos o reparto de volantes), el 16 por ciento pide dinero y el 11 junta material reciclable. Los ingresos son magros, pero ayudan: el 21 por ciento reúne entre 1 y 5 pesos por día; y el 17, entre 5 y 30 pesos. El resto no contestó a la pregunta.

¿En qué gastan la plata que obtienen? El 28 por ciento privilegia los alimentos, el 16, los cigarrillos, y un 15, las bebidas alcohólicas. El 8 por ciento lo entrega a su familia

y otro 15 lo comparte con otros.

El alcohol es todo un tema para la gente que vive en la calle. El 33,7 por ciento dijo que bebe "frecuentemente", y el 27 por ciento lo hace solo "a veces". Un 9 por ciento es adicto a la cocaína.

El relevamiento también incluyó un examen de las afecciones psicofísicas. Se detectaron así personas con severos procesos de intoxicación alcohólica o por drogas, patologías infectocontagiosas abiertas, neumopatías y afecciones dermatológicas múltiples y crónicas. También cuadros de descompensación mental, especialmente en mujeres.

El 30 por ciento declaró padecer alguna enfermedad, pero de ellos sólo recibió atención médica la mitad. Entre las enfermedades declaradas pueden citarse desde HIV y asma hasta tuberculosis y problemas cardíacos, pasando por fracturas y problemas de piel y circulación.

Los datos fueron tomados por 12 equipos integrados por psicólogos y trabajadores sociales. En las situaciones más difíciles fue necesario hacer hasta 2 o 3 entrevistas. Del cruce de datos, los profesionales del BAP llegaron a la conclusión de que el 44 por ciento son habitantes crónicos de la calle: hace más de un año que habitan en la vía pública y carecen de lazos con redes de asistencia. El 21 por ciento fueron catalogados como recientes o leves: gente de clase media empobrecida. Un 17 por ciento, en tanto, alterna en un ida y vuelta entre la calle y los hogares oficiales y de ONG.

MILITAR Y PRESTAMISTA

es se me cayó el mundo"

uando trabajar más. Cuando nació
bebé llegamos a un acuerdo con
mi suegra: ella aceptaba a los dos
en la casa, pero a mí no."

Carlos pasó por varios refugios
e sin techo, en la Boca, en el
Lawson y en el Félix Lora, de Pa-
leto Colón. De todos se fue des-
pués de pelearse con los psicólo-
gos y asistentes sociales. Después
que a parar a un hotel de Consti-
tución, luego a la plaza de San

to apuntándole al jefe del regi-
miento en la cabeza? Ese era yo",
agrega a su currículum.

De a poco, Carlos se convirtió
en el dueño de la cuadra. Los ve-
cinos le acercaron una mesa cúbica
que también sirve de armario,
un sofá que en invierno tiene te-
cho de cartón, una repisa que
"ahora está un poco desordenada",
y dos sillas. Un gato gris y pelu-
do se encariñó con el hombre, y le

Daniel Jayo

hace compañía.

"Ya tengo mi clien-
tela. De día los que
trabajan en el barrio.
De noche, los que vi-
enen a jugar al tenis ba-
jo la autopista", dice.
Todos los días Carlos
se baña en el club y
va a visitar a su mu-
jer y su hijo, mientras
un jubilado del barrio
le cuida el puesto. ¿Su
familia nunca vino a
verlo aquí? "No, cre-
en que todavía vivo
en el hotel. La traje a
mi mujer una vez que
había quilombo con

unos travestis, para que se con-
venza de que ese no era un buen
ambiente para el nene."

Por ese motivo es algo remiso
a la foto. En su relato no esconde
detalles, pero prefiere preservar-
se ante viejos conocidos: "Por las
dudas, no pongas la dirección de
la mesa de dinero".



Juan y Virrey Cevallos, y final-

mente bajo la autopista.
"Acá estoy, como en una tien-
da de campaña", dice, apelando a
la jerga militar, que cultivó—se-
gún relata—en una carrera de 12
años. "Llegué a teniente, en Tu-
cumán, y me retiré en '93. ¿Vio
ese carapintada que salía en la fo-

JUAN CARLOS CARDOZO, EX PINTOR Y MECANICO

"Yo hubiera querido ser abogado"

Sentado sobre una cama,
acompañado por dos pe-
rros, uno que asoma el hocico
por debajo de sus piernas, el
otro recostado sobre su propia
almohada, Juan Carlos Cardo-
zo, un hombre extrovertido y
"gentil"—como él mismo se de-
fine—saluda a cada vecino que
pasa como a un amigo más y re-
cibe como respuesta: "Qué ha-
cés, pelado". Juan Carlos vive,
se despierta y duer-
me en la calle, en la
esquina de Bon-
pland y Cabrera, en
Palermo. Tiene 58
años, quedan "algu-
nos dientes enteros"
y varios vecinos que
le acercan plata y
comida, o que le dan
algunos "laburi-
tos".

"Y la gente me
quiere, me trata bien.
Es que me conocen.
Yo trabajo o pido, pe-
ro no robo", comen-
ta sin modestia el tu-
cumano, oriundo de
La Cocha. Tiene el gesto apesa-
dumbrado, viste una camisa azul
con manchas de pintura blanca
que le recuerda su pasado como
pintor, y un jean viejo y zapatil-
las nuevas, obsequio de algún
vecino caritativo. Juan Carlos ha-
bla de su pasado: "Llegué a Bue-
nos Aires a los 16 años junto a mi

madre viuda. Hice la colimba y
trabajé en algunos bares como
mozo y después empecé a traba-
jar en talleres mecánicos y a ha-
cer changas. Sé algo de mecánica
y de pintura y arreglo coches,
así que siempre me las rebusqué".

De su infancia en La Cocha, en
cambio, no quiere hablar mucho.
"Llegué a séptimo grado, y lar-
gué porque no sé si era medio
lento o qué, y me empecé a jun-

mo empleado de limpieza y de
algunas changas que conseguía
por la zona. "Está en el barrio
desde hace más de 15 años", ase-
gura una vecina, aunque no ha-
ce más de dos que se instaló en
esa esquina. "Antes trabajaba en
un taller de acá a la vuelta. El
dueño lo sacó de la calle—dor-
mía en un auto abandonado—y lo
puso a laburar. Pero un día desa-
pareció y, después de unos días,
volvió con una laguna
mental y no se
acordaba de nada",
dice otra.

A pesar de que en
invierno el frío se ha-
ce sentir y que la lu-
via lo molesta como
a nadie, Juan Carlos
no quiere ir a los ho-
gares dispuestos en
Buenos Aires para la
gente sin techo: "Acá
me alcanza para co-
mer. Ahí, en cambio,
comés y apoliyás, pe-
ro por más que traba-
jes, te gastás lo que
ganás en el bar del

asilo y no salís más".
Su vida no es lo que él quise-
ra, y lo admite, mencionando de
pasada su relación con el alcohol:
"Es un camino lindo pero sin sa-
lida". "Hubiera querido ser abo-
gado o maestro", dice, y jura que
varias veces lloró por el destino
que le tocó vivir.



Restaurante asaltado

El asalto express no fue esta vez en un banco sino en un restaurante ubicado a 200 metros de una comisaría. Ocurrió ayer, cerca de las 4 de la tarde, en Don Battaglia, del barrio de Palermo. Tres ladrones entraron al local y tras amenazar a empleados y clientes se llevaron el dinero de la caja y las billeteras de todos los que se encontraban allí. En menos de dos minutos, cometieron el robo y huyeron en un auto en el que los aguardaba un cómplice. Salieron de la zona a los tiros para evitar ser perseguidos. Cuando llegaron los policías de la comisaría 25, ya habían escapado.

Baleado por la limpieza

Un barrendero de la localidad de Lanús fue atacado a tiros esta mañana por un vecino que lo acusó de haber hecho mal su trabajo. Walter Galaso, de 21 años, vio al barrendero Carlos Mamani en la zona de Villa Industriales y le recriminó indignado por qué no realizaban correctamente la limpieza en la zona. La situación derivó en una discusión entre el barrendero y el joven, quien en un momento sacó un arma y disparó contra el tobillo izquierdo del otro. El barrendero debió ser internado en el Hospital Evita, de Lanús, para ser operado, y Galaso fue detenido.

Yves Saint Laurent, un mito de la moda, anunció que se retira



Saint Laurent, en su despedida, habló para la prensa.
"He decidido decir adiós a esta profesión", dijo.

Sus creaciones se impusieron en el mundo, pero él abandona la alta costura. Parte de su línea sigue bajo control de Gucci.

Un prócer de la moda anunció su retiro. Se trata de Yves Saint Laurent quien, en una conferencia de prensa en París, explicó que dejará su actividad con un último desfile el 22 de enero, antes de que su firma festeje el 40º aniversario. La empresa YSL se había dividido en dos en 1999: una parte dedicada a la alta costura que continuaba bajo dominio de Saint Laurent y su socio Pierre Bergé; otra de prêt-à-porter gestionada por Tom Ford de la línea Gucci. Ambos sectores estaban bajo el poderío económico del millonario François Pinault.

"He decidido decir adiós a esta profesión. Mi próximo desfile, el 22 de enero, será el último y en gran parte el desenlace de lo que he hecho durante 40 años de mi vida", dijo el modisto. También agradeció a los que creyeron en él y le permitieron seguir con su "trabajo de artista". En su discurso, que leyó al borde de las lágrimas, mencionó especialmente a las mujeres que en todo el mundo llevan sus creaciones.

Los rumores hablaban de tensiones entre el "maestro" Saint Laurent

—como lo denominan sus admiradores— y el accionista Pinault para justificar la decisión. Sin embargo, Pierre Bergé, codirector de la firma y amigo de Yves, lo desmintió. "No voy a negar los conflictos entre Pinault e Yves Saint Laurent, pero no son el motivo de su decisión", destacó. Según dijo, se debió a que "la moda para la que él trabajaba, en realidad ya no existe" y aclaró que "la alta costura no es un arte, sino que acompaña un arte de vivir que ya no existe". Inclusive en su mensaje, el modisto expresó su "gratitud" con Pinault por haberle permitido "poner un punto final armonioso a esta aventura".

El heredero de Saint Laurent no es el que él hubiera deseado. Desde la separación de la empresa, tres años atrás, la compañía Gucci—propiedad de Pinault—se había quedado con la línea de prêt-à-porter de YSL, bajo el mando artístico del norteamericano Tom Ford. Saint Laurent no lo apreciaba demasiado: a pesar de que el trabajo de Ford hace referencia en forma inocultable de las creaciones de Saint Laurent, éste nunca vio ninguno de sus desfiles. "Dado que Yves Saint Laurent casi no lee revistas de moda, no conoce la moda de Ford", sentenció Bergé.

La alta costura seguía, pese a todo, coordinada creativamente por Bergé y el propio Yves, aunque económicamente dependía del consorcio Artemis, también propiedad de Pinault. La "lucha por la elegancia", como él mismo expresó, lo había llevado a dividir su imperio para quedarse con la más alta categoría. Con 65 años y más de 4000 modelos diseñados, Saint Laurent decidió ahora abandonar la batalla.

Pero en París todavía existen once casas—Balmain, Chanel, Dior, Lancôme, Ungaro, Feraud, Givenchy, Gaultier, Scherrer, Torrente y Hanae Mori—que se dedican a la alta costura. Los competidores quisieron hablar de la retirada de Saint Laurent.

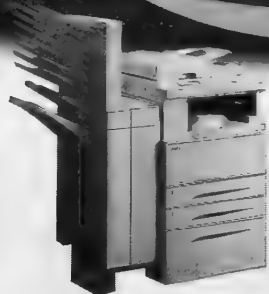
Fin: "La moda para la que él trabajaba en realidad ya no existe—dijo su asistente—; la alta costura no es un arte, sino que acompaña un arte de vivir".

Rose Mett-Torrente rindió homenaje "al maestro" que "durante años nos ofreció colecciones soberbias". Franck Sorbier respondió que la "alta costura es inmortal" a las palabras de Bergé, quien había dicho que esa actividad "vive sus últimos días".

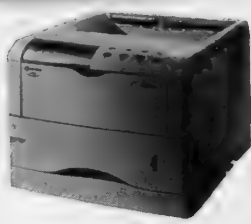
Saint Laurent habló en su despedida acerca de la angustia, el miedo y "la terrible soledad" que conoció. Calificó como "falsos amigos" a los tranquilizantes y estupefacientes, y recordó la depresión sufrida en 1960 cuando fue llamado al servicio militar. "En todos estos años me entregué completamente a mi trabajo. El respeto a esta profesión, que no es un arte pero sin embargo necesita de artistas para existir, fue mi principio básico", sentenció. El 22 de enero será el lanzamiento de la colección: tendrá allí una oportunidad, la última, para decir adiós a la moda.

KYOCERA
mita

copiadoras



Lo más avanzado en **fotocopiadoras digitales**.
Funciones múltiples, conectividad a redes.
Blanco y negro, Full Color y de planos Personales y de alto volumen



La línea más completa en **impresoras Laser**.
Tecnología Digital. Conexión en red. Para bajos, medianos y altos volúmenes de impresión.

impresoras

Kyocera - Mita es una solución inteligente para mejorar la productividad de su Empresa.
Óptimo nivel de calidad laser. Alta velocidad.
El mejor precio y el más bajo costo por copia ó impresión

Con la garantía de Bruno Hnos. S.A.

Comuníquese al Tel. 4362 - 4700 y un representante Oficial lo visitará en cualquier lugar del país.

Representante exclusivo en la Argentina
BRUNO HNOS. S.A.

TEL. 4362 - 4700 (ROTATIVAS) FAX: 4361 - 2052

Av. Independencia 401 (1093) Bs. As.

e-mail: bruno@brunohnos.com.ar Internet: www.brunohnos.com.ar

AUMENTOS DE PRECIOS EN EUROPA CON LA LLEGADA DEL EURO

De la eurofuria a la eurofuria

Página/12
en Francia

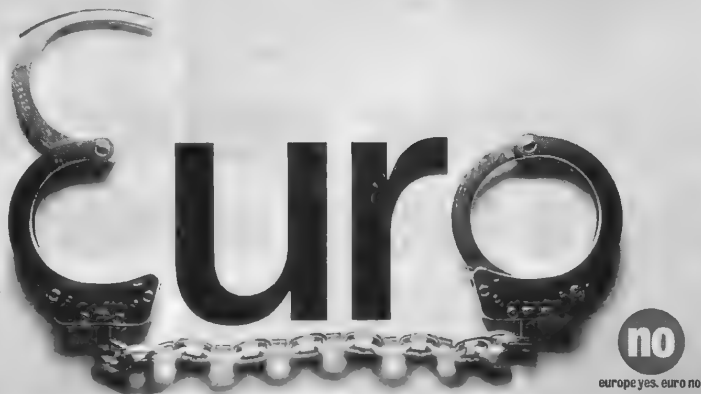
Por Eduardo Febbro
Desde París

Apenas una semana después de su nacimiento oficial como moneda real, el euro no tardó en dejar un tendal de desencantados por el camino. Después de la lluvia de autoabanzas que siguió a la "proeza técnica" que consistió en cambiarle la moneda a 304 millones de ciudadanos de 12 países distintos, los consumidores descubren el otro rostro de la moneda única europea, es decir, el aumento masivo y a veces abusivo de precios en el conjunto de las naciones concernidas. La euforia y la curiosidad dejaron paso a la consternación cuando la sociedad se encontró con la cuenta del euro. Para no citar más que España, Francia e Italia, en estos tres países el euroaumentó alcanzó los productos más comunes: en Italia, el famoso café por 1500 liras dejó de ser una institución ya que su precio en euros lo hizo aumentar en el 40 por ciento. En España, el pan se incrementó en más del 45 por ciento, mientras que en Francia ni siquiera el Estado se privó de la tajada subiendo el precio de los parquímetros en un 33 por ciento.

Se trata de precios subidos de tono y hábilmente disimulados bajo el oportuno concepto del "redondeo". De hecho, los comerciantes, los distribuidores y el Estado practican masivamente el arte de "redondear" en euros los precios hacia arriba. Para que las cifras suenen claras y evitar la danza de los céntimos, los productos suelen costar números redondos. Por ejemplo, allí donde la traducción en euros de un precio en francos hubiese dado 7,8 euros, el precio final es de ocho, con lo cual el incremento equivale casi siempre a un abanico que oscila entre el 15 y más del 30 por ciento. Casi todos los precios que, pasados a euros, representarían una cifra con céntimos finales pasaron a ser cifras redondas. Pero esos céntimos de más no tienen contrapartidas en los salarios y cuando la gente, con calculadora en mano, se pone a hacer las cuentas, no tarda en entender que ese redondeo equivale a mucha plata en la ya difunta moneda nacional respectiva.

Sin embargo, pese a las manifestaciones evidencias de una inflación que aspira a pasar desapercibida, pero que no por ello es menos real, los economistas estiman que se trata de un mero fenómeno de coyuntura sin consecuencias. Eso es en todo caso lo que adelanta el economista Philippe Weber, para quien "el paso al euro no debería tener consecuencias inflacionistas duraderas, tanto más cuanto que lo que ha ocurrido es que se concentró en el mes de enero un alza que hubiese tenido que repartirse entre marzo y septiembre". Este discurso "técnico" contrasta sin embargo con el abuso general de los precios impuestos no sólo por los comerciantes sino también por el Estado mismo. Los picos más escandalosos se constatan en los restaurantes y en los distribuidores automáticos de bebidas y café, cuyos precios se fueron por las nubes sin que el consumidor tenga por delante un ser humano para reclamar. *

El lanzamiento del euro desató los festejos. Pero los europeos comprobaron que hubo notorios aumentos por el redondeo para arriba de las cifras con centavos de la nueva moneda.



El afiche de la campaña antieuro en Gran Bretaña: la nueva moneda convertida en esposas. Los habitantes de 12 países quedaron atados a un insólito aumento de precios vía redondeo.

En nombre del redondeo, los transportes públicos españoles, el correo y los peajes subieron en un 4 por ciento. Aunque en otras proporciones, la ola ascendente es similar a raíz del mismo principio: cuando más redondo, mejor. Si algo cuesta 9,21 euros o 9,65, es mejor que cueste 10. Así lo determinaron los responsables de los transportes públicos de la ciudad de Milán. Antes del 31 de diciembre, tomar un tranvía salía 0,77 euro mientras que hoy el precio fue redondeado a un euro, o sea, un 25 por ciento más, lo que equivale a casi un cuarto de dólar de diferencia. Antonio Marzano, ministro de las Actividades Productivas, había prometido que por más alto que fuese, el incremento de los precios en el marco de la operación euro no excedería el 0,2 por ciento. Sin embargo, una entrada de cine vale 4 por ciento más cara, una caja de fósforos 16 por ciento y para apostar al Loto ya hay que ser millonario antes de jugar.

El Loto ascendió en un 93,6 por ciento de su precio habitual.

El euro sonríe de un lado y por el otro cobra por su sonrisa, y ni siquiera el Vaticano tuvo euroclemencia. La Santa Sede no esperó hasta el próximo mes de marzo cuando aparezcan los primeros euros con la imagen del Papa y ya subió todos sus precios. Desde el 1º de enero de 2002, la misa fúnebre subió en un 29 por ciento (10 euros) y los casamientos en 16 por ciento (270 euros). La última palabra no la tiene Juan Pablo II sino Guglielmo Epinafin, secretario adjunto del sindicato CGIL: "La nueva moneda fue utilizada para aumentar los precios y las tarifas como si una maniobra semejante pudiese pasar desapercibida en el clima de euforia general".

En Finlandia, el problema del euroaumentó es tanto más notable cuanto que, a diferencia de Francia, la presentación de los precios en las dos monedas (euros y marcos finlandeses) no es obligatoria. Los consu-

midores tienen que tener buena memoria para descubrir que están pagando 20 por ciento más por cada producto de uso corriente. Aunque resulte paradójico, la única excepción al principio del "redondeo" es Alemania. En vez de subir los precios, la potencia europea los bajó, desencadenando una guerra comercial inédita entre marcas rivales. Aldi, una de las firmas más importantes del país, promocionó sus productos diciendo que éstos eran "un 2 a 3 por ciento más baratos en euros que en marcos alemanes". Con otros argumentos, pero con el mismo objetivo, muchos negocios siguieron los mismos pasos. Sin embargo, los precios hacia abajo "son un cuento", dicen las asociaciones de consumidores que denuncian cómo, antes del 31 de diciembre, la mayoría de los precios había aumentado en un 30 por ciento.

El pecado inflacionista no fue el único que cometió el euro. Con su aparición surgió un montón de servicios que antes eran gratuitos y que desde la introducción se volvieron pagos. Así, en varios países, para retirar dinero en los distribuidores automáticos de billetes se paga en adelante una comisión (1,8 euro en Italia, es decir, algo más de un dólar). Los bancos recuperan por boca de los distribuidores lo que pierden no pudiendo cobrar más las comisiones por cambio de monedas.

La última maravilla del euro es su ausencia. El viernes pasado, en la puerta de los bancos había largas colas con gente esperando poder retirar dinero en efectivo y muchos clientes se encontraron con un cartelito que decía "Hoy no se cambian francos por euros". Otros tantos, cuando llegaban al fin a las ventanillas, veían sus intenciones limitadas porque los cajeros (y no los automáticos) sólo entregaban hasta cierta cantidad de euros. El BCE (Banco Central Europeo) tuvo que inyectar de urgencia unos 25 millones de euros (22 millones de dólares) a fin de paliar así la crisis del billete y las monedas faltantes. En un puñado de días, consumidores y usuarios pasaron de la "eurofuria" a la "eurofuria".

MIRADOR

ITALIA

Lobby contra el euro



"Quiero que seamos lobbistas de las empresas argentinas en el exterior", había dicho Adolfo Rodríguez Saá durante su efímera presidencia. "Quiero darle una nueva estructura a la Cancillería para que pueda apoyar a nuestras empresas en el exterior", dijo ayer, en eco, el premier italiano, y también megaempresario, Silvio Berlusconi. Claro que esta declaración, más su intención de ocupar el cargo de canciller por bastante tiempo, no sonó a "impulso emprendedor" a los oídos de la Unión Europea y de la propia oposición italiana, ya que viene después de la renuncia de Renato Ruggiero al cargo por discrepancias por las palabras decididamente "antieuro" de varios ministros de Berlusconi. "Estamos muy preocupados", afirmó el líder de la oposición del Olivo, Francesco Rutelli, frente a una bandera de la Unión Europea (foto). "El gobierno se encuentra en una grave crisis", aseveró.

CHILE

Enroque de ministros

Lo anunció y finalmente lo hizo. El presidente chileno, Ricardo Lagos, reemplazó a seis de los 16 ministros de su gabinete, luego del resultado de los comicios parlamentarios de diciembre. En esos comicios la Concertación oficialista ganó, pero también se confirmó que la derecha la tiene a tiro, ya que la diferencia no superó, como en las presidenciales de 1999, el cinco por ciento de los votos. El trasfondo político de la decisión es el cambio de la relación de fuerzas dentro de la Concertación, ya que la Democracia Cristiana perdió peso frente al socialdemócrata Partido por la Democracia. De todas maneras, Lagos prefirió "enrocar" a varios de sus ministros: Michelle Bachelet pasó de Salud a Defensa, Mario Fernández de Defensa a la secretaría general de la Presidencia (por Alvaro García) y Heroldo Muñoz de vicecanciller a la secretaría general de gobierno (por Claudio Huepe). Lagos quiere dar la impresión de un gabinete "más técnico", y los cambios fueron elogiados dentro de la Concertación y hasta cierta medida por la derecha. El 14 comenzará en el Senado el tratamiento de algunas modificaciones a la Constitución pinochetista del 80.



Arriba, los nuevos euros. Abajo, los viejos marcos alemanes. En Alemania hay excepciones a la regla: algunos precios bajaron.



El presidente afgano con el premier británico, Tony Blair. Blair elogió la tarea de las tropas de su país en Afganistán.

Osama bin Laden estaría en Pakistán, según fuentes norteamericanas. El molá Omar, ex líder talibán, no se sabe. El presidente afgano recibe visitas ilustres pero aparecen las caras largas entre los estadounidenses.



Hamid Karzai con el senador norteamericano Joseph Lieberman. Varios legisladores de EE.UU. dicen que Bin Laden está en Pakistán.

De un lado, el reconocimiento oficial de que Kabul es un lugar seguro y de que el gobierno afgano es "respetable". Luego de recibir el fin de semana una invitación de parte de la Casa Blanca para ir a Washington, el presidente interino de Afganistán, Hamid Karzai, fue visitado ayer por el premier británico Tony Blair (que viene de hacer "gestiones de paz" entre India y Pakistán) y por un grupo de senadores norteamericanos, entre ellos el ex candidato a vicepresidente demócrata Joseph Lieberman. Del otro lado, Afganistán sigue sin entregar, a los ojos de Estados Unidos, sus dos "tesoros". Uno de los senadores de este grupo reconoció que Osama

Bienvenidos, vean dónde Osama y Omar no están

bin Laden estaría en Pakistán, mientras el Pentágono decía no saber, y no querer decir más nada, sobre el paradero del líder talibán, el molá Mohammad Omar, supuestamente asediado en el sur del país y escapado en bicicleta, según fuentes afganas. Ayer continuaron los bombardeos norteamericanos, pero un senador des-

de Washington reconoció que quiere detener estos ataques hasta que no haya una idea precisa de qué se está buscando.

"Hemos avanzado en la destrucción de la red Al-Qaida de Bin Laden en Afganistán y en el derrocamiento del régimen talibán," Tony Blair, el funcionario de más alto rango de la coalición "contra el te-

aviones estadounidenses continuaron bombardeando contra presuntos objetivos donde miembros de los talibanes y de la red Al-Qaida intentan reagruparse en los refugios de las montañas, según dijo el Pentágono. Las tropas norteamericanas continuaron una operación contra un campo de Al-Qaida en Zhawar, en la provincia de Paktia (este) con el apoyo de bombardeos por el aire. El Pentágono indicó que las tropas terrestres registraron esa base. El Pentágono bombardeó con cierta intensidad la región montañosa de Spinghar, en la que hubo también despliegue de fuerzas terrestres que peinaban el terreno.

Pero no hay rastros de los paraderos de los dos hombres más buscados por Estados Unidos: Osama Bin Laden y el Omar. "Ignoramos si el molá Omar estuvo o no en la provincia afgana de Helmand", dijo el contraalmirante John Stufflebeem, portavoz del Departamento de Defensa de Estados Unidos. Y subrayó que el Pentágono renunciaría en adelante a especular sobre paradero de Omar y de Osama bin Laden.

El reconocimiento del talón de Aquiles de la campaña norteamericana continuó ayer en las declaraciones que hizo el grupo de nueve senadores de ese país que llegó ayer a la ex base soviética de Bagram en Afganistán (a 50 kilómetros al norte de Kabul). Fue la primera visita de parlamentarios norteamericanos a Afganistán desde el 7 de octubre, fecha de inicio de la campaña militar en la región. Con-

cretamente, el senador demócrata y miembro del Comité de Inteligencia que recibe la actualización constante y confidencial de la Casa Blanca, John Edwards, aseguró que el Pentágono parece aceptar como probable el hecho de que Bin Laden haya huido de Afganistán a Pakistán. "Creo que se ha marchado a Pakistán", aseguró Edwards a la cadena de televisión Fox desde Uzbekistán, país por donde pasaron los senadores antes de llegar a Afganistán. Edwards mostró su confianza en que Pakistán ayude activamente a Estados Unidos "cazar y capturar a Bin Laden, si es que se encuentra en ese país", aseguró. Bob Graham, presidente del mismo comité del Senado, también

Omar: "Ignoramos si el molá Omar estuvo o no en la provincia afgana de Helmand", dijo el portavoz del Pentágono, contraalmirante John Stufflebeem.

reconoció que persiguió información "es muy probable" que Bin Laden y sus colaboradores más cercanos hayan escapado de Afganistán.

Graham, demócrata, mostró un tono crítico con las operaciones militares: "Nuestros esfuerzos por capturarle en Afganistán parecen haber sido en vano. Se empieza a dar por hecho que han logrado escapar y que probablemente se encuentran en alguno de esos territorios tribales en Pakistán junto a la frontera", aseguró en la cadena ABC. Pero las críticas son sólo demócratas. El senador Chuck Hagel dijo anteayer que Estados Unidos debe dejar de bombardear hasta aclarar mejor sus objetivos: "No tenemos allí todas las tropas que necesitamos para poder recopilar la información precisa".

Bombardeos: "Hay que parar los bombardeos porque no tenemos información precisa de los blancos", dijo el senador republicano Chuck Hagel.

rrorismo" en pisar suelo afgano desde el 11 de setiembre, se vio sin embargo compelido a medir sus palabras: "La misión no está completa". De todas maneras, tuvo sólo palabras para su tropa, las fuerzas británicas que se encuentran en Afganistán como parte de la fuerza internacional de paz (ISAF). "Quiero dirigirme a las fuerzas británicas. Nuestro ejército está entre los mejores del mundo. En las operaciones ofensivas contra los talibanes y contra la red Al-Qaida, y ahora en el seno de la ISAF, están cumpliendo brillantemente su tarea", dijo ante el general británico John McColl, jefe de la ISAF.

La visita de Blair coincidió con el lanzamiento de más ofensivas aéreas y terrestres al este de Afganistán:

Le dio al edificio, le erró al avión



Que el estudiante de aviación de 15 años Charles Bishop quisiera emular a los secuaces de Osama bin Laden estrellándose su diminuto Cessna 172 contra el piso 28 del edificio del Bank of America en Tampa, Florida (foto), o que admirara al terrorista saudita, ya se sabe. Pero ayer, en la investigación sobre el caso, se supo que ese Cessna pasó a menos de 300 metros de un avión de Southwest Airlines que estaba despegando del Aeropuerto Internacional de la ciudad, según dijo un controlador de tráfico aéreo. Ayer, el edificio reabrió luego de este incidente, ocurrido el sábado, salvo los pisos 28 y 29, adornados por la figura de la cola del Cessna.

M MUNICIPIOS

PROGRAMA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL E INVERSIONES SOCIALES MUNICIPALES PRODISM

MINISTERIO DE INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA
SUBSECRETARÍA DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)
PROVINCIA DE JUJUY

MUNICIPALIDAD DE MONTECRICO

LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 01/01 - Limitada a los países miembros del BID. Adquisición parcial financiada con recursos del BID y del MI.

LA MUNICIPALIDAD DE MONTECRICO
Convoca a la Licitación Pública Nacional para la adquisición de los siguientes bienes:

* Lote 1: Camión con caja voladora.
* Lote 2: Camioneta doble cabina.

LOCALIDAD: CIUDAD DE MONTECRICO
PROVINCIA DE JUJUY

PRESUPUESTO OFICIAL: Lote 1: \$ 60.000,00
Lote 2: \$ 28.500,00

MONTO DE GARANTÍA: Para el lote 1: 1% del Presupuesto Oficial, para el lote 2: 1% del Presupuesto Oficial.

PLAZO DE ENTREGA DE LOS BIENES: 30 días corridos.

APERTURA DE LAS OFERTAS DIA: 7 de Febrero de 2002

HORA: 10:00

LUGAR: La Rioja esc. Santa Fe - (4808) Montecrico - Pcia. de Jujuy

CONSULTAS Y VENTA DE PLIEGO
LUGAR: La Rioja esc. Santa Fe - (4808) Montecrico - Pcia. de Jujuy
FECHA: Del 7 de Enero al 1° de Febrero de 2002.

VALOR DEL PLIEGO: pesos cien (\$ 100,00)

Esta licitación se ajustará a los procedimientos establecidos en los Contratos de Préstamo suscritos entre la Nación Argentina y el BID N° 830/OC-AR y 932/SF-AR.

M MUNICIPIOS

PROGRAMA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL E INVERSIONES SOCIALES MUNICIPALES PRODISM

MINISTERIO DE INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA
SUBSECRETARÍA DE DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)
PROVINCIA DE JUJUY

MUNICIPALIDAD DE PALPALA

LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 01/02 - Limitada a los países miembros del BID. Adquisición parcial financiada con recursos del BID y del MI.

LA MUNICIPALIDAD DE PALPALA
Convoca a la Licitación Pública Nacional para la adquisición de los siguientes bienes:

* Lote 1: Una Moliniveleradora.

LOCALIDAD: CIUDAD DE PALPALA
PROVINCIA DE JUJUY

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 170.000,00

MONTO DE GARANTÍA: Para el lote 1: 1% del Presupuesto Oficial

PLAZO DE ENTREGA DE LOS BIENES: 30 días corridos.

APERTURA DE LAS OFERTAS DIA: 08 DE FEBRERO DE 2002

HORA: 10:00

LUGAR: MUNICIPALIDAD DE PALPALA. Av. Río de la Plata S/N centro cívico de la ciudad de Palpala, Pcia. de Jujuy. Tel.: 4276-689

CONSULTAS Y VENTA DE PLIEGO
LUGAR: MUNICIPALIDAD DE PALPALA. Av. Río de la Plata S/N centro cívico de la ciudad de Palpala, Pcia. de Jujuy.

FECHA: 04 de Enero de 2002.

VALOR DEL PLIEGO: pesos cien (\$ 100,00).

Esta licitación se ajustará a los procedimientos establecidos en los Contratos de Préstamo suscritos entre la Nación Argentina y el BID N° 830/OC-AR y 932/SF-AR.

SIGUE LA POLEMICA POR EL CASO DEL BARCO CAPTURADO EN EL MAR ROJO

Confesiones de un viejo lobo de mar

El capitán del barco con armas interceptado por Israel dijo que recibía orden de un funcionario de la Autoridad Palestina.

Por Brian Whitaker *
Desde Londres

El capitán palestino del buque con 50 toneladas de armas ilegales que fue interceptado por Israel la semana pasada señaló ayer a los palestinos como los responsables del contrabando y dijo que las instrucciones de la operación fueron dadas por un funcionario de la Autoridad Palestina. Los comandos israelíes interceptaron el "Karine A" en el Mar Rojo, en el que hallaron cohetes Katiusha, misiles antitanques y morteros, la mayoría hechos en Irán. Entretanto, Estados Unidos se mantenía cauto: "Primero debemos ver los hechos", declaró el vocero del Departamento de Estado, Richard Boucher.

La Autoridad Palestina dijo que condenaba la operación de contrabando y la acusación que le hizo Israel. En entrevistas televisadas desde la prisión israelí, el capitán Omar Akawi, que fue preso con los 12 tripulantes del "Karine A", afirmó que trabajaba como consejero de tráfico naval para el Ministerio de Transporte palestino. Además, dijo haber sido miembro del movimiento Al Fatah, de Yasser Arafat, desde 1976 y que la operación de contrabando fue dirigida por un funcionario palestino identificado como Adel Awadallah, en Grecia. Interrogado acerca de si Arafat sabía de la operación, Akawi atinó a decir que "yo sé que las armas deben llegar a la Autoridad Palestina" y agregó, "esto es para los palestinos". "Puede ser un regalo de Hezbolá o Irán, pero no creo que Arafat mismo supiera de ello."

Un informe del *New York Times*, publicado el fin de semana, citó una fuente oficial norteamericana sugiriendo que el buque pertenecía a la organización proiraní Hezbolá en el Líbano. Israel tiene que presentar todavía evidencia que pruebe que el barco pertenecía a las autoridades palestinas. El diario sectorial de la industria naval *Lloyd's List* informó ayer que el buque fue previamente conocido como "Rim K" y que pertenecía a la compañía libanesa de embarcaciones "Diana K". Un iraquí llamado Ali Mohammed Abbas lo compró por 400 mil dólares el 12 de septiembre y lo registró en Tonga como el "Karine A". Sin embargo, el ministro de Transporte libanés insistió en que el "Karine A" era un barco distinto al "Rim K" y que nunca fue propiedad del Líbano.

La discusión sobre el buque de armas opacó la misión de paz de cuatro días del enviado norteamericano Anthony Zinni, finalizada ayer. El premier israelí Ariel Sharon calificó a Arafat de mentiroso sobre el asunto y aseguró que su gabinete haría una revisión profunda de la relación de Israel con la Autoridad Palestina. El ministro de Defensa, Benjamin Ben Eliezer, penduló entre esta posición y la del canciller y compañero en el laborismo, Shimon Peres. Dijo que efectivamente el caso del barco obliga a replantear la relación con los palestinos pero que, si la calma en los territorios persiste, hay base para futuras negociaciones.

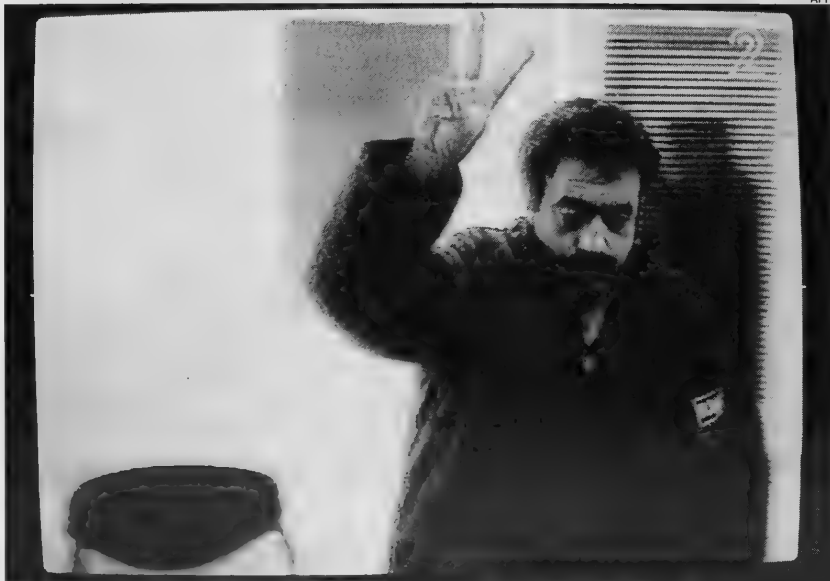
En este sentido, Zinni dijo a ambas partes que hay "tarea para hacer" antes de su esperada vuelta para el día 18: Israel tiene que disminuir sus restricciones sobre los palestinos y éstos deben arrestar a más militantes y desmantelar a sus grupos terroristas. "Es claro que al igual que persisten desafíos complejos, hay verdaderas oportunidades de progreso", dijo el embajador norteamericano en Tel Aviv. Según las autoridades palestinas, se prevén más reuniones de seguridad entre palestinos e israelíes en ausencia de Zinni.

El gobierno israelí es criticado por aprovecharse de la propaganda sobre el hallazgo de las armas. A los embajadores y agregados militares que fueron invitados a Eilat para ver el barco, tan sólo se les permitió una rápida ojeada a las armas capturadas, sin poder entender las explicaciones que dieron en hebreo, según se quejó el diario israelí *Haaretz*.

Confusión: Los embajadores que fueron invitados a Eilat para ver el barco apenas vieron las armas, sin poder entender las explicaciones que dieron en hebreo.

Los corresponsales extranjeros, a quienes se les preguntó sobre la acusación de Israel, reconocieron que fue hecha justo antes del encuentro de Zinnicon Arafat, sugiriendo, efectivamente, que podía ser una manera de sabotearlo.

* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.
Traducción: Mercedes López San Miguel.



El capitán palestino Omar Akawi hace la V de la victoria frente a la televisión israelí. "Estoy orgulloso de lo que hice porque estamos en guerra", dijo en su confesión mediática.

PAKISTAN AFLOJO SU POSTURA FRENTE A INDIA

¿Por qué no charlamo' un ratito?

Por Nick Watt y
Luke Harding *

Desde Islamabad y Nueva Delhi

Pakistán hizo intentos por reducir la tensión con India anoche, cuando su presidente ofreció una serie de concesiones a India sobre el disputado territorio de Kashmir. Al final de las conversaciones con el premier británico Tony Blair en Islamabad, el presidente paquistaní, Pervez Musharraf, denunció el terrorismo en todas sus formas y prometió aprobar una serie de medidas para castigar a los militantes islámicos en pocos días. También acordó examinar una lista de 20 militantes sospechosos que India quiere extraditar. Londres espera que las concesiones preparen el camino para las conversaciones entre las dos potencias nucleares sobre el futuro de Kashmir. India dijo que está dispuesta a hablar, pero se niega a hacerlo hasta que Pakistán redoble sus esfuerzos por castigar a los militantes que lanzaron un ataque sobre el Parlamento de Nueva Delhi el mes pasado.

Musharraf declaró que con el anuncio de anoche se respondía a los reclamos de India. Utilizando un lenguaje grato para Londres, dijo: "Pakistán rechaza el terrorismo en todas

sus formas y manifestaciones y está cooperando totalmente con la coalición internacional contra el terrorismo". El presidente paquistaní, que ya tomó medidas sin precedentes ordenando los arrestos de varios militantes, dijo también que se dirigiría a la nación en pocos días para dar a conocer las nuevas medidas. Dijo: "Estamos investigando a los extremistas. Debemos investigar a los extremistas de nuestra sociedad. Estamos tomando medidas para llegar a algún

Terrorismo: "Pakistán rechaza el terrorismo en todas sus formas y está cooperando con la coalición internacional en su contra", dijo Musharraf.

grado de normalidad y convertimos en una sociedad tolerante."

Los analistas políticos en Pakistán, que temían que después de las conversaciones de ayer el progreso fuera pequeño, creían que esta concesión final era una importante flexibilización en la posición de Pakistán. Hasta ahora, Pakistán descartó el pedido indio contra los sospechosos. Sin embargo, hubo mucho escepticismo en Nueva Delhi anoche

acerca de llegar a alguna parte con las concesiones. Musharraf repetidamente condenó en terrorismo en el pasado, más recientemente en la cumbre del fin de semana en Nepal. Pero también enfureció a India al hacer una distinción entre el terrorismo y lo que él llamó "resistencia legítima y luchas por la libertad", en una clara referencia a Kashmir, donde los grupos apoyados por Pakistán han hecho estragos en la década pasada.

El primer ministro de India, Atal Bihari Vajpayee, exigió que Musharraf convirtiera su promesa en acción. Nueva Delhi también dice que ya entregó las pruebas de la culpabilidad de los sospechosos a Islamabad.

El hecho de que el general Musharraf dijera que espera ver la "evidencia" sugiere que ambos lados están tan enfrentados como siempre. Tony Blair, sin embargo, estaba encantado con el anuncio del presidente paquistaní. "Dejó en claro que Pakistán rechaza el terrorismo en todas sus formas," Blair señaló que el anuncio de Musharraf debería ser parte de la base para la reanudación de conversaciones entre India y Pakistán.

* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.
Traducción: Celita Doyham-béhère.

-LA CONSULTA MÉDICA SIN CARGO NO ES SUFICIENTE SI ES QUE USTED NO PUEDE COMPRAR LOS MEDICAMENTOS-



de descuento en la compra de medicamentos

\$ 60
1 persona

Un Plan Médico con centros médicos propios exclusivos para socios

\$ 135
Mat. C/1 hijo

cullen 5214 capital federal - tel.: 4521-1111 - e-mail: redtotal@ciudad.com.ar

ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA

PURIFICADO

El ex jugador del Atlético de Madrid y el Vasco da Gama Oswaldo Giroldo Junior "Juninho", flamante refuerzo del Flamengo brasileño, fue sometido ayer por decenas de hinchas a un baño de sal para garantizar su "absoluta purificación" en la nueva temporada. El exótico rito fue ejecutado en la presentación oficial del jugador, quien en las dos últimas temporadas jugó para el Vasco, el máximo rival del Flamengo. "El necesitaba librarse de los malos fluidos que recogió por haber jugado durante tanto tiempo en ese equipo (Vasco)", manifestó un hincha entusiasmado con la compra de Juninho, quien podría llegar a jugar la final de la Mercosur ante San Lorenzo, si prosperan las gestiones de los dirigentes brasileños. Además del baño de sal gruesa, que exige la tradición, para garantizar efectos inmediatos, los hinchas del Flamengo también utilizaron los tallos de una planta conocida en ese país como "Espada de Sao Jorge" —el patrono de los guerreros— para bendecir el cuerpo del ex jugador del Atlético. Este último rito, según las creencias, serviría para dotar al receptor de poderes especiales para ayudarlo a luchar y superar dificultades. Las dificultades económicas por las que atraviesa el Vasco motivaron a Juninho a aceptar la tentadora oferta del Flamengo, algo que los hinchas del Vasco juran jamás perdonar.

Sánchez será el árbitro mundial

Sorpresivamente, ganándoles a los favoritos Elizondo y Daniel Giménez, Angel Sánchez fue designado por FIFA para el Mundial.

El árbitro internacional argentino Angel Sánchez fue designado ayer por la FIFA para dirigir encuentros en el Mundial de Corea-Japón 2002, según informó el departamento de prensa de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA). A Sánchez lo acompañará el juez asistente Jorge Rattalino, también elegido por la FIFA. En total serán nueve los árbitros y cinco los jueces de línea latinoamericanos que figuran entre las 36 plazas de cada categoría. Afuera se quedaron Horacio Elizondo y Daniel Giménez, los otros dos candidatos que tenían chances de ser elegidos.

La elección de Sánchez para representar como árbitro mundialista al país sorprendió un poco, ya que se especulaba con que Elizondo y Giménez obtuvieran antes que él alguna de las plazas disponibles. También tuvo suerte el línea Rattalino, elegido como juez asistente para el Mundial que se disputará entre el 31 de mayo y el 30 junio.

El estilo de arbitraje de Sánchez se caracteriza por privilegiar la agilidad del juego por sobre la sanción de fal-

tas menores, es decir que es un hábil administrador de la ley de ventaja que cuenta con una vastísima experiencia en el ámbito internacional. Además, ejerce como profesor y conferencista en la escuela de periodismo deportivo Deportea.

"Estos árbitros y árbitros asistentes jugarán un papel de máxima importancia. No sólo deben asegurar la aplicación correcta de las reglas, sino también demostrar cualidades de relación interpersonal, tacto e intuición", dijo el secretario general de la FIFA, el ex árbitro Michel Zen-Ruffinen, quien adelantó que los elegidos serán preparados "rigurosamente" y deberán participar de un seminario que se realizará en Seúl del 20 a 23 de marzo. Allí se hará hincapié en formas de frenar el juego brusco o el excesivo uso de la fuerza por parte de los futbolistas.

Los otros árbitros latinoamericanos seleccionados son: Ubaldo Aquino (Paraguay), Jorge Larrióna (Uruguay), Byron Moreno (Ecuador), Oscar Ruiz (Colombia) y Carlos Eugenio Simon (Brasil), a los que se les suman otros cinco dependientes de la Concacaf.



El árbitro internacional en acción: no estaba en los papeles. Lo acompañará el asistente Jorge Rattalino.

PALPITANDO EL ABIERTO DE AUSTRALIA

Chela sí, Squillari no

Una victoria y una derrota fue el saldo de los tenistas argentinos en la segunda semana de competencia en los certámenes que se desarrollan en Australia y Nueva Zelanda, antesala del Abierto de Australia, primer torneo del Grand Slam. La victoria correspondió a Juan Ignacio Chela, en Sydney; mientras que la derrota llegó desde Auckland con la caída de Franco Squillari. En tanto, en la madrugada entrarán en acción otros seis tenistas argentinos: Guillermo Cañas en Sydney; David Nalbandian, Mariano Zabaleta y Gastón Gaudio en Auckland y Paola Suárez y Mariana Díaz Oliva en Hobart.

Juan Ignacio Chela (67 en el ranking de la ATP) avanzó a los octavos de final del torneo de Sydney (357.000 dólares de premios) al derrotar al español Albert Costa (42) por 6-0 y 7-6 (7-2 en el tie break). El próximo rival del jugador dirigido por Mariano Monachesi será el sudafricano Wayne Ferreira, quien ayer venció al francés Arnaud Clement por 6-2 y 6-4. En caso de pasar a los cuartos de final, Chela avanzará, al menos, tres lugares más en el

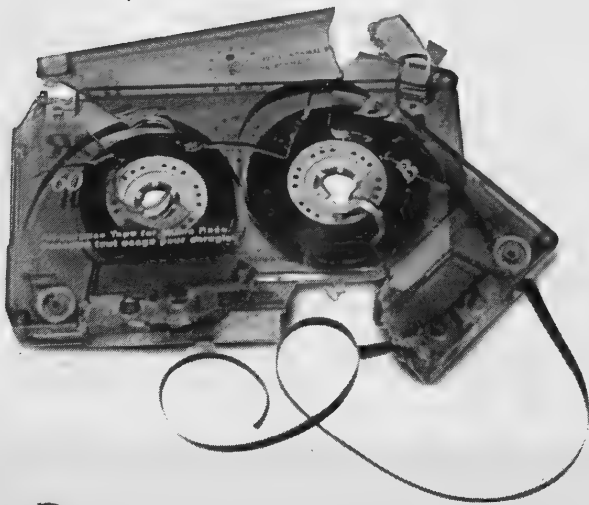
ranking mundial.

El otro tenista argentino en Sydney es Guillermo Cañas (14), reciente ganador del torneo indio de Chennai. Cañas debutará en la madrugada de hoy martes en la Argentina (cerca de las 2) ante el paraguayo Ramón Delgado (91), jugador proveniente de la clasificación, y de ganar tendrá un octavo de final complicado ante el ganador del francés Nicolás Escudé y el español Alberto Martín.

En Auckland, Nueva Zelanda, con un torneo de 322.000 dólares, el español Fernando Vicente (51) se impuso a Franco Squillari (58) por un claro 6-2 y 6-3. Esta madrugada se presentarán los otros tres argentinos que quedan en carrera: Gastón Gaudio (46) jugará ante el sueco Jonas Bjorkman (61); David Nalbandian (45) irá ante el alemán Bjorn Phau (201) y Mariano Zabaleta (58) tendrá el que aparece como el compromiso más complicado ante el inglés Greg Rusedski (30).

Por último, en Hobart, Australia, en un torneo de 140.000 dólares, jugarán esta madrugada Paola Suárez (32) ante Elena Tatarkova y Mariana Díaz Oliva (52) frente a Anabel Medina Garrigues.

Una charla
donde las respuestas de siempre
no sirven.



EL SELLO. Hoy 23hs. Charla con Marcos Di Palma. Una propuesta profunda pero informal, con invitados de lujo entrevistados en una casa quinta con asado de por medio. Hoy, Marcos Di Palma, el piloto que intenta sobrepasar todos los límites, reflexiona sobre su vida y habla de su hijo a quien no ve desde hace un año. Conduce: Ramiro S. Ordóñez.

TyC Sports
nuestro mejor deporte



Juan Ignacio Chela arrancó bien en Sydney ante Costa. Hoy debuta Cañas frente al paraguayo Ramón Delgado.

GUIL PUSO TODO EL PLANTEL EN VENTA

Romeo se fue al Hamburgo

Pagaron 5 millones. Hará la pretemporada en Alicante y firma por cinco años. San Lorenzo, fundido, escucha ofertas por sus jugadores.

El delantero Bernardo Romeo aseguró ayer, poco antes de emprender viaje para enrolarse en el Hamburgo, de Alemania, que está ante "un momento propicio para cumplir el sueño de jugar en Europa", aunque lamentó no poder despedirse del público de San Lorenzo en la final de la Copa Mercosur ante Flamengo el 24 de enero próximo. Romeo viajó ayer rumbo a Alicante, España, donde con sus nuevos compañeros comenzará dentro de dos días a realizar las tareas de pretemporada.

San Lorenzo concretó el pase de Romeo en 5 millones de dólares (5,6 millones de euros) y el jugador firmará un contrato por cinco temporadas, según explicó al partir junto a su hermano y al empresario Bolotnikov. En cuanto al estilo de fútbol que lo espera, Romeo dijo que puede ser "más rápido que el argentino, pero para los delanteros de punta como yo, la cosa no cambia demasiado y hay que estar siempre atento para convertir".

El goleador tuvo palabras emotivas sobre lo que deja: "En San Lorenzo dejo hermosos recuerdos. Hicimos una muy buena campaña, ganamos el torneo anterior y ahora me hubiera gustado ganar también la Mercosur, pero la gente del Hamburgo quería que yo viajara urgente", añadió. Romeo, de 24 años, autor de 60 goles en 97 partidos en el orden local, llegará al Hamburgo en medio de grandes expectativas pues el director deportivo de la entidad, Holger Hieronymus, lo comparó con Ulf Kirsten y lo definió como "un gran delantero de área".

Simultáneamente, el presidente de San Lorenzo, Alberto Guil, reconoció ayer mismo que el plantel profesional se encuentra en venta. "El plantel de San Lorenzo está to-

do en venta. Escuchamos ofertas, los contratos están todos en dólares y no sabemos cómo vamos a hacer para renegociar todo esto", dijo Guil. Es que existe la posibilidad de que Ameli, Erviti y Romagnoli puedan ser transferidos también a Europa. Guil expresó además que, más allá de las necesidades del club, su postura se debe a no tratar de malograr el futuro de los futbolistas. Y en cuanto al técnico fue contundente: "Pellegrini tiene solucionado su contrato hasta el 31 de diciembre (de 2001), pero de enero en más tenemos que hablar porque la situación de la Argentina cambió".

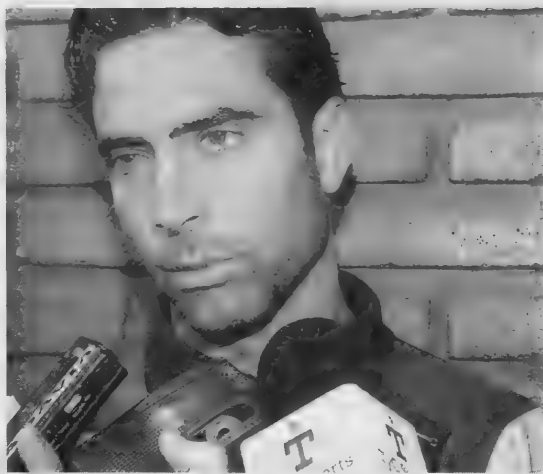


Con otra camiseta, Romeo espera repetir el gesto.

Sesenta goles con menos de cien partidos en Primera. No es poco.

ES DEL JUVENTUS, ESTA EN EL PORTO, LO ESPERA RIVER

Esnaider quiere venirse ya



Esnaider hace más de una década que juega en Europa.

"Si no fuera por la situación argentina, ya estaría ahí."

Juan Esnaider, actual delantero del Porto, de Portugal, ratificó ayer que se "muere" de ganas por incorporarse a River pese a la realidad económica de Argentina, y que espera "novedades" para las próximas horas. "Existe un gran interés mío por volver al país después de 11 años de estar en Europa, y creo que no habría problemas con la gente de la Juventus para que me dé a préstamo, tal como estoy ahora en el Porto", dijo el jugador, que no consiguió hacerse un lugar entre los titulares del conjunto portugués.

Esnaider aclaró que su representante, Gustavo Mascardi, le aseguró que sólo "faltan detalles" por solucionar con respecto al pase a River. "Espero que esta semana haya alguna novedad, porque quiero que se resuelva cuanto antes. Creo que si no hubiera tantos problemas en Argentina en cuanto a lo económico, ya estaría en River", aseguró el delantero, quien agregó: "Por lo pronto tengo las valijas hechas y sólo espero que me llamen para viajar. En el plantel de River al que más conozco es a Ariel Ortega, y por eso sé lo que es ese club", comentó.

El ex Ferro, Real Madrid y Zaragoza explicó, además, por qué no es titular en el Porto. "Soy suplente porque tuve problemas físicos cuando llegué y no puedo adaptarme, pero no estoy en conflicto con nadie del club. Incluso hablé con la dirigencia del Porto y no tienen problemas en cederme", aclaró el marplatense.

Por otra parte, River pretende a otro extranjero: el arquero uruguayo Fabián Carini, casualmente también del Juventus, quien aclaró que tiene ganas de sumarse, pero "todavía" no tiene "mayores novedades" al respecto.

OPINION

Por Diego Bonadeo

Guanabara, verano del '62

Hace cuarenta veranos, allá por 1962, Joao Gilberto aparecía para cantar y contarle al mundo de la maravillosa imaginación de Tom Jobim y de Vinícius. Todavía no había llegado a Río el enorme Stan Getz para saxofonizar el inolvidable solo de "Garota de Ipanema", para después quedarse con Astrud, la mujer de Gilberto, en inculcable gesto de abigeato de alcaoba y pentagrama. Ya el brasileño Manoel Dos Santos se había convertido en el nadador más veloz del mundo, como recordista para los cien metros estilo libre. Por entonces, Luis Alberto Nicolao era el mejor nadador argentino, y el más rápido. Aparte de su especialidad -los 100 mariposa- había empezado a incursionar en los 200 y también en las distancias cortas de crol. El problema era la falta de escenarios para homologar records. Había muy pocas piletas de 50 metros en la Argentina y ninguna cubierta para el invierno. La solución era la muy "rápida" pileta carioca de Guanabara. Y allá fueron Nicolao y su entrenador Alberto Carranza, hace cuarenta años, con la consigna de bajarle el record mundial de los 100 metros mariposa al norteamericano Fred Schmidt. Dos veces consiguió Nicolao en tres días mejorar la marca anterior para dejarla en 57 segundos clavados. Hace cuarenta veranos también, las tribunas de la pileta de cincuenta metros de Vélaz estuvieron llenas como nunca antes y nunca después. La convocatoria del Campeonato Sudamericano de Natación era la gran excusa para ver nadar a Nicolao. Que en ese torneo corrió sus pruebas habituales y todas las demás que el cuerpo le dio. No solamente los 100 y 200 mariposa. También los 100 y 200 libre, las tres postas -4x100 libre, 4x200 libre y 4x100 cuatro estilos- y nada menos que lo que si bien por estos tiempos es una prueba de velocidad pura, por entonces significaba, para un velocista nato, el esfuerzo adicional de una carrera de medio fondo: los 400 libre. Mientras tanto, cuarenta veranos después, nuestra natación parece vivir en notoriedad la espectacular carrera deportiva del cordobés José Meolans, uno de los cuatro o cinco libristas más rápidos del mundo. Y Stan Getz se murió, así como Vinícius y Jobim. Vaya a saber uno qué se hizo de Astrud. Joao Gilberto desembarraba cada tanto por aquí para recordarnos que "el pato, venía cantando alegremente", que hay sambas "de una nota sola", muy especialmente, que "el corazón tiene razones que la propia razón desconoce".

FUE RELATOR DE BOXEO DURANTE MAS DE TREINTA AÑOS

A los 79, murió Osvaldo Caffarelli

Osvaldo Caffarelli, recordado periodista deportivo que alcanzó notoriedad relatando boxeo durante más de 30 años, falleció ayer en su domicilio de Beiró y Constituyentes, en Buenos Aires, a los 79 años, según informaron allegados a la familia. El reconocido relator deportivo murió a la mañana a causa de una enfermedad terminal y fue sepultado por la tarde en el cementerio de la Chacarita.

Caffarelli, una voz inconfundible, integró durante casi 30 años el staff de Radio Rivadavia (empezó en 1954 y se alejó a fines de

1983), comenzando desde muy joven en la actividad periodística. Alcanzó verdadera notoriedad cuando se especializó en la narración del boxeo, deporte que lo apasionaba. De hecho, después de transmitir fútbol durante algunas temporadas, Caffarelli se dedicó casi con exclusividad a relatar las veladas del Luna Park y aquellas peleas mundiales de los púgiles argentinos disputaban en el exterior. De esta manera, primero en dupla con Ernesto Cherquis Bialo y, luego, en una más reconocida y recordada con Horacio García Blanco, Caffarelli se encargó de

darle color y tono particulares a sus inolvidables relatos: Monzón, Locche, Bonavena, Galindez, decenas de campeones y de peleas quedaron grabadas en el relato de Caffarelli, el del "combate a hierro corto"... Hace dos años fue premiado en la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires junto a otros doce veteranos destacados periodistas deportivos, como Juan José Lujambio y Enrique Macaya Márquez, por sus trayectorias profesionales. Hinchas de Racing incondicional, pudo verlo nuevamente campeón pocos días antes de morir.

ESCOLASO

Quiniela Nacional (E-U-B) Matutina

1 0746	8 4619	15 1961
2 6571	9 9781	16 3866
3 8111	10 5603	17 1899
4 7390	11 0241	18 0674
5 0856	12 3544	19 9177
6 4464	13 8707	20 9449
7 1117	14 7488	

Quiniela Nacional (G-H-L-W) Vespertina

1 9996	8 3833	15 8686
2 9852	9 8280	16 1328
3 9136	10 7409	17 2883
4 7772	11 6008	18 2621
5 0258	12 9988	19 8395
6 8655	13 8122	20 9082
7 5902	14 2459	

Quiniela Bonaerense Vespertina

1 4045	8 0449	15 9757
2 2967	9 2628	16 8336
3 5277	10 8204	17 2874
4 9573	11 9168	18 4089
5 1412	12 9847	19 0571
6 3340	13 7436	20 8498
7 4788	14 9087	

Quiniela Nacional (A-A-J-N) Nocturna

1 1507	8 6254	15 8868
2 6731	9 2680	16 3099
3 9038	10 9128	17 0842
4 7434	11 6676	18 2749
5 0576	12 5096	19 5921
6 8021	13 0983	20 5850
7 9805	14 0593	

Quiniela Bonaerense Nocturna

1 0192	8 0803	15 8780
2 2739	9 6481	16 0280
3 5827	10 7281	17 0042
4 2267	11 0338	18 7355
5 4580	12 3564	19 6280
6 3290	13 6706	20 5226
7 1653	14 8698	

TV

11.00
13-BRIGADA A.
11.30
11-LOS TRES CHIFLADOS.
12.00
2-IMPACTO A LAS 12.
7-LASSIE.
9-AZUL TOON.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
12.30
7-NOTICIERO 7 (C.C.)
13.00
7-SIEMPRE ASI.
9-AZUL NOTICIAS.
11-SENTI EL VERANO.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-CLASICOS DEL CINE: "Luz y sombra".
9-RUMORES.
13-GRANDIOSAS.
15.00
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-LA FELIZ.
16.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-TV EDUCATIVA.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-ME LLAMAN LOLITA.
16.30
13-RECORD GUINNESS.
17.00
2-MOVETE.
7-DIGIMAX.
11-YO SOY BETTY, LA FEA.
13-AQUARELA.
17.30
9-BLOOPERMANIA.
18.00
7-PULGAS DE VERANO.
9-EL MANANTIAL.
11-CHIQUELITAS. LA HISTORIA.
13-SIEMPRE LISTOS VERANO.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-NOTICIERO 7 (C.C.).
9-AZUL NOTICIAS.
11-LOS SIMPSON.
20.00
2-INDOMABLES.
7-D7.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
13-TELENOCHE.
20.15
9-MEMORIA.
21.00
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.
7-DOCUMENTALES DE LA BBC.
9-GEORGINA.
11-LOS SIMPSON.
13-EL SODERO DE MI VIDA.
21.30
11-CINE: "Godzilla".
22.00
2-AMERICA VIVO.
7-FESTIVAL DE JESUS MARIA 2002.



"Maridos a domicilio", con Juan Leyrado y Fabián Gianola. A las 22 por Azul.

9-MARIDOS A DOMICILIO.
13-SUPER M 20/02.
23.00
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.
9-PASAPALABRA.
13-LOS EXPEDIENTES DE TELESHOW.
24.00
9-AZUL NOTICIAS.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.30
13-CINE DE TRASNOCHE: "Todos contra todos".

Son una masa de periodistas de todo el mundo, algunos de los cuales esperaban encontrarse con una nueva Kabul y tropezaron con una realidad compleja. **Página/12** conversó con varios corresponsales que repasaron sus impresiones sobre los días en que la historia argentina dio un vuelco.



La prensa extranjera vive estos días como "un hecho histórico". "Cuando se ven periodistas es porque se van los turistas", dice uno.

Por Mariano Blejman

En la conferencia de prensa de Jorge Remes Lenicov, flamante ministro de Economía, tuvieron el "dato" que venían a buscar: el dólar a \$1,40. Lucía Newman, de CNN, quiso saber si la Argentina iba a ser confiable. Alejandro Martínez, de Televisión Española, le preguntó si tenía noticias del presidente de su país. Los cronistas de la RAI se interesaron por la suerte de los bonos de la deuda. No sólo eran enviados especiales de los medios: millones de televidentes siguen en buena parte del planeta Tierra el "caso Argentina" por televisión. Antes de venir, algunos corresponsales extranjeros pensaron que la Argentina era una especie de Beirut aggiornada, o aterrizaron creyendo que se trataba de una guerra civil pseudoafgana, por lo cual no debían olvidar sus máscaras antigás. Sin embargo, para sorpresa de muchos de ellos, la Argentina les resulta más europea que la Europa misma. Los corresponsales extranjeros aterrizaron como aluvión, en un país que trataba de escaparse de la tormenta.

Rafael Yohai

Pero —he aquí una contradicción del periodismo—, todos estaban eufóricos a la hora de transmitir a su país: vivieron un acontecimiento histórico. Y eso, entre los periodistas, produce cierta alegría aún en medio del cacerolismo.

Unos cincuenta medios extranjeros (más los 130 acreditados en la Asociación de Periodistas Extranjeros) llegaron después de los sucesos. Y muchos todavía no se van. Quiéren ver cómo funciona la devaluación. **Página/12** conversó con corresponsales italianos, españoles, alemanes, finlandeses, holandeses, belgas, estadounidenses, chinos, coreanos, franceses y brasileños que llegaron especialmente a cubrir (que no es lo mismo que ocultar) la crisis argentina. Este país es una base de operaciones para medios extranjeros en el sur y junto a México, está primero en cantidad de corresponsales. Ahora las cadenas que trabajan con sede fija en Argentina han triplicado o cuadruplicado la cantidad de equipos extra, además de la lluvia de periodistas. La agencia Reuters, en formato televisivo, trajo cuatro equipos extra. La BBC inglesa, ANSA italiana, DPA alemana, CNN en Español, TVE, la RAI y Telemundo triplicaron su producción. A éstos se sumaron la llegada de equipos de TV3 de Catalunya, Televisa de México, TV Globo, NHK de Japón, Televisión de Catalunya, Televisión Nacional de Chile, Universidad Católica de Chile, Televisión Alemana (estatal). "Esto ha sido una invasión. Venimos de la posguerra en Asia, donde los medios gastaron mucho dinero. Pero nos convertimos en tapa del mundo y esto se llenó, aunque no están las grandes estrellas", cuenta Jorge Casal de Icaro, quien soporta técnicamente a medios extranjeros. El argentino Edgardo Esteban, de la Asociación de Corresponsales Extranjeros, es corresponsal de Telemundo. También le dio imágenes a Cadena Caracol que lue-

go repercutieron por el mundo. Fue el único camarógrafo extranjero (además del 13 y el 9) que mostró la cara del famoso chino Wang Zhao-He que lloraba frente a cámara por ser saqueado. "A los tres días —cuenta Esteban— la familia le llamó: lo habían visto llorar en la China."

Los más preocupados son los europeos. Los españoles, cuyas empresas tienen una presencia más que fuerte en el país, vienen en bloque. La televisión catalana, por ejemplo, estaba por irse, cuando sus periodistas tuvieron la "suerte" de transmitir in vivo el segundo cacerolazo que terminó con el (hace ya tanto) presidente Rodríguez Saá. Y se quedaron. Homero Navas, productor de Ego Vi-

Interés: "Hay un ambiente de cambio muy interesante, y los momentos de incertidumbre son apasionantes para el periodismo" (Sylvie Kauffman, "Le Monde").

sión, estaba descansando —después de la cobertura en los atentados de las Torres Gemelas— en una calurosa playa de Acapulco, cuando escuchó el reclamo de su celular. El primer avión lo trasladó a Buenos Aires, dos días después del primer cacerolazo. Ego Visión, una asociación que facilita el envío de información a Europa, realizó aquí el mismo operativo que implementó en Kosovo o incluso Pakistán. "Tarde o temprano esto iba a suceder", dice Navas. "Le tocó a la Argentina, pero podría haber ocurrido en cualquier otra parte de Latinoamérica. México, Brasil y Argentina siguieron al FMI al pie de la letra y están en una situación no precisamente envidiable. El remedio va a ser doloroso, pero necesario", analiza.

Los ahorristas italianos manejan (¿manejaban?) el 18% de los bonos

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



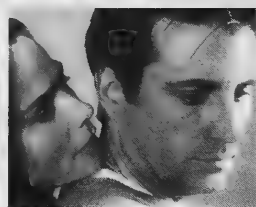
LOS LOCOS ADDAMS
De Barry Sonnenfeld
A las 21.35 por Cinecanal 2

Primero en forma de historieta, luego como serie de televisión, las aventuras de esta alocada familia calaron hondo en el inconsciente colectivo occidental. Con Anjelica Huston como Morticia, Raúl Julia en el papel de Homero, Christopher Lloyd en el rol de Tío Cosa y Cristina Ricci (todavía niña) como Merlina, los Addams filmicos arremetieron contra los valores de las familias normales, desafiando la rutina con emprendimientos a la vez macabros y graciosos. Lograda traslación de una idea subversiva.



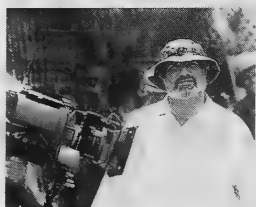
EL PODER DEL AMOR
De Lasse Hallström
A las 20 por TNT

Pese a ser una película producida y protagonizada casi sólo por mujeres, no puede afirmarse que se trate de un manifiesto de reivindicaciones feministas. Grace King Bichon (Julia Roberts) es la hija de una acaudalada familia, aparentemente sin problemas. Hasta que descubre que su marido (Dennis Quaid) le es infiel. A partir de allí, y pese a la oposición de sus padres, que optan por el silencio, no dejará de alterar con su crisis emocional la rutina de su familia. Que, por otra parte, parece preocupada sólo por las apariencias (y las finanzas).



EL LADO OSCURO DE LA JUSTICIA
De Sidney Lumet
A las 20.50 por I-Sat

Sean Casey (Andy García), el fiscal más joven de Nueva York, cree poder combatir la corrupción y la mafia que reinan a su alrededor. "¿Querés tener las manos limpias?", le preguntan al idealista Casey. "Mejor hacete sacerdote." Más tarde, el fiscal, que promete la misma justicia para todos, aprenderá que no todo es blanco y negro cuando una investigación amenace con ventilar los trapos sucios de la policía. El film tiene algunos buenos momentos, sobre todo aquellos que desnudan los mecanismos políticos que mueven parte del mecanismo judicial.



LOS INTOCABLES
De Brian De Palma
A las 22.45 por The Film Zone

Un clásico del director (foto) dándole vueltas a la historia real, inmortalizada por una serie televisiva, de la porfía del agente Eliot Ness por encarcelar al mafioso Al Capone. Una de las perlas del film es la escena del tiroteo cruzado en la escalera, cuando Ness debe protegerse a sí mismo y en simultáneo a un bebé, cuyo cochecito queda en el medio de la balacera. Un elenco encabezado por Kevin Costner, Robert De Niro, Sean Connery y Andy García engalanó a un film que fue mucho más que una relectura de la serie.



ENRIQUE V

Derek Jacobi - Emma Thompson Dir. Kenneth Branagh.

HOY 22 hs.

Por Space

CableVisión

UN VERDADERO ALUVION DE PERIODISTAS EXTRANJEROS

de explicar a los europeos"



Bernardino Avila

Hay periodistas de EE.UU., Italia, España, Bélgica, Japón, Holanda, Alemania, entre otros países

La Asociación de Periodistas Extranjeros tiene 130 medios acreditados, pero llegaron medio centenar más.

de la deuda externa argentina. Por eso, los medios italianos aparecieron de a montones y utilizaron de base operativa a Ansa, agencia de noticias. Llegaron la RAI, Telecinco, Il sole 24 hore, Il Nuovo y hasta el magazine comunista *Il Manifesto*. Omero Ciai, del diario *La Repubblica*, suspendió sus fiestas en Italia para recorrer supermercados argentinos en busca de qué se podía comprar "made in Argentina". Encontró pocas opciones. También, entrevistó a italianos de tercera generación que quieren volverse. "Aquí se puede trabajar muy bien. Sin embargo, en estos días, no pude encontrar un solo político que quiera dar la cara. Intenté entrevistar a Chacho Alvarez, a Fernández Meijide, a Alfonsín y hasta a Duhalde, antes de que se hablara de su candidatura. Nadie quiso dar entrevistas. Me sorprendió que los 'radicales de izquierda' (sic) se estén enterrando solos." Ciai aprovecha para criticar a sus colegas de la RAI. "La televisión italiana quiere encontrar catástrofes. Les interesan muertos, hambre o imágenes de choque. Si no hay

No: "Busqué a Chacho Alvarez, a Fernández Meijide, a Alfonsín y hasta a Duhalde, antes de su candidatura. Nadie quiso hablar" (Omero Ciai, "La Repubblica").

eso, ya no saben qué hacer."

La RAI, sin embargo, no pensó que la crisis iba a ser tan violenta, amplia y duradera. Por eso, durante los primeros 10 días Lidio Zanotti, corresponsal habitual, trabajó solo. Ahora hay tres equipos más. De Telenoticiario 2 y 3 y de un programa denominado "Sciuscisci" (una traducción cacofónica de *Shoes Shine*, zapatos brillantes), conducido por Michelle Santoro. La impresión de sus colegas italianos, al llegar, fue la de encontrarse con una contradicción evidente del ser nacional: "Buenos Aires parece París más que Roma o Madrid más que Nairobi. Creían venir a un pozo negro de una ciudad subdesarrollada y se encontraron con un

lujo corroído por dentro". Zanotti entrevistó al presidente de la FIAT, quien sintetizó el miedo extranjero. "El énfasis industrialista y productivo de Duhalde está muy bien, aunque esperamos que no caiga en excesos populistas."

Los franceses están asustados. Además de los míticos *Paris Match*, *L'Express* y *Le Figaro*, que recién arribaron, *Le Monde*, por ejemplo, trajo a Sylvie Kauffman a socorrer a su corresponsal habitual Cristine Le grande. Kauffman trabajó en España un año después que Franco dejara el poder, estuvo en Moscú durante la caída del bloque del Este y también fue corresponsal en Estados Unidos. Sin embargo, por primera vez pisa el cono sur. "Lo que sucede aquí me suena familiar. Hay un ambiente de cambio muy interesante y los momentos de incertidumbre son apasionantes para el periodismo." Kauffman ni se imaginaba, asegura, la cantidad de "europeos" que viven en el país, que hasta la invitan a tomar un café cuando entrevista en las colas del banco. "Es muy difícil ex-

plicar a un cerebro europeo lo que está pasando", dice Didier Laperoni, director de France Presse, quien estuvo cinco años en Roma, cuatro en Ginebra, cuatro en Nairobi y desde fin de 1998 (con la recesión) está acá. "Aunque es lamentable la situación, aquí estamos todos contentos, porque estamos viviendo algo histórico", confiesa.

Los brasileños dedicaron, en estos días, espacios centrales en sus circuitos habituales de información. TV O Globo estuvo por aquí con Ariel Palacios, muy interesados por el rumbo del titánico país. Una noche Silvia Olivera, corresponsal del diario *O Globo*, habló con su jefe para contarle que Rodríguez Sáa había renunciado. Antes de cortar avisó "y una cosita más... también renunció Puerta". Su jefe no le creyó hasta que lo vio en la tele. "Hubo días que tuve que escribir diez artículos", asegura Olivera, a quien ya empezaron a salirle manchas en la piel a causa del stress.

Desde el Este asiático, además de Niyoka Fukumi, de NHK de Japón, quien aterrizó algo desorientado, también está Wanxing Tang, de la Radio Central de China (obviamente) del Estado. "Estoy aquí para informar a mis paisanos chinos", dice Tang, quien también quedó atrapado por el corralito: "Mi medio me mandó una cantidad de dólares vía Citibank de New York a Buenos Aires, pero el banco congeló mi dinero". Estados Unidos, por supuesto, también reforzó su presencia, tanto con Univisión, la cadena que sale a Latinoamérica desde Miami, como CNN en español, que envió a Lucía Newman, habitual corresponsal de La Habana. Montó un estudio propio con cinco personas más, aunque no envió a sus principales figuras. Un corresponsal argentino en Francia que recién volvió de Afganistán cuenta que allá los periodistas discuten sobre los acontecimientos del otro lado del mundo: este. Pero hay algo que seguramente ninguno publicó. Como aseguró a este diario el italiano Ciai, de *La Repubblica*: "Cuando comienzan a verse periodistas es porque se van los turistas. Pero la gente prefiere a los turistas. Y tienen razón".

Anillos y premios

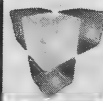
En Estados Unidos, *El señor de los anillos* sigue firme, tanto en la boletería como en su carrera hacia el Oscar. En la Argentina su fecha de estreno permanece envuelta en misterios, por la crisis económica, aunque los cines están inundados con su promo. La superproducción del director neocelandés Peter Jackson fue galardonada el fin de semana pasado con tres de los premios que entrega el American Film Institute (AFI), incluyendo el de "Mejor película". Así, el film sobre la célebre trilogía de J. R. R. Tolkien quedó bien posicionado para la "temporada de premios" que continúa con los Globos de Oro y culmina con los premios de la Academia, el 24 de marzo. Pero, además, la primera película de la saga ocupó por tercera semana consecutiva el primer lugar de las recaudaciones de Estados Unidos y Canadá: en el fin de semana cosechó 23 millones de dólares, con lo que lleva totalizados hasta ahora 205,5 millones en 19 días. En el segundo lugar de la tabla se ubicó *A beautiful mind*, con Russell Crowe en el papel de un matemático genial y esquizofrénico y también una firme candidata a los Oscar, que recaudó 17 millones de dólares. De esta forma desplazó al tercer puesto a la comedia *Ocean's Eleven*, con un elenco estelar que incluye a George Clooney, Brad Pitt, Matt Damon y Julia Roberts, que ingresó 11,8 millones, sumando 152,7 en 31 días. La otra superproducción fantástica de la temporada, *Harry Potter y la piedra filosofal*, se ubicó novena y recaudó 6,1 millones de dólares, sumando así más de 300 millones desde su estreno en Estados Unidos el 16 de noviembre y un total de 800 millones de dólares en tel mundo. Este film y *Monstruos Inc* lideran ampliamente la tabla de recaudaciones en la Argentina.



Esta noche, él quiere ser tu héroe.

HOY 22:00

Enrique Iglesias en América Vivo



AMERICA
pensando en vos

La primera edición sin erratas de "El Quijote"

Desde 1605, las versiones que se conocían de la obra más importante de la historia de la literatura española incluían la friolera de 2 mil erratas, por el apuro de Miguel de Cervantes Saavedra en publicarla.

Por M. José Díaz de Tuesta*
Desde Madrid

Miguel de Cervantes Saavedra fue en algunas cuestiones un hombre demasiado confiado. Tras escribir lo que sería la primera parte de *El Quijote*, entregó a la imprenta un original poco claro. No tenía en cuenta que las imprentas del siglo XVII eran bastante malas y desordenadas. Para colmo, en la copia que usaron en la imprenta, Cervantes introdujo algunas correcciones que no hicieron sino confundir más a los impresores. Estos, además, tuvieron que trabajar al límite para sacar la primera edición. Se tar-

dó sólo dos meses, un tiempo record para el ritmo de entonces. Esta carrera de obstáculos dio como resultado una primera edición en la calle con más de 2 mil erratas. Ocurrió en 1605 en Valladolid, que era donde estaba la Corte y por lo tanto el centro de la promoción del libro. Dos semanas más tarde, esta obra se convertiría en uno de los éxitos de la época.

La edición de *Don Quijote de la Mancha* dirigida por el filólogo y académico Francisco Rico (Barcelona, 1942), que acaba de aparecer, intenta acercarse con la máxima fidelidad al original maltratado de Cervantes, eliminando las 2 mil erratas, repetidas siglo tras siglo. Un ejemplo: el título del capítulo primero: "Que trata de la condición y ejercicio del famoso y valiente hidalgo don Quijote de la Mancha". La palabra valiente no figuraba en el texto hasta hoy. "La palabra valiente, que no es ninguna tontería, se recoge aquí por primera vez en una edición de *El Quijote*, de tal manera que llegamos a lo que quería decir Cervantes, pero no fue publicado", plantea Rico. "El texto, entonces, es el más cercano al que salió de las manos del autor, incluso más que la primera edición".

Esta obra, que ha cuidado mucho la presentación, la tipografía y la calidad del texto, se basa en la gran edición patrocinada por el Instituto Cervantes que Rico preparó en 1998, que supuso la culminación de seis años de investigación por parte de 100 especialistas dirigidos por el académico. Ambas ediciones mantienen la calidad del texto, sin embargo la actual no contiene tantas precisiones como la anterior. "Filtra la erudición de 'El Quijote' -apunta Rico-, vuelve a la historia entera del texto de la cual sale un texto crítico, pero da los resultados de la erudición sin necesidad de contar todo el proceso. Es un Qui-

jote para el buen lector más que para el erudito."

La obra contiene, además del texto crítico de Francisco Rico, las notas a pie de página redactadas por él y por Joaquín Forradellas, una amplia introducción de Fernando Lázaro Carreter y prólogos de estudiosos como Jean Cannavaggio o Sylvia Roubaud. A este nuevo *Quijote* ya le ha salido un seguidor: Cannavaggio, autor de una biografía de Cervantes galardonada con el premio-Goncourt, publicará en la colección Pléiade (editorial Gallimard) una nueva traducción del *Quijote* siguiendo el texto de Rico.

Las ilustraciones también son es-

Definición: "No se puede leer 'El Quijote' en Internet. Se puede y se debe consultar, pero el placer de la lectura también es físico", dice el editor.

peciales. Para esta lujosa edición, que cuesta 60 euros 54 dólares), no se recurrió a un dibujante o a un pintor. Se siguió un criterio artístico inspirado en la evolución histórica de la obra. Así, las láminas reproducen los grabados de la primera edición española ilustrada (Madrid, 1674), realizados por Diego de Sagredo con un vigor y claroscuros pregoyescos. Goya siempre albergó la idea de ilustrar el *Quijote* entero, pero del proyecto sólo se conservan dos estampas, un boceto y el dibujo que preparó para la edición



Las ediciones de "Don Quijote de la Mancha" son casi incontables. Pero los errores de la original se transmitieron de siglo a siglo.

de 1780. Este *Quijote* del siglo XXI viene acompañado de un CD rom cuyas posibilidades de búsqueda son infinitas. Sin embargo, antes de caer en la tentación, Ricoadvierte categórico: "No se puede leer *El Quijote* en Internet. Se puede y se debe consultar, pero el placer de la lectura también es físico".

A lo largo de la historia hubo docenas de ediciones señeras. Tras la aparición de la primera parte en 1605, la segunda se publica en 1615. Después salen unas cuantas ediciones en Madrid, en 1635. Un

momento clave se produce en 1662, cuando aparece en Bruselas. Este es *El Quijote* que circulará durante mucho tiempo y del que saldrán reimpressiones o imitaciones. En el siglo XVIII hay multitud de ediciones de lujo como la que circuló en Londres (1738) en cuatro tomos. La nueva edición, parece, resume casi cuatro siglos de investigación de la obra magna de la literatura en castellano.

*De *El País* de Madrid, Especial para Página/12

El secreto del éxito

¿Cuál es el secreto por el cual la obra de Cervantes sigue fascinando? "Todo el mundo, salvo un cascarrabias como Nabokov, te dice que es el libro más maravilloso. No hay un gran escritor que no se haya dejado fascinar, de Defoe a Flaubert, de Rimbaud a García Márquez. Esa unanimidad dice mucho", puntualiza el experto Francisco Rico. Puede pensarse, en principio, que *El Quijote* posee rasgos que lo hacen único, siendo un clásico. Apunta Rico: "Es una obra moderna porque contiene toda la historia de la literatura. En la literatura hay dos posibilidades: huir de la realidad o acercarse. Bueno, ambas opciones están en *El Quijote* como personaje". También es moderna por su lenguaje. "La literatura hasta entonces se escribía de un modo diferente al modo en que hablaba la gente. Cervantes hizo un libro escribiendo como se hablaba por entonces"

PUBLICAN UNA OBRA INEDITA, DE 1876, DE MARK TWAIN

El método de las "novelas ciegas"

Una obra inédita del genial escritor estadounidense Mark Twain, el relato "Un misterio, una muerte y un matrimonio" (1876), acaba de publicarse en español, a pocas semanas de la aparición en Estados Unidos del original inglés. La obra fue escrita por Twain entre la redacción de sus dos novelas más famosas y clásicas, *Tom Sawyer* y *Huckleberry Finn*, con la intención de animar a escribir a otros ocho autores, entre ellos Henry James y Oliver Wendell Holmes. El relato original, una obra de 28 páginas, por la que el autor, considerado por muchos especialistas como el padre de la narrativa moderna estadounidense, recibió 43 centavos, formaba parte de la antigua moda de las "novelas ciegas". Un escritor importante empezaba un texto, y otros escritores inspirados en el mismo argumento lo continuaban, en un procedimiento literario que era, a la vez, un divertimento. En este caso, el intento de Twain de comenzar la cadena fracasó, no se sabe hoy del todo bien por qué.

El argumento que Twain eligió gira en torno a la vida de un campesino de un pueblo de algún lugar de Estados Unidos, Deer Lick, quien está decidido a casar a su hija con el hijo del hombre más rico del lugar.

Sin embargo, una noticia obligará a suspender la ceremonia. La obra inédita de Twain, seudónimo del escritor Samuel Langhorne Clemens (1835-1910), fue encontrada en 1995 por Patrick E. Martin, representante de una fundación de Buffalo propietaria del manuscrito de otra de sus famosas novelas, *Las aventuras de Huckleberry*

Idea: "En mala hora caí en manos de un tal monsieur Jules Verne. Ahí empezaron mis problemas: me contrató para hacer viajes y después los hacía libros".

Finn. En 1876, el autor le propuso al director de la revista literaria *The Atlantic Monthly*, William Dean Howells, que iniciara una "novela ciega" y le sugirió que encargara a otros ocho escritores -entre ellos Henry James y Oliver Wendell Holmes- la redacción de otras versiones de su historia original. Pero ninguno lo hizo, y su obra fue al archivo donde reposó por casi 120 años aparentemente sin que nadie recordara su existencia. El hallazgo del original hace siete

años fue todo un acontecimiento para el mundo literario anglosajón.

"Ya veo dónde reside el problema. A los distintos autores les molesta salir en procesión detrás de mí", llegó a decir Twain en 1880, que era entonces el escritor más popular entre los lectores estadounidenses, al intentar explicar el fracaso de su proyecto. El libro en cuestión tiene otro dato curioso: arremete contra la persona y el estilo literario del francés Jules Verne, obvio rival europeo de Twain, un escritor de novelas de aventuras. Un personaje de Twain dice que el francés era tan tirano que su adjunto, en un arrebato, llegó a arrojarlo desde un globo aerostático ("confío en que encontrase la muerte, pero no tengo constancia de ello"). Francófono reconocido, Twain condensaba sus iras en el autor de 20.000 leguas de viaje submarino, opinan distintos especialistas, por el mero de hecho de haber sido reconocido como el creador de la ciencia ficción. En un pasaje, uno de los protagonistas comenta: "En mala hora caí en manos de un tal monsieur Jules Verne, escritor. Ahí empezaron mis problemas: me contrató para hacer viajes y después los hacía libros y los transformaba en insólitos y tergiversados portentos".

Página/12 y Teatro Payró

invitan al teatro

El Retrato del Pibe

de González Castillo



Horacio Acosta

María Ibarreta

dirección: Miguel Guerberof
viernes y sábados 21.30 hs.

TEATRO PAYRO San Martín 766, Bs. As. - Tel.: 4312-5922

Las funciones para invitados se realizarán los días viernes 11 y sábado 12 a las 21.30 hs. en el Teatro Payró, San Martín 766, Capital. Retirar las entradas el día miércoles 9 desde las 11 hs. en la redacción del diario, Av. Belgrano 673.

LOCALIDADES LIMITADAS

"CANDOMBE NACIONAL", EL NUEVO SHOW DE ENRIQUE PINTI

Una fotografía de la realidad

A los argentinos les toca siempre elegir entre "tránsfugas, piratas, asesinos y forros", dice uno de los urticantes textos del espectáculo.

CANDOMBE NACIONAL

8 PUNTOS

Idea y libro de Enrique Pinti
Interpretes: Enrique Pinti, Romina Corpucci, María Eugenia Fernández, Flavia Pereda, Mariano Botindari, Noel Rodríguez Morales, Matías Palau y otros.
Música, arreglos y dirección musical: Alberto Favero.
Diseño de vestuario: Renata Schussheim.
Escenografía e iluminación: Lino Patalano.
Coreografía: Ricky Pashkus y Marcela Crique.
Dirección general: Ricky Pashkus.
Producción artística: Lino Patalano.
Stage manager: Adrián Andradá.
Producción ejecutiva: Cipe Fridman.
Lugar: Teatro Maipo, Esmeralda 443, de miércoles a viernes a las 21; sábado a las 21 y 23.30, y domingo a las 21.

Por Hilda Cabrera

Cuando Enrique Pinti le dice a su platea que estos *hijos de puta* son geniales, porque nos sacan la plata sin usar el *chumbo*, y todos ríen y aplauden, no está enunciando nada nuevo, pero lo hace con tanto desparramo que la primera reacción de quien lo escucha es acompañarlo. También cuando el actor festeja "los cacerolazos de la puta clase media que se despertó y dejó de decir *algo habrán hecho, quién sabe*", y señala, para que no queden dudas de su autocrítica, que "nos tuvieron que tocar el bolsillo, el orto, la pija y apretar los pezones" para que los argentinos salieran a la calle. El actor está hablando de él y de su auditorio, básicamente de clase media, pero nadie se enoja. Al contrario: recibe inmediatamente la adhesión de todos. En su nuevo espectáculo, Pinti desparrastra su capacidad para reflejar con crudeza tanto una idiosincrasia como un presente impiadoso. Cada noche, atento a las noticias más recientes, rearmará un prólogo, que suena espontáneo, e introduce cambios en los monólogos que elaboró meses atrás. Es evidente que a este actor-cronista los acontecimientos no le pasan por encima: los atrapa y recrea con la rapidez de los experimentados.

Pinti pide que no aparezca un "jefe de cacerolazo", porque entonces todo se vendría abajo. El día del preestreno dosificó su protesta y cayó en imprecisiones que, extrañamente, no hicieron mella en sus monólogos, arrebatados y libres de servidumbres. Piezas oratorias que, en su singularidad, fueron festeja-

das por un público al cual el actor convierte, a través de su carisma, en protagonista de su propio entusiasmo y su bronca. Pinti arremete, designa o bautiza. "Soretas de muerte" son en su discurso los "malparidos" laboratorios y las farmacias que dejan a los enfermos sin medicamentos. No menos contundentes son los apelativos destinados a funcionarios, sindicalistas y políticos que llevaron al país a la catástrofe. En este recuento de *hazañas* no se salva el ex presidente De la Rúa, que "rajó por la terraza como la Isabelita", ni Inés Pertiné, que se atrevió a decir que los argentinos eran mediocres, ni "los carra de madera que hablan y dan consejos", como, entre otros ilustres, "el águila riojana". A los argentinos les toca siempre elegir entre "tránsfugas, piratas, asesinos y forros", resume el actor.

Para matizar la crónica sobre tanto despojo y papelón, el actor se divierte inventando marcas para algunos productos: Ataúdes Herminio, Extinguidores María Julia, Pelotas De la Rúa y Baleros Duhalde, un *chiche* asegurado por la Bonae-rensense. Pinti lleva al escenario lo que se dice en la calle con total libertad. No es un bufón sino un artista con trayectoria y méritos, que sabe transformar la bronca en humor y hasta en autocrítica. Se mete hasta

Nombres: Pinti se divierte inventado marcas: Ataúdes Herminio, Extinguidores María Julia, Pelotas De la Rúa y Baleros Duhalde, va enumerando.

con los tropiezos del argentino cuando le toca cantar un himno, que, no se sabe bien por qué, finaliza con la palabra morir: "¡Qué verbo! ¡La puta madre! Podría haber terminado con *vivir*". Así es este *Candombe nacional*, símbolo de un país que sigue oliendo mal, como apunta en *Tango del Riachuelo*, tema de un espectáculo suyo anterior. El actor escucha sin miedo en este presente humillante, y proyecta su espectáculo más allá de la asunción "del Cabezón, controlado por la Chiche".

Los otros dos cuadros, de los que también participan actores-bailarines, se denominan *El cuento del Tío*, donde el actor se convierte en



Pinti junto a la Argentina, en un pasaje de "Candombe nacional". El actor interpreta un libreto que va cambiando con la actualidad.

negro y piquetero, y *Monólogo del sueño verde... ¿Esperanza?*. En todos despotrica, pero también rinde homenaje, por ejemplo a la sufrida enfermera, y a los maestros y jubilados. Su personaje del jubilado de 80 años que se enoja porque cualquier desconocido le dice abuelo resume la impotencia de quien, entre achaques, mantiene la cabeza fresca y comprueba que "en este puto país podés ser ladrón, asesino, corrupto, corruptor y contrabandista, pero no debés ser viejo y pobre".

En sus diatribas, el actor va mostrando un país de cambalache, donde unos roban y otros resisten milagrosamente. El colmo es su personaje Tito, padre de familia que se prostituye, y el más esperanzador, él mismo, instando a ritmo de tango a una Argentina herida y maltratada a darse otra oportunidad y a no conformarse con ser turista de su propio país. Pinti se reitera en sus improperios, pero sabe cuándo es necesario modificar los climas. Tal vez por eso en los tramos finales se lo ve aquietarse, y confesar que sueña con que es delgado, rubio y de ojos verdes, pero que también lo asaltan pesadillas, y entonces cree estar metido en un *reality show*.

El toque emotivo lo da a través de un viaje imaginario: "Una vez tuve un sueño maravilloso", dice en tono intimista, iniciando así un relato donde el país que él mismo sobrevuela en sueños es una Argentina de tonalidades verdes, excluyendo el "verde dólar". Una tierra donde los incendios de los bosques son inmediatamente sofocados, donde se produce y cuyos habitantes tienen trabajo. Donde existe una aerolínea habitada por "funcionarios y

funcionarias de triste memoria, obligados a deambular y a ver en pantalla gigante sus propias declaraciones y renuncias, mentiras e hipocresías, y por añadidura un compilado de la televisión basura".

Pero este soñante, que es él mismo, despierta y se topa con un país color negro, donde no hay dirigente que se ruborice mientras promete una Argentina próspera, "una Argentina Año Verde en el Presente Negro", como puntualiza el actor. A modo de contrapunto de estos *bajones*, el espectáculo cierra a toda música, con un Gran Catereté, un Gran Candombe de Protesta Generalizada, bailado por toda la compañía, y hasta con cierta timidez por algunos de los espectadores que asistieron a la función debut, que contó con una platea de artistas. Entre éstos se vio a la actriz española María Luisa Robledo, que fue excepcional intérprete de los textos de Federico García Lorca, al músico León Gieco y al actor Jorge Luz.

La crisis en Carlos Paz

A raíz de la crisis económica, los responsables de las obras de teatro y entretenimiento montadas para esta temporada en Villa Carlos Paz comenzaron ayer a bajar el precio de las entradas, luego de los magros resultados en la primera semana del año. Carlos Paz, ubicada a 30 kilómetros de la capital de Córdoba, cerró la primera semana de su temporada 2002 con francos problemas. Un dato de la crisis: los empresarios se pusieron de acuerdo para no difundir la cantidad de entradas vendidas por función. Uno de ellos señaló ayer que el tema de las recaudaciones "es difícil" de tratar en público: "Si doy a conocer las entradas vendidas, parecen pocas, si digo de más, vienen de la DGI, y si digo de menos, tiro abajo la obra". La obra *Un patacón no es cada* impuso el lema "Lunes de teatro paratodos", con entradas a 10 pesos. *Asociación ilícita (para el humor)*, con Silvia Süller, seguirá representándose con localidades únicas a 15. Los productores del show de Antonio Gasalla eliminaron las de 25 y 10 pesos. Todos agradecerán si de aquí en más las salas lucen más o menos llenas, porque si levantarán las obras, por cuestiones de seguro contractual, perderán dinero. No colabora demasiado con la presencia de gente en Carlos Paz el hecho de que distintas agencias de viajes que venden paquetes a turistas provenientes de Buenos Aires estuviesen ayer advirtiendo a sus clientes que reprogramarían los precios que promocionaban, a raíz del cambio de cotización del dólar. No hay relación alguna, como se sabe, entre el dólar y el turismo interior.

La expo de Ana Frank

Para los que veranean en Mar del Plata, la muestra "Ana Frank, una historia vigente", inaugurada ayer, se plantea como una opción cultural por de más interesante. La muestra cuenta la vida de Ana Frank y su familia en el contexto de la Segunda Guerra Mundial. La exposición, en el Hotel Hermitage, está compuesta por fotos y textos que construyen la historia de la familia Frank, que vivió bajo la persecución nazi en una casa en Amsterdam. Ana escribió su vida en un diario íntimo, que culminó con su muerte, en un campo de exterminio, a los 15 años. Esta exposición ya fue visitada por 150 mil personas en diez ciudades argentinas. Está abierta de 17 a 24. La entrada vale 1 peso.

La "memoria Billiken"

Intentando encontrar la punta del hilo del desbarajuste que describe, Enrique Pinti convoca en un fragmento del espectáculo a la "Memoria Colectiva", personaje estafalario que no sabe siquiera quién es, porque "le cagaron el criterio" y se ha convertido, entre otras cosas, "en una colección de *Billiken* mojada". Por eso, ante tanta elección errónea y tantos años perdidos, propone retrotraerse al de la recuperación democrática, y elige para contar la historia el ámbito de una emisora radial. "Mi generación se crió con la radio. Se pasó escuchando avisos e imaginándose que la Mexicanita y sus Chinacos eran deslumbrantes", cuenta, prelujiendo su invitación a recorrer la historia argentina desde 1983 hasta hoy a través de una emisora que "cuenta siempre la misma milonga". Esta se llama *Radio Me.Ka.Go con Frecuencia*, y es el título del segundo gran candombe (o cuadro) del espectáculo.

SABOR Y PLACER
UNA EXQUISITA COMBINACION
DE SENSACIONES

Un lugar único donde la ambientación y los más deliciosos aromas y sabores de la tradicional cocina mediterránea, combinados con una de las vistas más maravillosas de la ciudad, le darán esa exquisita sensación de vivir lo mejor de Italia en la zona más excepcional de Buenos Aires.

il gran Caruso RISTORANTINO
LA VERA CUCINA ITALIANA

PUERTO MADERO ESTE (Paseo Calle J. D. Perón al lado del Hotel Hilton)
Olga Cossetini 791. Playa de Batucado/estacionamiento en subterráneo, sin cargo. Reservas al 4515-0707.
BELGRANO: Gorriategui 1720
Estacionamiento en Gorriategui 1645. Reservas al 4777-6633

El verano de Gieco

León Gieco comenzará el próximo sábado, con un recital en el teatro Radio City de Mar del Plata, una gira por distintas ciudades de la costa atlántica. El músico de Cañada Rosquín aprovechará estos conciertos para continuar presentando su cd *Bandidos rurales*. Luego actuará en el teatro Oasis de Pinar, el 23; en Arenas de San Bernardo (24); Atlas de Villa Gesell (25); Gran Rex de Miramar (26) y culmina nuevamente en el teatro Radio City de Mar del Plata, el domingo 27. Este mes, el autor de "Orozco" estará también en los festivales de Jesús María y Cosquín y en febrero actuará en La Rioja y Villa María, Córdoba.

Fito Páez en Viña

Fito Páez se presentará en el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, a realizarse entre los próximos 20 y 25 de febrero. La presentación del rosarino será muy similar a la que dio en Santiago el pasado 28 de diciembre cuando recorrió los temas clásicos de su carrera en un recital de tono intimista y nostálgico. Páez estuvo a punto de ir a Viña del Mar en 1996, pero las condiciones -de tiempo y horario- que le impuso el canal que organizaba el festival lo hicieron desistir. Entre los artistas que confirmaron su presencia figuran Rod Stewart, Soledad y Natalia Oreiro.

El negocio musical estadounidense revivió gracias al 11 de septiembre

El fervor patriótico de centenares de miles de estadounidenses salvó a la industria que hasta los atentados atravesaba una larga recesión.

Por Diego Manrique

Hasta los atentados del 11 de septiembre, la industria discográfica estadounidense atravesaba por un año negro, en el marco de la recesión económica internacional. Pero tras el día más negro del siglo para Nueva York, y con una nueva crisis económica en ciernes, el negocio rebotó. Tras el primer pico de ventas febriles en algunos locales -los psicólogos hablaron de que los neoyorquinos usaban la "terapia de compras"-, las cajas registradoras tuvieron escasa actividad. Ahora, el negocio está definitivamente en alza con la notable recepción de los numerosos discos benéficos relacionados con el 11 de septiembre. Un telemaratón del 21 de setiembre, que juntó a buena parte de la plana mayor del cine y el pop en Nueva York, Los Angeles y Londres, posibilitó la edición de *America: A Tribute to the Heroes*, un doble CD que tiene la particularidad de reunir a Bruce Springsteen con Enrique Iglesias o a Celine Dion con Limp Bizkit, entre otros hallazgos.

Wyclef Jean, rapero haitiano de origen, recuperó "Redemption Song" de Bob Marley, aunque enmarcada con tambores solemnes y

con un inserto de versos patrióticos. La cantante y pianista Alicia Keys rescató "Algún día todos seremos libres", solemne pieza de Donny Hathaway. Y Neil Young cambió algún detalle de la letra, pero respetó escrupulosamente el arreglo original de "Imagine", de John Lennon, una canción que estuvo brevemente en la lista negra de radiación no aconsejable que difundieron los descerebrados responsables de una cadena de emisoras. Young compuso y grabó "Let's Roll", un homenaje a los pasajeros del avión de American Airlines que se rebelaron contra sus secuestradores y se estrellaron en Pennsylvania. Paul McCartney, por su parte, se manifestó belicoso en la defensa de sus libertades con "Freedom", que grabó en vivo en Nueva York y que añadió su disco *Driving Rain*. Otro artista que cambió sus planes fue Bono. Responsable de una versión estelar de "What's Going On", inicialmente destinada a la lucha contra el sida, Bono donó parte de los beneficios para víctimas de los atentados.

En Miami, Emilio Estefan juntó a su mujer, Gloria, con Celia Cruz, Chayanne y otras estrellas latinas para grabar "El último adiós", también con objetivos benéficos. El músico y productor Nile Rodgers grabó su "Somos una familia", añejo éxito para Sister Sledge, con



Neil Young compuso un tema, Whitney Houston canta el himno. A Marley le cambiaron "Redemption Song" y Gloria es la de siempre.

las voces de abundantes figuras del hip-hop y el R&B. Hasta el voluble Michael Jackson intentó volver a lanzar un nuevo "We Are the World". Las compañías discográficas reaccionaron editando recopilaciones de canciones más o menos patrióticas. Arista relanzó la versión del himno "The Star-Spangled Banner", que Whitney Houston había grabado en 1991. Vivendi Universal, EMI Group y Bertelsmann, multinacionales de capital europeo, ofrecieron donativos millonarios.

Similar reacción tuvieron Madonna, Britney Spears, Backstreet Boys y otros artistas en gira, que se comprometieron a ceder porcentajes de sus ganancias, aunque sus gestos fueron eclipsados por el productor Dr. Dre, que entregó un millón de dólares.

En medio de semejante clima, fueron escasas las respuestas disidentes. Uno de los grupos de moda, The Strokes, retiró lo antes que pudo un tema de su disco debut, donde había una referencia jovial a la escasa inteligencia de los policías neoyorquinos. El dúo de rap The Coup renunció a la portada de su *Party Music*, donde se anticipaban al desastre de las Torres Gemelas. Boots Riley, el ideólogo de The Coup, insiste en que la imagen era tan sólo una metáfora del odio que sienten por el sistema capitalista, y emprendió acciones legales contra un diario que lo relacionó con el terrorismo islámico. The Coup sigue actuando de todos modos, intentando explicar sus posturas políticas y su oposición a la guerra de Afganistán.



- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERÍA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

Lo Conecta
PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137
(1037) CAPITAL FEDERAL
Tel./Fax: 4375-0129/5706

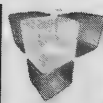
- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CAJETERÍA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS

Sábado 5	LERNER-MOGUILEVSKY	Miércoles 9	DELFINA OLIVER
Domingo 6	DAMIAN NISENSEN	Jueves 10	BELLOTTI-RIOS
Martes 8	QUIQUE SINESI	Viernes 11	GUSTAVO BERGALLI
CALLAO 966 • RESERVAS 4815-8473			
notorious			



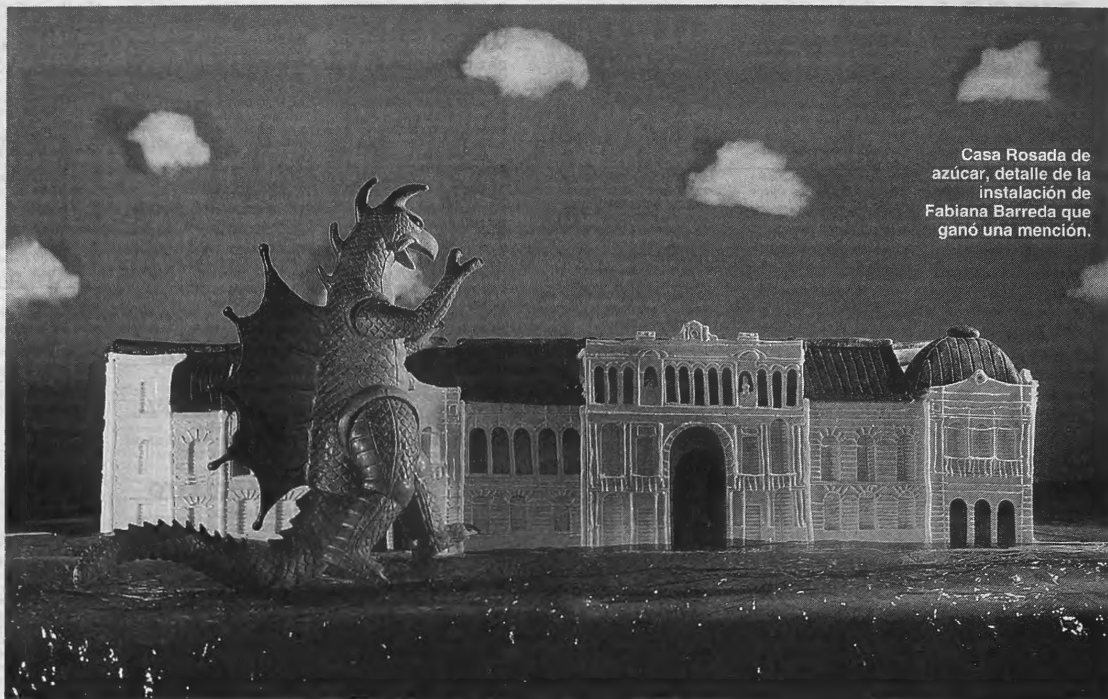
En la oscuridad, los intrusos ven mejor.

LUNES A VIERNES 23:00
Intrusos en la noche



AMERICA
pensando en vos

La proliferación de premios a las artes visuales, especialmente durante el último lustro, supone una discusión siempre pendiente sobre su propósito, sentido y función. Reflexiones para un debate a partir del Premio Banco Nación, que se exhibe hasta fin de enero en el Centro Cultural Recoleta.



Casa Rosada de azúcar, detalle de la instalación de Fabiana Barreda que ganó una mención.

PARA UN DEBATE SOBRE LOS PREMIOS EN LAS ARTES VISUALES

Méritos y deméritos de los premios

Por Marcelo Pacheco*

Un premio funciona siempre como un terreno de cruces complejos entre los artistas, las instituciones, los críticos, los jurados, las galerías, el mercado, los coleccionistas, el público, los patrocinantes y los medios. Sin embargo, en esta nueva condición han reinstaurado, sobre todo, los vínculos corporativos y las redes de complicidad, inyectando al medio artístico renovadas energías y al mismo tiempo, nuevos campos de batalla con nuevos botines de guerra y nuevas alianzas. Los jurados multiplicaron sus integrantes hasta la docena de participantes (acompañando los discursos políticos que sostienen la multiplicación de las voces como recurso para asegurar la transparencia), las recompensas alcanzaron cifras inéditas, la cobertura en los medios masivos se amplió de manera evidente e incluso el éxito en términos de visitantes sirvió de estímulo a más de un auspiciante (acompañando el valor supremo del rating como métrica de la industria cultural de fin de siglo). Los premios dejaron de ser parte de un cursus honorum para convertirse en uno de los repartos de capital real más atractivo, en un país cuyo mercado artístico (comercial y laboral) sigue siendo doméstico y errático. Capital simbólico y capital económico se juntaron en la danza de premios cuyo valor funcional muestra, además, uno de los sistemas de clientelismo más fuerte en la Argentina cultural de la última década.

Dentro de este panorama y surgiendo de ciudades lejanas de Buenos Aires, instituciones oficiales con gestiones audaces y una buena dosis de imaginación fueron creando otros modelos y programas profesionales, en algunos casos sobre estructuras preexistentes y en otros inaugurando espacios.

La historia es bien conocida con los ejemplos sobresalientes del Salón Nacional del Mar en Mar del Plata, las bienales regional y nacio-

nal del Museo de Arte Contemporáneo de Bahía Blanca y el Salón Nacional de Rosario en el Museo Municipal de Bellas Artes "Juan B. Castagnino". En 1997, en Buenos Aires, el Premio Braque (en el que fue, hasta ahora, su última edición) ensayó, en y con la desaparecida Fundación Banco Patricios, un sistema similar cambiando su reglamento: un premio sin disciplinas, de participación por invitación, con un equipo de curadores independientes y con un jurado con un integrante internacional en el mo-

Redes: Los premios tienen un papel en las redes de poder que caracterizan el tramado del campo artístico desde su constitución en el siglo XIX.

mento de otorgar las recompensas.

Una genealogía necesaria de recordar para el Premio Banco Nación, citada por Fabián Lebenglik en su columna de *Página/12* del 19 de diciembre de 2000 y del 26 de enero de 2001. En muchos aspectos este nuevo premio, surgido esta vez de una institución oficial como un banco, y diseñado por Jorge López Anaya, se enlaza con aquellos antecedentes, ensancha algunas de sus propuestas y agrega otras.

El Premio Banco Nación, por un lado cruza elementos entre estos terrenos innovadores —con sus mecanismos de convocatoria sin disciplinas, de selección, de curaduría, de jurados mixtos locales e internacionales, de premio y exposición— con un elemento central en los otros certámenes adocenados de los noventa: lo importante del monto en dinero de la recompensa principal.

Es interesante, revisando las notas, las críticas, los comentarios y grageas publicadas en los medios, cómo ciertas ideas se repiten. Por un lado, el análisis del Premio Banco Nación como si se tratara toda-

vía de aquellos que funcionaban en el campo artístico de la modernidad: el premio oficial como ámbito propicio para la creación y la difusión (incluso como controlador) de la norma. Por otro, el potencial que sigue aún adherido al imaginario de los excluidos como parte militante de un "salón de los rechazados", insistiendo con el valor de los premios como instrumentos legítimos, sin advertir el cambio de su rol funcional como espacio transversal de visibilidad y de circulación, pero no de pontificación (las operaciones y los operadores del campo artístico contemporáneo actúan de manera múltiple y virósica, en un sistema acelerado y en un escenario local, donde las batallas políticas y estéticas siguen estrategias también nuevas).

Sería ingenuo desconocer el papel que los premios representan en las redes de poder que caracterizan el tramado del campo artístico desde su constitución (y a pesar de sus mutaciones) en el siglo XIX. Pero el análisis de cada premio y de los premios en cada contexto necesita de instrumentos que reconozcan algo más que una mirada central y dirigida.

Hay ciertos elementos nuevos que contribuyen y explican algunas inquietudes. La modalidad de un premio que es a la vez una exposición, origina un doble efecto: los artistas no sólo son aceptados o rechazados en un premio, sino también incluidos o excluidos en una exposición colectiva de arte contemporáneo.

Entonces se multiplican las críticas que navegan en la tensión entre si el premio es o no es válido, y si la exposición es o no es una muestra eficiente de lo que son hoy las artes visuales en la Argentina. Y en esta dirección la omnipresencia del curador, o de lo que llamamos curaduría, es uno de los pivotes para aumentar la confusión.

Nunca este tipo de premios abiertos, como el Premio Banco Nación, se convierte además en una colectiva de arte contemporáneo curada,

por la sencilla razón de que el trabajo de curador o de los curadores resulta del material aleatorio previo, de acuerdo a la presentación de los artistas a una convocatoria que es pública y casi sin restricciones.

Trabajar la escritura de una curaduría con un número de palabras dadas y prefijadas es una tarea contraria a lo que la práctica curatorial implica. Por otro lado, en el sistema histórico de los premios había dos posibilidades que manejaban claramente cada una sus propias reglas de juego y sus efectos sobre el

Curaduría: Nunca los premios abiertos son muestras de raíz curatorial, porque el trabajo de curador resulta del material aleatorio previo.

medio artístico y sobre el público receptor. O bien se trataba de un premio abierto con su jurado de admisión (y su contrapartida de los salones de rechazados o de los salones sin premios ni jurados), o de los premios por invitación (en el caso argentino, por ejemplo, los célebres Premio Palanza, el Premio Ver y Estimar y el Premio Di Tella). Ahora se trata de premios abiertos en la convocatoria pero con un jurado que actúa como selector, con un techo de porcentajes muy bajo (menor del diez por ciento) para que

la cantidad de artistas elegidos pueda adecuarse al espacio de una exposición. Terreno fangoso como todos los terrenos intermedios que conservan formas de comportamiento anteriores e incorporan, también, registros nuevos.

Finalmente, el Premio Banco Nación, como la mayoría de los premios, mantiene esa disyuntiva tradicional, cuando se trata de premios sin límites de edad, al considerar y valorar obras de artistas de todas las generaciones activas en un momento determinado de la producción. Tema que sin duda forma parte de las deliberaciones, discusiones y, finalmente, negociaciones y acuerdos que implican el trabajo interno y el riesgo (y la parcialidad) con que trabaja todo jurado. Qué privilegiar y qué criterios utilizar son consideraciones que caen en el espacio de libertad (y obviamente de la subjetividad) que utilizan los jurados durante su trabajo, en el marco de los reglamentos previamente elaborados y aceptados por todas las partes.

(El Premio Banco Nación a las Artes Visuales se exhibe en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hasta el 27 de enero.)

* Director de la Fundación Espigas; historiador, curador y crítico de arte. Integró el jurado del Premio Banco Nación (BN) del año 2000 y del 2001. El presente texto es una versión editada de la que se publicó en el catálogo del BN.

Para publicar en esta sección

4342-6000

Consulte planes especiales para enero 2002

Con gran elenco. Conduc: O. Roy. Dir.: Adrián Di Stefano. Sábado: 22 hs.

DEL CENTRO

Sarmiento 1249. Tel.: (15) 4062-7704/4383-5644.

EL ESPERMATOZOIDE

ALIENADO

Con "Pablo Miscalcanto". Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Picasso").

LIBERARTE

(Sala "Javier Villafraña"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. Match de Improvisación Teatral. L.R.A. (Liga de Improvisación de la República Argentina). Viernes: 0.30 hs. Ent.: \$ 3.

DELIRIO A DUO

de Eugene Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Dir.: Ricardo Miguez. Sábado: 21.30 hs.

LA MAMA QUE ARANA EL CORAZON DE LA VIDA

Con Patricia Astrada. Dir.: Julio Ordano. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 5 (Sábado: \$ 7 y 5). Sala 2

DEL PASILLO

Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.

VARIETANGO

Con Fernando Federico Gessi (cantante), Libro y dir.: Silvia Copello. Viernes: 21 hs. Ent.: a la gorra.

DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

MARITANGO

Con "María Monteleone" y su conjunto. Miércoles: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

LIGIA PIRO

en: "Jazz y bossa". Dir. musical: Javier López Del Cantil. Jueves: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.

RECORDANDO

Con "Inés Rinaldi" y "Juan Carlos Cusco". Viernes: 22.15 hs. Ent.: \$ 8.

ANA PADOVANI

en: "La voz del terror". Dir.: Claudio Hochman. Viernes y sábado: 21.30 hs.

HORACIO MOLINA

Con Jorge Giuliano (guitarra). Invitado: Sergio Mihanovich (piano). Viernes: 22.30 hs. Pl.: \$ 13.

DISTANCIA

"Magia teatral". Con Emanuel Zaldua y el grupo "Close Up". Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.

EL BARBO

Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

UN ENEMIGO DEL PUEBLO

de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8. (Reposición: jueves 24 de enero).

EL CAMARIN DE LAS MUSAS

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655. OPEN HOUSE.

DRAMATURGIA

Dir.: Daniel Veronesi. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

EL FARABUTE

Humboldt 1509. Tel.: 4899-2341. EL VARIETE DE EL FARABUTE.

EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. TANGUERA.

EL NUEVO MUSICAL ARGENTINO

Una historia de arrabal, erotismo y cabaret! Lucha y música "Eladía Blázquez". Con la primera bailarina "Mora Godoy" y "María Nieves". Dir.: Omar Pacheco. Miércoles a sábado: 21 hs. Ent.: 20.30 hs. Vta. tel.: 4324-1014.

ESQUELA

Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: \$ 5).

AYUDEME DR. FREUDI

de Graciela Villalba. Con Lisy Meleán. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 23.30 hs., sábado: 23.30 y trasn. 1. h., domingo: 21.30 hs.

ZONA EROGENA

de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

DESNUDO INTERIOR

de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

FRAY NEGRO

Ecuador 390. Tel.: 4865-9835.

HISTORIAS PARA SER CONTADAS

de Osvaldo Dragún. Grupo de "Teatro Joven". Dir.: Ana María Esterlin. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 4.

LA CARBONERA

Balcarro 998. Tel.: 4362-2651.

INTIMIDAD

de Hanif Kureishi. Con Gabriela Izovich. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Izovich. (Próxima semana).

LA LAG

Chile 802. Tel.: 4343-0310.

TRASNOCHANDO CON FANTONARROSA

Versión libre de cuentos de Roberto Fontanarrosa. "Risas y humor..." con "Fito Yanis" y "Daniel Figueiroa". Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 6.

LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4323-7200, vta. a grupos: 6320-5365).

EL ROMANCE DEL ROMEO Y LA JULIETA

(Un tango que Gardel nunca cantó). Adapt. de la Opera fantástica de Julio Tahier "Cantante un tango Romeo". Con Guillermo Fernández. Florencia Peña y elenco. Dir.: Manuel González Gil y Rubén Pires. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5 (Sábado: \$ 7 y 5). Sala 2

21 y 23 hs., domingo: 21 hs. (Sala "Pablo Neruda").

MONOLOGOS DE LA VAGINA

de E. Ensler. Con "Alejandra Flechner", "María José Gabin" y "Verónica Linde". Dir.: Lia Jelin. Jueves: 20.30 hs., viernes y sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Picasso").

LIBERARTE

(Sala "Javier Villafraña"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. Match de Improvisación Teatral. L.R.A. (Liga de Improvisación de la República Argentina). Viernes: 0.30 hs. Ent.: \$ 3.

DELIRIO A DUO

de Eugene Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Dir.: Ricardo Miguez. Sábado: 21.30 hs.

LA MAMA QUE ARANA EL CORAZON DE LA VIDA

Con Patricia Astrada. Dir.: Julio Ordano. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 5 (Sábado: \$ 7 y 5). Sala 2

DEL PASILLO

Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.

VARIETANGO

Con Fernando Federico Gessi (cantante), Libro y dir.: Silvia Copello. Viernes: 21 hs. Ent.: a la gorra.

DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

MARITANGO

Con "María Monteleone" y su conjunto. Miércoles: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

LIGIA PIRO

en: "Jazz y bossa". Dir. musical: Javier López Del Cantil. Jueves: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.

RECORDANDO

Con "Inés Rinaldi" y "Juan Carlos Cusco". Viernes: 22.15 hs. Ent.: \$ 8.

ANA PADOVANI

en: "La voz del terror". Dir.: Claudio Hochman. Viernes y sábado: 21.30 hs.

HORACIO MOLINA

Con Jorge Giuliano (guitarra). Invitado: Sergio Mihanovich (piano). Viernes: 22.30 hs. Pl.: \$ 13.

DISTANCIA

"Magia teatral". Con Emanuel Zaldua y el grupo "Close Up". Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.

EL BARBO

Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

UN ENEMIGO DEL PUEBLO

de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8. (Reposición: jueves 24 de enero).

EL CAMARIN DE LAS MUSAS

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655. OPEN HOUSE.

DRAMATURGIA

Dir.: Daniel Veronesi. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

EL FARABUTE

Humboldt 1509. Tel.: 4899-2341. EL VARIETE DE EL FARABUTE.

EL NACIONAL

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. TANGUERA.

EL NUEVO MUSICAL ARGENTINO

Una historia de arrabal, erotismo y cabaret! Lucha y música "Eladía Blázquez". Con la primera bailarina "Mora Godoy" y "María Nieves". Dir.: Omar Pacheco. Miércoles a sábado: 21 hs. Ent.: 20.30 hs. Vta. tel.: 4324-1014.

ESQUELA

Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: \$ 5).

AYUDEME DR. FREUDI

de Graciela Villalba. Con Lisy Meleán. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 23.30 hs., sábado: 23.30 y trasn. 1. h., domingo: 21.30 hs.

ZONA EROGENA

de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

DESNUDO INTERIOR

de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs.

FRAY NEGRO

Ecuador 390. Tel.: 4865-9835.

HISTORIAS PARA SER CONTADAS

de Osvaldo Dragún. Grupo de "Teatro Joven". Dir.: Ana María Esterlin. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 4.

LA CARBONERA

Balcarro 998. Tel.: 4362-2651.

INTIMIDAD

de Hanif Kureishi. Con Gabriela Izovich. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Izovich. (Próxima semana).

LA LAG

Chile 802. Tel.: 4343-0310.

TRASNOCHANDO CON FANTONARROSA

Versión libre de cuentos de Roberto Fontanarrosa. "Risas y humor..." con "Fito Yanis" y "Daniel Figueiroa". Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 6.

LA PLAZA

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4323-7200, vta. a grupos: 6320-5365).

EL ROMANCE DEL ROMEO Y LA JULIETA

(Un tango que Gardel nunca cantó). Adapt. de la Opera fantástica de Julio Tahier "Cantante un tango Romeo". Con Guillermo Fernández. Florencia Peña y elenco. Dir.: Manuel González Gil y Rubén Pires. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5 (Sábado: \$ 7 y 5). Sala 2

LA BELLA DURMIENTE DEL BOSQUE

Comedia musical. Libro y dir.: Ricardo Alderman-Loulou Gam. Jueves a domingo: 18 hs.

COLONIAL

de S. Pasco. Colón 413. Tel.: 4342-7958.

RESCATE EN LA ISLA DE LOS PIRATAS

de G. Felhing. Con Andrés Montefrío y Daniel Rodríguez. Dir.: Daniel Cristóbal. Sábado y domingo: 18 hs.

EL TEATRON

Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4825-8914.

PURE DE FA

de S. López Trola. Dir.: R. Sandrini. Sábado y domingo: 18 hs. Ent.: \$ 3.

MUSEO LARRETA

Vuelta de Obligado 2155. Tel.: 4784-4040. DALE QUE TE CANTO.

LIBERARTE

Dir.: Santiago Dorla. Jueves a domingo: 18 hs. Pl.: \$ 8.

ZOO DE BUENOS AIRES

Con Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza. Cursos de fotografía, de reptiles, de fauna y flora.

MAIPO

Esmaralda 443. Tel.: 4322-8238. ENRIQUE PINTI en: "Gandome Nacional". Con gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 21.30 y Pl.: \$ 30.

METROPOLITAN I

Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. UNA NOCHE DE TANGO.

Con Miguel Angel Zotto y la Cia. "Tango X 2". Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 25.

MOLIERE

Balcarro 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777.

SMOKE

"Un Music Hall". Con Andrea Lufino, Fabián Galicchio y elenco. Idea y dir.: Anibal Pachano. Premio "ACE" Mejor espectáculo de Café Concert. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs. Ent.: \$ 25 (incluye concho champagne). Próxima semana.

MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. (Vta. tel.: 4321-9700, vta. grupos: 4941-6489). CONFESIONES DEL PENE.

de José Montero. Con Martín Karpe y saínetes. Dir.: Nicolás Scarpino. Dir.: Licia Rossini. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

MUSEO LARRETA

Vuelta de Obligado 2155. Tel.: 4784-4040. BURLON Y... COMPADRITO.

Tropas y saínetes. Dir.: Santiago Dorla. Jueves a domingo: 21.30 hs. \$ 8. (Se suspende por mal tiempo).

MUSEO ROCA

Vicente López 2220. Tel.: 4603-2798. CON ARGENTINOS EN MI CAMARIN.

Por la cantante rusa "Lilia Barinova" (Rusia). Sábado: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 5. (Reservas: 4382-1340).

PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922. (Pl.: \$ 10)

EL RETRATO DEL PIPE

de José González Castillo. Con María Barreta y Horacio Acosta. Música: Facundo Ramírez. Dir.: Miguel Guerberoff. Viernes y sábado: 21.30 hs.

BECKETT UNO

de Samuel Beckett. Con Diego Sanmartí y Adrián Azaceta. Dir.: Martín Miguel V. Sábado: 23 hs.

PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.

EL BELLE

Inspirada en "El señor Badana", de Carlos Amiche. Por "La banda de la Risa". Claudio Gallardo, Gabriel Robito, Marcos "Bicho" Gómez, Gustavo "Cacha Ferreira", Oscar Guzmán, Diana Lamas, Cristina Fridman, Con Marino y Roxana Fontana. Versión y dir.: Claudio Gallardo. Jueves a sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 10 (sáb.: \$ 15).

SUENO CON SIENAS

de Pablo Novak. Con "Pablo Novak", "Alejo García Pintos", Carlos Kaspar y María Rolo. Dir.: Tito Lestini. Viernes y sábado: 23.15 hs. Pl.: \$ 12.

REGINA

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. ART.

de Yazzmina Reza. Con "Luis Brandoni", "Ricardo Darin". Germán Palacios. Versión: F. Matene y F. González del Pino. (Próxima semana).

chicos

ASEGURADO

Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: \$ 5).

PINOCHO Y EL HADA AZUL

Actores y titeres. Libro y dir.: Ricardo Alderman-Loulou Gam. Jueves a domingo: 16 hs.

EL GATO CON BOTAS

Actores y titeres. Libro y dir.: Ricardo Alderman-Loulou Gam. Jueves a domingo: 17 hs.

NICETO CLUB

Niceto Vega 5510. Tel.: 4729-9396. Los mejores shows.

CLUB 68

Dir.: Javier Zucker, Nico Cota. Dir.: Pedro Segni-Rugen. Cuesta. Jueves: 1.30 hs. Ent.: \$ 10 (domas: \$ 7).

VIROS

Ultimo show antes de su gira por Chile. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

NOTORIOS

Callao 966. Tel.: 4815-9473.

QUIQUE SINESI

(guitarra). Pta.: "Microtongos". Invitado: Alejandro Franoy (teclados y percusión). Jazz, fusión. Martes: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

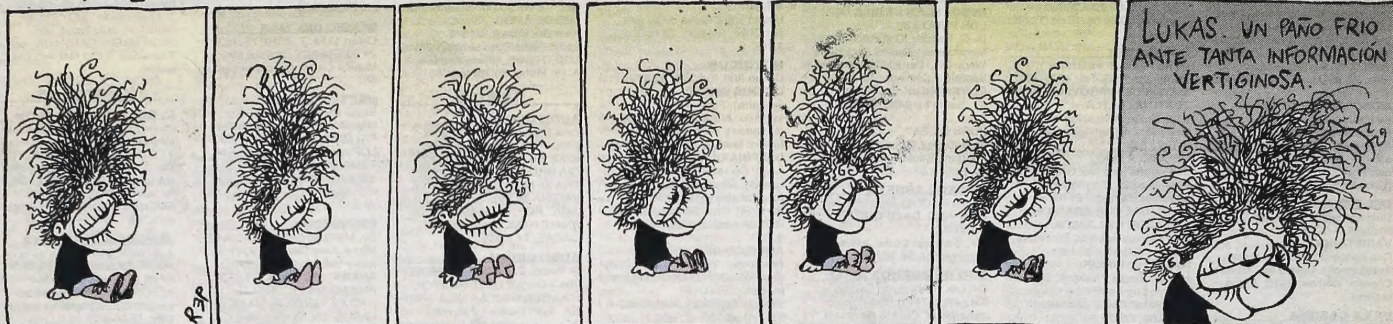
DELFINA OLIVER

(voz). Con Manuel Fraga (piano), Alfredo Remus (contrabajo) y Fabian Pérez (batería). Cha cha cha, jazz & latin. Miércoles: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

AMERICO BELLOTTO

(trompeta). "Walter Rios" (bandoneón). "Tocando tandos". Invitado: "Facundo Bergall" (guitarra). Jueves: 22 hs. Ent.: \$ 10.

Por REP



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado.
Vientos rotando al Nordeste.
Mínima: 21°. Máxima: 31°.

13.00

◆ Inscripción al curso de verano **Entrenamiento en danza, Técnica e improvisación**, que dicta Paula Quintiero. Informes en el C. C. Borges, Viamonte y San Martín.
◆ Convocatoria a artesanos a participar de la Feria de las Artesanías y Tradiciones Populares Argentinas. Interesados presentarse con trabajos en el Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530, piso 7. Informes al 4372-4836.

15.00

◆ Muestra fotográfica **Fotografía cubana: dos generaciones**, es de Ernesto Fernández y Ernesto Javier Fernández Zalacain. En el C. C. Recoleta, Junín 1930.
◆ Inscripción a los cursos de verano **Dibujo y pintura, Tapiz Moderno y Gobelino y Tejeduría Argentina, Latinoamericana y Precolombina**. En el Museo de Motivos Argentinos José Hernández, Av. del Libertador 2373.
◆ Exposición de los trabajos seleccionados para el Premio Fundación Banco Ciudad. En el Museo Nacional de Bellas Artes, Av. Del Libertador 1473.
◆ Inscripción al taller **Improvisación, Creación del personaje, Técnicas mixtas** que dicta Florencia Cima. Informes en el C. C. Borges, Viamonte y San Martín.
◆ Muestra fotográfica **Perfiles-Evita**, de Alfredo Mazzorolo. En el C. C. Recoleta, Junín 1930.
◆ Inscripción de postulantes para la Temporada 2002 del Coro Juvenil Mundial. Por informes escribir a aamcant@infovia.com.ar

19.00

◆ Charla informativa sobre el **Curso de Filosofía y Meditación de Oriente y Occidente** que se dictará en la Fundación Hastina-pura. En Venezuela 818.

19.30

◆ Clase abierta para jóvenes y adultos de **Iniciación al canto** a voces. En la Escuela de Expresión Musical, J. L. Pagano 2653. **Gratis**.

21.00

◆ Proyección del film **Kadosh**, de Amos Gitai. En Cinemateca Hebraica, Sarmiento 2255.

Por Antonio Dal Masetto

Como todo el mundo, vengo pensando con el tema de las cajas de ahorro. Me comí una amanadora de seis horas en el banco y resulta que cuando llega mi turno me entero de que acaba de caerse el sistema. El empleado mira mi número y me informa que el gerente quiere hablar conmigo.

—Lo felicito —me dice el gerente—, usted tiene el número azul 5.322, salió ganador en el sorteo.

—¿Eso significa que por fin voy a poder abrir mi caja de ahorro?

—Algo mejor que eso, ha sido elegido presidente.

—¿Presidente de qué?

—Presidente de la República Argentina.

—¿Y mi caja de ahorro?

—Olvídense de esa insignificancia, con su actual investidura podrá abrir todas las cajas que quiera.

—¿Está seguro?

—Ni siquiera va a tener que venir usted. Después que preste juramento, manda a un edecán a que haga cola.

—¿Y cuándo podría prestar juramento?

—Lo más rápido posible, en este mismo momento lo están esperando en la Rosada.

—Tendría que hacerme una escapada hasta casa para cambiarme la pilcha y ponerme una corbata.

—No se preocupe por la vestimenta, allá tiene de todo, corbatas es lo que sobra.

—Preferiría usar la mía, le tengo mucho cariño.

—Una pregunta, ¿usted es casado?

—Divorciado.

—Una primera dama siempre sienta bien. Consígase una.

—Así en el aire no se me ocurre ninguna.

—La va a encontrar fácil, es un puesto codiciado, a las chicas les encanta. Hay viajes, recepciones, se conoce gente importante. Lo mejor sería una candidata con aspecto de profesora de secundario de provincia. Y vaya pensando también en un gabinete. Vaya, no pierda más tiempo.

—Le agradezco su asesoramiento.

—Que tenga suerte, señor Presidente. Mi nombre es Gardemía. Acá tiene mi tarjeta.

Paro un taxi y me voy volando al bar. Están todos, incluso la señorita Nancy.

—Señores, acabo de ser designado presidente de la república —anuncio—, tengo que armar mi gabinete y quién mejor que mis amigos de copas de todos los días. Señorita Nancy, ¿aceptaría acompañarme como primera dama?

—Me siento muy honrada, pero da la casualidad de

que hace justo quince minutos un caballero muy generoso me invitó a un cruceo por el Caribe. Si no fuera porque no quiero ser descortés con mi amigo, de mil amores lo acompañaría.

—Cacho, usted siempre anduvo en este asunto de la compraventa, le ofrezco ser ministro de Economía.

—Por mí, encantado, pero hace rato que mi señora me viene apretando con que le dedico más tiempo a los negocios que a ella, que llevo tarde a casa, que vaya a saber por dónde ando. Me va a hacer la vida imposible, no me va a permitir desarrollar una buena gestión.

—Cholo, usted es un hinchista fanático de las películas de acción, le ofrezco acompañarme como ministro de Defensa.

—Me gustaría, pero desde la colimba cada vez que paso cerca de un uniforme me brotó todo. Me cansé de ver especialistas en el tema, me dicen que lo mío es psicosomático, que evite todo contacto con gorras, charreteras, entorchados y uniformes en general. Lo lamento, se trata de un impedimento físico.

—Alberto, usted es kinesiólogo de toda la vida, le ofrezco el Ministerio de Salud.

—La designación me honra, pero se me va a producir un conflicto ético entre la obligación de entregarme abnegadamente al ejercicio de la función ministerial y el juramento hipocrático que me impide abandonar a mis pacientes que confían ciegamente en mí. Siempre me he jugado por los más débiles, que en este caso son los reumáticos, los contrac-

turados y los artrósicos.

Uno a uno se me van cayendo todos los ministerios. Hago un último intento con el Gallego, le ofrezco la Cancillería.

—Excelentísimo Señor Presidente de la Nación —me contesta—, es un orgullo que haya reparado en este humilde servidor, pero el destino quiso que haya nacido extranjero, y si en algún momento usted me enviara en misión a Galicia, mi terruño, me debatiría en medio de terribles contradicciones. Lo invito a pensar en lo siguiente: ¿puede un hombre ser fiel a dos banderas? Por lo tanto declino el alto honor y en nombre de todos le hago entrega de esta birome con el logotipo del bar para que con ella estampe su rúbrica en sus futuros actos de gobierno.

Me despidió. Al final qué clase de amigos son estos que te dejan solo en una patriada así. No importa, con gabinete o sin gabinete, con primera dama o sin ella, yo asumo lo mismo, yo juro lo mismo, la oportunidad de abrir mi cajita de ahorro no me la pierdo.

CARTAS

Patria grande

El 20 de diciembre de 2001 mi hija obtuvo su licenciatura en Ciencias de la Educación en la Universidad de Buenos Aires. Este hecho en sí es habitual en nuestras facultades. Sin embargo esta vez tiene ribetes dignos de mención y reflexión.

Mi hija, al igual que algunos de sus compañeros, no pudo rendir esta materia por el paro impuesto por la CGT, el jueves anterior.

Y este jueves 20 de diciembre pudo hacerlo gracias a la calidad humana de sus profesoras quienes, ante la falta de garantías para reunirse en la facultad, lo hicieron en el bar de la esquina.

En la Plaza de Mayo se desarrollaban hechos escalofriantes, desatados por un decreto infame dictado por un gobierno supuestamente democrático, que ordenó la represión para sostener lo insostenible, para seguir usurfuando un poder corrupto e injusto, que traicionó la voluntad de todo un pueblo.

En la Facultad de Filosofía y Letras seres anónimos, honestos, fieles a su vocación y a los principios que los llevan día a día a ejercer sus funciones implementaron los medios para que un puñado de jóvenes argentinos pudieran obtener su título. Es ésta la gente, que seguramente es mucha, la que debería regir los destinos de nuestro pueblo y no un grupo perpetuado en sus funciones en pos de sueldos desmesurados y oportunismos procaces.

Es ésta la gente que construye ese país que todos soñamos, es ésta la gente que se movilizó el miércoles 19 espontáneamente, sin ningún tipo de bandera política, pidiendo el fin de un sistema perverso que nos ahoga día a día en la miseria y el hambre.

Solamente cuando reivindicamos a estos seres capaces de restituirnos el honor y la dignidad, podremos tener una patria grande, libre y soberana.

Silvia Kuperman
DNI 5.898.292

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Argentina por Excelencia.



Dinar
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - www.dinar.com.ar